

THE SECOND LETTER OF PAUL TO THE  
**CORINTHIANS**

**Greeting**

**I** Paul, an apostle of Christ Jesus through the will of God, and  
 Παῦλος<sup>1</sup> → ἀπόστολος<sup>2</sup> → Χριστοῦ<sup>3</sup> Ἰησοῦ<sup>4</sup> διὰ<sup>5</sup> → θελήματος<sup>6</sup> → θεοῦ<sup>7</sup> καί<sup>8</sup>  
 Paulos apostolos Christou Iēsou dia thelēmatos theou kai  
 NNSM NNSM NGSM NGSM NGSN NGSN NGSM CLN  
 3972 652 5547 2424 1223 2307 2316 2532

Timothy our brother, to the church of God that is in  
 Τιμόθεος<sup>9</sup> ὁ<sup>10</sup> ἀδελφός<sup>11</sup> ▶<sup>13</sup> τῆ<sup>12</sup> ἐκκλησία<sup>13</sup> → < τοῦ<sup>14</sup> θεοῦ<sup>15</sup> > → < τῆ<sup>16</sup> οὐσίῃ<sup>17</sup> > ἐν<sup>18</sup>  
 Timotheos ho adelphos te ekklesia → < tou theou > → < tē ousei > en  
 NNSM DNSM NNSM DDFS NDSF DGSM NGSM DDFS VPAP-SDF P  
 5095 3588 80 3588 1577 3588 2316 3588 5607 1722

Corinth, together with all the saints who are in all Achaia.  
 Κορίνθω<sup>19</sup> → σύν<sup>20</sup> πᾶσιν<sup>23</sup> τοῖς<sup>21</sup> ἁγίοις<sup>22</sup> τοῖς<sup>24</sup> οὖσιν<sup>25</sup> ἐν<sup>26</sup> ὅλῃ<sup>27</sup> < τῆ<sup>28</sup> Ἀχαΐᾳ<sup>29</sup> >  
 Korinthō syn pasin tois hagiois tois ousin en holē tē Achaia  
 NDSF P JDPM DDPM JDPM DDPM VPAP-PDM P JDSF DDFS NDSF  
 2882 4862 3956 3588 40 3588 5607 1722 3650 3588 882

**2** Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.  
 χάρις<sup>1</sup> → ὕμιν<sup>2</sup> καί<sup>3</sup> εἰρήνη<sup>4</sup> ἀπὸ<sup>5</sup> θεοῦ<sup>6</sup> ἡμῶν<sup>8</sup> πατρός<sup>7</sup> καί<sup>9</sup> → κυρίου<sup>10</sup> Ἰησοῦ<sup>11</sup> Χριστοῦ<sup>12</sup>  
 charis hymin kai eirēnē apo theou hēmōn patros kai kyriou Iēsou Christou  
 NNSF RP2DP CLN NNSF P NGSM RP1GP NGSM CLN NGSM NGSM NGSM  
 5485 5213 2532 1515 575 2316 2257 3962 2532 2962 2424 5547

**Thanksgiving for God's Compassion and Comfort**

**1:3** Blessed is the God and Father of our Lord Jesus Christ, the  
 Εὐλογητός<sup>1</sup> ▶<sup>3</sup> ὁ<sup>2</sup> θεός<sup>3</sup> καί<sup>4</sup> πατήρ<sup>5</sup> ▶<sup>7</sup> ἡμῶν<sup>8</sup> < τοῦ<sup>6</sup> κυρίου<sup>7</sup> > Ἰησοῦ<sup>9</sup> Χριστοῦ<sup>10</sup> ὁ<sup>11</sup>  
 Eulogētos ho theos kai patēr hēmōn tou kyriou Iēsou Christou ho  
 JNSM DNSM NNSM CLN NNSM RP1GP DGSM NGSM NGSM NGSM DNSM  
 2128 3588 2316 2532 3962 2257 3588 2962 2424 5547 3588

Father of mercies and God of all comfort, **4** who comforts  
 πατήρ<sup>12</sup> → < τῶν<sup>13</sup> οἰκτιρῶν<sup>14</sup> > καί<sup>15</sup> θεός<sup>16</sup> ▶<sup>18</sup> πάσης<sup>17</sup> παρακλήσεως<sup>18</sup> ὁ<sup>1</sup> παρακαλῶν<sup>2</sup>  
 patēr tōn oiktirmōn kai theos pasēs paraklēseōs ho parakalōn  
 NNSM DGPM NGPM CLN NNSM JGSF NGSF DNSM VPAP-SNM  
 3962 3588 3628 2532 2316 3956 3874 3588 3870

us in all our affliction, so that we may be able to  
 ἡμᾶς<sup>3</sup> ἐπὶ<sup>4</sup> πάσῃ<sup>5</sup> ἡμῶν<sup>8</sup> < τῆ<sup>6</sup> θλίψει<sup>7</sup> > εἰς<sup>9</sup> ← ἡμᾶς<sup>12</sup> → → < τὸ<sup>10</sup> δύνασθαι<sup>11</sup> > →  
 hēmas epi pasē hēmōn tē thlipsei eis hēmas to dynasthai →  
 RP1AP P JDSF RP1GP DDFS NDSF RP1AP DASN VPUN  
 2248 1909 3956 2257 3588 2347 1519 2248 3588 1410

comfort those who are in all affliction with the comfort with which we  
 παρακαλεῖν<sup>13</sup> τοῦς<sup>14</sup> ← ← ἐν<sup>15</sup> πάσῃ<sup>16</sup> θλίψει<sup>17</sup> διὰ<sup>18</sup> τῆς<sup>19</sup> παρακλήσεως<sup>20</sup> → ἧς<sup>21</sup> ▶<sup>22</sup>  
 parakalein tous en pasē thlipsei dia tēs paraklēseōs hēs  
 VPAN DAPM P JDSF NDSF P DGSM NGSF NGSF RR-GSF  
 3870 3588 1722 3956 2347 1223 3588 3874 3739

ourselves are comforted by God. **5** For just as the sufferings of  
 αὐτοῖς<sup>23</sup> → παρακαλούμεθα<sup>22</sup> ὑπὸ<sup>24</sup> < τοῦ<sup>25</sup> θεοῦ<sup>26</sup> > ὅτι<sup>1</sup> καθὼς<sup>2</sup> ← τὰ<sup>4</sup> παθήματα<sup>5</sup> →  
 autoi parakaloumetha hypo tou theou hoti kathōs ta pathēmata  
 RP3NPMP VPPI1P P DGSM NGSM CAZ CAM DNPN NNPN  
 846 3870 5259 3588 2316 3754 2531 3588 3804

Christ overflow to us, thus through Christ our  
 < τοῦ<sup>6</sup> Χριστοῦ<sup>7</sup> > περισσεύει<sup>3</sup> εἰς<sup>8</sup> ἡμᾶς<sup>9</sup> οὕτως<sup>10</sup> διὰ<sup>11</sup> < τοῦ<sup>12</sup> Χριστοῦ<sup>13</sup> > ἡμῶν<sup>18</sup>  
 < tou Christou > perisseuei eis hēmas houtōs dia tou Christou hēmōn  
 DGSM NGSM VPAI3S P RP1AP B P DGSM NGSM RP1GP  
 3588 5547 4052 1519 2248 3779 1223 3588 5547 2257

comfort overflows also. **6** But if we are afflicted, it is for your  
 < ἡ<sup>16</sup> παράκλησις<sup>17</sup> > περισσεύει<sup>14</sup> καί<sup>15</sup> δε<sup>2</sup> εἴτε<sup>1</sup> → → θλιβόμεθα<sup>3</sup> • • ὑπὲρ<sup>4</sup> ὑμῶν<sup>6</sup>  
 hē paraklēsis perisseuei kai de eite thlibometha hyper hēmōn  
 DNSF NNSF VPAI3S BE CLN CLK VPPI1P P RP2GP  
 3588 3874 4052 2532 1161 1535 2346 5228 5216



**11** while you also join in helping on our behalf<sup>2</sup> by prayer, so that  
 ►1 ὑμῶν<sup>3</sup> και<sup>2</sup> συνυπουργούντων<sup>1</sup> ◀ ◀ <ὑπέρ<sup>4</sup> ἡμῶν<sup>5</sup>> τῆ<sup>6</sup> δεήσει<sup>7</sup> → ἵνα<sup>8</sup>  
 hymōn kai synourgountōn hyper hēmōn tē deēsei hina  
 RP2GP BE VPAP-PGM P RP1GP DDFS NDSF CAP  
 5216 2532 4943 5228 2257 3588 1162 2443

thanks may be given on our behalf<sup>2</sup> by many persons for this gracious  
 εὐχαριστηθῆ<sup>18</sup> ◀ ◀ ◀ <ὑπέρ<sup>19</sup> ἡμῶν<sup>20</sup>> ἐκ<sup>9</sup> πολλῶν<sup>10</sup> προσώπων<sup>11</sup> → → →  
 eucharistēthē hyper hēmōn ek pollōn prosōpōn  
 VAPS3S P RP1GP P JGPN NGPN  
 2168 5228 2257 1537 4183 4383

gift given to us through the help of many.  
 <τὸ<sup>12</sup> χάρισμα<sup>15</sup>> • εἰς<sup>13</sup> ἡμᾶς<sup>14</sup> διὰ<sup>16</sup> • • → πολλῶν<sup>17</sup>  
 to charisma eis hēmas dia pollōn  
 DNSN NNSN P RP1AP P JGPN  
 3588 5486 1519 2248 1223 4183

### Paul's Clear Conscience

**1:12** For our reason for boasting is this: the testimony of our  
 γάρ<sup>2</sup> ἡμῶν<sup>4</sup> <Ἡ, καύχησις<sup>3</sup>> ◀ ◀ ἐστίν<sup>6</sup> αὐτῆ<sup>5</sup> τὸ<sup>7</sup> μαρτύριον<sup>8</sup> ►10 ἡμῶν<sup>11</sup>  
 gar hēmōn Hē kauchēsis estin autē to martyriōn hēmōn  
 CLX RP1GP DNSF NNSN RD-NSF DNSN RP1GP  
 1063 2257 3588 2746 2076 3778 3588 3142 2257

conscience that we conducted ourselves in the world, and especially  
 <τῆς<sup>9</sup> συνειδήσεως<sup>10</sup>> ὅτι<sup>12</sup> → ἀνεστράφημεν<sup>27</sup> ◀ ἐν<sup>28</sup> τῷ<sup>29</sup> κόσμῳ<sup>30</sup> δὲ<sup>32</sup> περισσοτέρως<sup>31</sup>  
 tēs syneidēseōs hoti anestrāphēmen en tō kosmō de perissotēros  
 DGSF NGSF CSC VAP1P P DDSM NDSM CLN B  
 3588 4893 3754 390 1722 3588 2889 1161 4056

toward you, in holiness<sup>3</sup> and purity of motive from God, not<sup>4</sup> in  
 πρὸς<sup>33</sup> ὑμᾶς<sup>34</sup> ἐν<sup>13</sup> ἁγιότητι<sup>14</sup> και<sup>15</sup> εἰλικρινείᾳ<sup>16</sup> ◀ ◀ → <τοῦ<sup>17</sup> θεοῦ<sup>18</sup>> οὐκ<sup>19</sup> ἐν<sup>20</sup>  
 pros hymas en hagiōtēti kai eilikrineia tou theou ouk en  
 P RP2AP P NDSF CLN NDSF DGSN NGSM CLX BN VPA1P  
 4314 5209 1722 41 2532 1505 3588 2316 3756 1722

merely human wisdom, but by the grace of God. **13** For we are not writing  
 σαρκικῆ<sup>22</sup> ◀ σοφία<sup>21</sup> ἀλλ<sup>23</sup> ἐν<sup>24</sup> → χάριτι<sup>25</sup> → θεοῦ<sup>26</sup> γὰρ<sup>2</sup> → ►4 οὐ<sup>1</sup> γράφομεν<sup>4</sup>  
 sarkikē sophia all' en chariti theou gar ou graphomen  
 JDSF NDSF CLK P NDSF NGSM CLX BN VPA1P  
 4559 4678 235 1722 5485 2316 1063 3756 1125

anything else to you except what you can read or also understand.  
 → ἀλλά<sup>3</sup> → ὑμῖν<sup>5</sup> <ἀλλ<sup>6</sup> ἤ> ἃ<sup>8</sup> → → ἀναγινώσκετε<sup>9</sup> ἢ<sup>10</sup> και<sup>11</sup> ἐπιγινώσκετε<sup>12</sup>  
 alla hymin all' ē ha anaginōskete ē kai epiginōskete  
 JAPN RP2DP CLC CAM RR-APN VPA1P CLD BE VPA1P  
 243 5213 235 2228 3739 314 2228 2532 1921

But I hope that you will understand completely,<sup>5</sup> **14** just as you have also  
 δε<sup>14</sup> → ἐλπίζω<sup>13</sup> ὅτι<sup>15</sup> → → ἐπιγνώσεσθε<sup>18</sup> <ἕως<sup>16</sup> τέλους<sup>17</sup>> καθὼς<sup>1</sup> ◀ → ►3 και<sup>2</sup>  
 de elpizō hoti epignōsesthe heōs telous kathōs kai  
 CLN VPA1S CSC VFM1P P NGSN CAM BN  
 1161 1679 3754 1921 2193 5056 2531 2532

understood us in part, that we are your reason for boasting, just as  
 ἐπέγνωτε<sup>3</sup> ἡμᾶς<sup>4</sup> ἀπὸ<sup>5</sup> μέρους<sup>6</sup> ὅτι<sup>7</sup> → ἐσμεν<sup>10</sup> ὑμῶν<sup>9</sup> → → καυχημά<sup>8</sup> καθάπερ<sup>11</sup> ◀  
 epegnōte hēmas apo merous hoti esmen hēmōn kauchēma kathaper  
 VAA1P RP1AP P NGSN CSC VPA1P RP2GP NNSN CAM  
 1921 2248 575 3313 3754 2070 5216 2745 2509

you are also ours in the day of our Lord Jesus.  
 ὑμεῖς<sup>13</sup> • και<sup>12</sup> ἡμῶν<sup>14</sup> ἐν<sup>15</sup> τῇ<sup>16</sup> ἡμέρᾳ<sup>17</sup> ►19 ἡμῶν<sup>20</sup> <τοῦ<sup>18</sup> κυρίου<sup>19</sup>> Ἰησοῦ<sup>21</sup>  
 hymeis kai hēmōn en tē hēmera hēmōn tou kyriou Iēsou  
 RP2NP BE RP1GP P DDFS NDSF RP1GP DGSN NGSM  
 5210 2532 2257 1722 3588 2250 2257 3588 2962 2424

### Paul Delays His Visit to Corinth

**1:15** And with this confidence, I was wanting to come to you previously,  
 Και<sup>1</sup> ►4 ταύτη<sup>2</sup> <τῆς<sup>3</sup> πεποιθήσει<sup>4</sup>> → → ἐβουλόμην<sup>5</sup> → ἐλθεῖν<sup>9</sup> πρὸς<sup>7</sup> ὑμᾶς<sup>8</sup> πρότερον<sup>6</sup>  
 kai tautē tē pepoithēsei eboulōmēn elthein pros hymas proteron  
 CLN RD-DSF DDFS NDSF VUI1S VAAN P RP2AP B  
 2532 3778 3588 4006 1014 2064 4314 5209 4386

<sup>2</sup> Lit. "on behalf of us" <sup>3</sup> Some manuscripts have "sincerity" <sup>4</sup> Some manuscripts have "and not" <sup>5</sup> Lit. "to the end"

|                            |                        |                         |                     |                          |                      |                         |                        |                          |                      |                          |                    |                        |                     |                   |                 |     |
|----------------------------|------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------|------------------------|---------------------|-------------------|-----------------|-----|
| in                         | order                  | that                    | you                 | may                      | have                 | a                       | second                 | proof of my goodwill,    | 16                   | and                      | through            | you                    | to                  |                   |                 |     |
| →                          | →                      | →                       | →                   | →                        | →                    | →                       | →                      | →                        | →                    | →                        | →                  | →                      | →                   |                   |                 |     |
|                            |                        | ίνα <sup>10</sup>       |                     |                          | σχήτε <sup>13</sup>  |                         | δευτέραν <sup>11</sup> | χάριν <sup>12</sup>      |                      | καί <sup>1</sup>         | δι' <sup>2</sup>   |                        | ὑμῶν <sup>3</sup>   |                   |                 |     |
|                            |                        | hina                    |                     |                          | schēte               |                         | deuteran               | charin                   |                      | kai                      | di'                |                        | hymōn               |                   |                 |     |
|                            |                        | CAP                     |                     |                          | VAAS2P               |                         | JASF                   | NASF                     |                      | CLN                      | P                  |                        | RP2GP               |                   |                 |     |
|                            |                        | 2443                    |                     |                          | 2192                 |                         | 1208                   | 5485                     |                      | 2532                     | 1223               |                        | 5216                |                   |                 |     |
| go                         | to                     | Macedonia,              | and                 | to                       | come                 | to                      | you                    | again                    | from                 | Macedonia,               | and                | to                     | be                  |                   |                 |     |
| διελθεῖν <sup>4</sup>      | εἰς <sup>5</sup>       | Μακεδονίαν <sup>6</sup> | καί <sup>7</sup>    | →                        | ἔλθειν <sup>11</sup> | πρός <sup>12</sup>      | ὑμᾶς <sup>13</sup>     | πάλιν <sup>8</sup>       | ἀπό <sup>9</sup>     | Μακεδονίας <sup>10</sup> | καί <sup>14</sup>  | →                      | →                   |                   |                 |     |
| dielthein                  | eis                    | Makedonian              | kai                 | →                        | elthein              | pros                    | hymas                  | palin                    | apo                  | Makedonias               | kai                | →                      | →                   |                   |                 |     |
| VAAN                       | P                      | NASF                    | CLN                 |                          | VAAN                 | P                       | RP2AP                  | B                        | P                    | NGSF                     | CLN                |                        |                     |                   |                 |     |
| 1330                       | 1519                   | 3109                    | 2532                |                          | 2064                 | 4314                    | 5209                   | 3825                     | 575                  | 3109                     | 2532               |                        |                     |                   |                 |     |
| sent                       | on                     | my way                  | by                  | you                      | to                   | Judea.                  | 17                     | Therefore,               | when                 | I                        | was                |                        |                     |                   |                 |     |
| προπεμφθῆναι <sup>17</sup> | ←                      | ←                       | ←                   | ὑφ' <sup>15</sup>        | ὑμῶν <sup>16</sup>   | εἰς <sup>18</sup>       | <τῆν <sup>19</sup>     | Ἰουδαίαν <sup>20</sup> > | οὖν <sup>2</sup>     | →                        | →                  | →                      | →                   |                   |                 |     |
| propemphthēnai             |                        |                         |                     | hyp'h'                   | hymōn                | eis                     | tēn                    | loudaian                 | oun                  |                          |                    |                        |                     |                   |                 |     |
| VAPP                       |                        |                         |                     | P                        | RP2GP                | P                       | DASF                   | NASF                     | CLI                  |                          |                    |                        |                     |                   |                 |     |
| 4311                       |                        |                         |                     | 5259                     | 5216                 | 1519                    | 3588                   | 2449                     | 3767                 |                          |                    |                        |                     |                   |                 |     |
| wanting                    | to                     | do                      | this,               | perhaps                  | then                 | was                     | I                      | making                   | use                  | of                       | vacillation?       | Or                     | was                 | I                 |                 |     |
| βουλόμενος <sup>3</sup>    | ←                      | ←                       | τοῦτο <sup>1</sup>  | μήτι <sup>4</sup>        | ἄρα <sup>5</sup>     | →                       | →                      | ἐχρησάμην <sup>8</sup>   | ←                    | →                        | <τῆ <sup>6</sup>   | ἐλαφρία <sup>7</sup> > | ἦ <sup>9</sup>      | →                 | →               |     |
| boulomenos                 |                        |                         | touto               | meti                     | ara                  |                         |                        | echresamen               |                      |                          | tē                 | elaphria               | ē                   |                   |                 |     |
| VPUP-SNM                   |                        |                         | RD-ASN              | TN                       | CLI                  |                         |                        | VAMI15                   |                      |                          | DDSF               | NDSF                   | CLD                 |                   |                 |     |
| 1014                       |                        |                         | 5124                | 3385                     | 687                  |                         |                        | 5530                     |                      |                          | 3588               | 1644                   | 2228                |                   |                 |     |
| deciding                   | what                   | I                       | was                 | deciding                 | according            | to                      | the                    | flesh,                   | in                   | order                    | that               | with                   | me                  |                   |                 |     |
| βουλεύομαι <sup>14</sup>   | ἅ <sup>10</sup>        | →                       | →                   | βουλεύομαι <sup>11</sup> | κατά <sup>12</sup>   | ←                       | →                      | σάρκα <sup>13</sup>      | →                    | →                        | ίνα <sup>15</sup>  | παρ' <sup>17</sup>     | ἔμοι <sup>18</sup>  |                   |                 |     |
| bouleuomai                 | ha                     |                         |                     | bouleuomai               | kata                 |                         |                        | sarka                    |                      |                          | hina               | par'                   | emoi                |                   |                 |     |
| VPU11S                     | RR-APN                 |                         |                     | VPU11S                   | P                    |                         |                        | NASF                     |                      |                          | CAR                | P                      | RP1DS               |                   |                 |     |
| 1011                       | 3739                   |                         |                     | 1011                     | 2596                 |                         |                        | 4561                     |                      |                          | 2443               | 3844                   | 1698                |                   |                 |     |
| my                         | “yes”                  | may                     | be                  | “yes”                    | and                  | my                      | “no”                   | may                      | be                   | “no”                     | at                 | the                    | same                | time?             | 18              | But |
| τό <sup>19</sup>           | Ναί <sup>20</sup>      | →                       | ἦ <sup>16</sup>     | ναί <sup>21</sup>        | καί <sup>22</sup>    | τό <sup>23</sup>        | Οὐ <sup>24</sup>       | •                        | •                    | οὐ <sup>25</sup>         | •                  | •                      | •                   | •                 | δε <sup>2</sup> |     |
| to                         | Nai                    |                         | ē                   | nai                      | kai                  | to                      | ou                     |                          |                      | ou                       |                    |                        |                     |                   | de              |     |
| DNSN                       | T                      |                         | VPAS3S              | T                        | CLN                  | DNSN                    | TN                     |                          |                      | TN                       |                    |                        |                     |                   | CLC             |     |
| 3588                       | 3483                   |                         | 5600                | 3483                     | 2532                 | 3588                    | 3756                   |                          |                      | 3756                     |                    |                        |                     |                   | 1161            |     |
| God                        | is                     | faithful,               | so                  | that                     | our                  | word                    | •                      | to                       | you                  | is                       | not                | “yes”                  |                     |                   |                 |     |
| <ὁ <sup>3</sup>            | θεός <sup>4</sup> >    | →                       | πιστός <sup>1</sup> | ὅτι <sup>5</sup>         | ←                    | ἡμῶν <sup>8</sup>       | <ὁ <sup>6</sup>        | λόγος <sup>7</sup> >     | ὁ <sup>9</sup>       | πρός <sup>10</sup>       | ὑμᾶς <sup>11</sup> | ἔστιν <sup>13</sup>    | οὐκ <sup>12</sup>   | Ναί <sup>14</sup> |                 |     |
| ho                         | theos                  |                         | pistos              | hoti                     |                      | hēmōn                   | ho                     | logos                    | ho                   | pros                     | hymas              | estin                  | ouk                 | Nai               |                 |     |
| DNSM                       | NNSM                   |                         | JNSM                | CSC                      |                      | RP1GP                   | DNSM                   | NNSM                     | DNSM                 | P                        | RP2AP              | VPA13S                 | BN                  | T                 |                 |     |
| 3588                       | 2316                   |                         | 4103                | 3754                     |                      | 2257                    | 3588                   | 3056                     | 3588                 | 4314                     | 5209               | 2076                   | 3756                | 3483              |                 |     |
| and                        | “no.”                  | 19                      | For                 | the                      | Son                  | of                      | God,                   | Jesus                    | Christ,              | the                      | one                | who                    | was                 |                   |                 |     |
| καί <sup>15</sup>          | Οὐ <sup>16</sup>       | γάρ <sup>4</sup>        | ὁ <sup>1</sup>      | υἱός <sup>5</sup>        | →                    | <τοῦ <sup>2</sup>       | θεοῦ <sup>3</sup> >    | Ἰησοῦ <sup>6</sup>       | Χριστοῦ <sup>7</sup> | ὁ <sup>8</sup>           | →                  | →                      | →                   |                   |                 |     |
| kai                        | Ou                     | gar                     | ho                  | huios                    |                      | to                      | theou                  | Iēsous                   | Christos             | ho                       |                    |                        |                     |                   |                 |     |
| CLN                        | TN                     | CAZ                     | DNSM                | NNSM                     |                      | DGSM                    | NGSM                   | DNSM                     | NNSM                 | DNSM                     |                    |                        |                     |                   |                 |     |
| 2532                       | 3756                   | 1063                    | 3588                | 5207                     |                      | 3588                    | 2316                   | 2424                     | 5547                 | 3588                     |                    |                        |                     |                   |                 |     |
| proclaimed                 | among                  | you                     | by                  | us,                      | by                   | me                      | and                    | Silvanus                 | and                  | Timothy,                 | did                | not                    |                     |                   |                 |     |
| κηρύχθεις <sup>13</sup>    | ἐν <sup>9</sup>        | ὑμῖν <sup>10</sup>      | δι' <sup>11</sup>   | ἡμῶν <sup>12</sup>       | δι' <sup>14</sup>    | ἔμοι <sup>15</sup>      | καί <sup>16</sup>      | Σιλουανοῦ <sup>17</sup>  | καί <sup>18</sup>    | Τιμοθέου <sup>19</sup>   | ▶1                 | οὐκ <sup>20</sup>      |                     |                   |                 |     |
| kerychtheis                | en                     | hymin                   | di'                 | hēmōn                    | di'                  | emou                    | kai                    | Silouanou                | kai                  | Timotheou                |                    | ouk                    |                     |                   |                 |     |
| VAPP-SNM                   | P                      | RP2DP                   | P                   | RP1GP                    | P                    | RP1GS                   | CLN                    | NGSM                     | CLN                  | NGSM                     |                    | CLK                    |                     |                   |                 |     |
| 2784                       | 1722                   | 5213                    | 1223                | 2257                     | 1223                 | 1700                    | 2532                   | 4610                     | 2532                 | 5095                     |                    | 3756                   |                     |                   |                 |     |
| become                     | “yes”                  | and                     | “no,”               | but                      | has                  | become                  | “yes”                  | in                       | him.                 | 20                       | For                | as                     | many                | as                | are             |     |
| ἐγένετο <sup>21</sup>      | Ναί <sup>22</sup>      | καί <sup>23</sup>       | Οὐ <sup>24</sup>    | ἀλλά <sup>25</sup>       | →                    | γένεγονεν <sup>29</sup> | Ναί <sup>26</sup>      | ἐν <sup>27</sup>         | αὐτῷ <sup>28</sup>   | γάρ <sup>2</sup>         | →                  | ὅσαι <sup>1</sup>      | ←                   | →                 |                 |     |
| egeneto                    | Nai                    | kai                     | Ou                  | alla                     |                      | gegonen                 | Nai                    | en                       | autō                 | gar                      |                    | hosai                  |                     |                   |                 |     |
| VAMI3S                     | T                      | CLN                     | TN                  | CLK                      |                      | VRAI3S                  | T                      | P                        | RP3DSM               | CAZ                      |                    | JNPF                   |                     |                   |                 |     |
| 1096                       | 3483                   | 2532                    | 3756                | 235                      |                      | 1096                    | 3483                   | 1722                     | 846                  | 1063                     |                    | 3745                   |                     |                   |                 |     |
| the                        | promises               | of                      | God,                | in                       | him                  | they                    | are                    | “yes”;                   | therefore            | also                     | through            | him                    | is                  |                   |                 |     |
| →                          | ἐπαγγελία <sup>3</sup> | →                       | θεοῦ <sup>4</sup>   | ἐν <sup>5</sup>          | αὐτῷ <sup>6</sup>    | •                       | •                      | <τὸ <sup>7</sup>         | Ναί <sup>8</sup> >   | διό <sup>9</sup>         | καί <sup>10</sup>  | δι' <sup>11</sup>      | αὐτοῦ <sup>12</sup> | ▶14               |                 |     |
|                            | epangeliai             |                         | theou               | en                       | autō                 |                         |                        | to                       | Nai                  | dio                      | kai                | di'                    | autou               |                   |                 |     |
|                            | NNPF                   |                         | NGSM                | P                        | RP3DSM               |                         |                        | DNSN                     | T                    | CLI                      | BE                 | P                      | RP3GSM              |                   |                 |     |
|                            | 1860                   |                         | 2316                | 1722                     | 846                  |                         |                        | 3588                     | 3483                 | 1352                     | 2532               | 1223                   | 846                 |                   |                 |     |
| the                        | “amen”                 | to                      | the                 | glory                    | of                   | God                     | through                | us.                      | 21                   | Now                      | the                | one                    | who                 |                   |                 |     |
| τὸ <sup>13</sup>           | Ἀμήν <sup>14</sup>     | πρός <sup>17</sup>      | →                   | δόξαν <sup>18</sup>      | →                    | <τῶ <sup>15</sup>       | θεῷ <sup>16</sup> >    | δι' <sup>19</sup>        | ἡμῶν <sup>20</sup>   | δὲ <sup>2</sup>          | ὁ <sup>1</sup>     | →                      | →                   |                   |                 |     |
| to                         | Amēn                   | pros                    |                     | doxan                    |                      | tō                      | theō                   | di'                      | hēmōn                | de                       | ho                 |                        |                     |                   |                 |     |
| DNSN                       | XF                     | P                       |                     | NASF                     |                      | DDSM                    | NDSM                   | P                        | RP1GP                | CLN                      | DNSM               |                        |                     |                   |                 |     |
| 3588                       | 281                    | 4314                    |                     | 1391                     |                      | 3588                    | 2316                   | 1223                     | 2257                 | 1161                     | 3588               |                        |                     |                   |                 |     |
| establishes                | us                     | together                | with                | you                      | in                   | Christ                  | and                    | who                      | anoints              | us                       | is                 | God,                   |                     |                   |                 |     |
| βεβαίων <sup>3</sup>       | ἡμᾶς <sup>4</sup>      | →                       | σὺν <sup>5</sup>    | ὑμῖν <sup>6</sup>        | εἰς <sup>7</sup>     | Χριστὸν <sup>8</sup>    | καί <sup>9</sup>       | →                        | χρίσας <sup>10</sup> | ἡμᾶς <sup>11</sup>       | →                  | θεός <sup>12</sup>     |                     |                   |                 |     |
| bebaiōn                    | hēmas                  |                         | syn                 | hymin                    | eis                  | Christon                | kai                    |                          | chrisas              | hēmas                    |                    | theos                  |                     |                   |                 |     |
| VPAP-SNM                   | RP1AP                  |                         | P                   | RP2DP                    | P                    | NASM                    | CLN                    |                          | VAAP-SNM             | RP1AP                    |                    | NNSM                   |                     |                   |                 |     |
| 950                        | 2248                   |                         |                     | 4862                     | 5213                 | 1519                    | 5547                   | 2532                     | 5548                 | 2248                     |                    | 2316                   |                     |                   |                 |     |

|                         |                        |                            |                        |                          |                   |                          |                          |                       |                          |                        |                    |                        |                          |                     |                    |
|-------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------|--------------------|------------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| <b>22</b>               | <b>who</b>             | <b>also</b>                | <b>sealed</b>          | <b>us</b>                | <b>and</b>        | <b>gave</b>              | <b>the</b>               | <b>down</b>           | <b>payment</b>           | <b>of</b>              | <b>the</b>         |                        |                          |                     |                    |
| ὁ <sub>1</sub>          | καὶ <sub>2</sub>       | σφραγισάμενος <sub>3</sub> | ἡμᾶς <sub>4</sub>      | καὶ <sub>5</sub>         | δοῦς <sub>6</sub> | τὸν <sub>7</sub>         | ἀρραβώνα <sub>8</sub>    | ←                     | ►10                      | τοῦ <sub>9</sub>       |                    |                        |                          |                     |                    |
| ho                      | kai                    | sphragisamenos             | hēmas                  | kai                      | dous              | ton                      | arrabōna                 |                       |                          | tou                    |                    |                        |                          |                     |                    |
| DNSM                    | BE                     | VAMP-SNM                   | RP1AP                  | CLN                      | VAAP-SNM          | DASM                     | NASM                     |                       |                          | DGSM                   |                    |                        |                          |                     |                    |
| 3588                    | 2532                   | 4972                       | 2248                   | 2532                     | 1325              | 3588                     | 728                      |                       |                          | 3588                   |                    |                        |                          |                     |                    |
| <b>Spirit</b>           | <b>in</b>              | <b>our</b>                 | <b>hearts.</b>         | <b>23</b>                | <b>But</b>        | <b>I</b>                 | <b>call</b>              | <b>upon</b>           | <b>God</b>               | <b>as</b>              |                    |                        |                          |                     |                    |
| πνεύματος <sub>10</sub> | ἐν <sub>11</sub>       | ἡμῶν <sub>14</sub>         | <ταῖς <sub>12</sub>    | καρδίαις <sub>13</sub> > | δὲ <sub>2</sub>   | Ἐγὼ <sub>1</sub>         | ἐπικαλοῦμαι <sub>6</sub> | ←                     | <τὸν <sub>4</sub>        | θεόν <sub>5</sub> >    | →                  |                        |                          |                     |                    |
| pneumatōs               | en                     | hēmōn                      | taiś                   | kardiiais                | de                | Egō                      | epikaloumai              |                       | ton                      | theon                  |                    |                        |                          |                     |                    |
| NGSM                    | P                      | RP1GP                      | DDPF                   | NDPF                     | CLC               | RP1NS                    | VPMTS                    |                       | DASM                     | NASM                   |                    |                        |                          |                     |                    |
| 4151                    | 1722                   | 2257                       | 3588                   | 2588                     | 1161              | 1473                     | 1941                     |                       | 3588                     | 2316                   |                    |                        |                          |                     |                    |
| <b>witness</b>          | <b>against</b>         | <b>my</b>                  | <b>life,</b>           | <b>that</b>              | <b>in</b>         | <b>order</b>             | <b>to</b>                | <b>spare</b>          | <b>you,</b>              | <b>I</b>               | <b>did</b>         | <b>not</b>             |                          |                     |                    |
| μάρτυρα <sub>3</sub>    | ἐπὶ <sub>7</sub>       | ἐμῶν <sub>8</sub>          | <τὴν <sub>8</sub>      | ψυχὴν <sub>10</sub> >    | ὅτι <sub>11</sub> | •                        | •                        | →                     | φειδόμενος <sub>12</sub> | ὑμῶν <sub>13</sub>     | →                  | ►15                    |                          |                     |                    |
| martyra                 | epi                    | emōn                       | tēn                    | psychēn                  | hoti              |                          |                          |                       | pheidōmenos              | hymōn                  |                    | ouketi <sub>14</sub>   |                          |                     |                    |
| NASM                    | P                      | JASF                       | DASF                   | NASF                     | CSC               |                          |                          |                       | VPUP-SNM                 | RP2GP                  |                    | BN                     |                          |                     |                    |
| 3144                    | 1909                   | 1699                       | 3588                   | 5590                     | 3754              |                          |                          |                       | 5339                     | 5216                   |                    | 3765                   |                          |                     |                    |
| <b>come</b>             | <b>again</b>           | <b>to</b>                  | <b>Corinth.</b>        | <b>24</b>                | <b>Not</b>        | <b>that</b>              | <b>we</b>                | <b>lord</b>           | <b>it</b>                | <b>over</b>            | <b>your</b>        | <b>faith,</b>          |                          |                     |                    |
| ἦλθον <sub>15</sub>     | ◀14                    | εἰς <sub>16</sub>          | Κόρινθον <sub>17</sub> | οὐχ <sub>1</sub>         | ὅτι <sub>2</sub>  | →                        | κυριεύομεν <sub>3</sub>  | ←                     | ←                        | ὑμῶν <sub>4</sub>      | <τῆς <sub>5</sub>  | πίστεως <sub>6</sub> > |                          |                     |                    |
| ēlthon                  |                        | eis                        | Korinthon              | ouch                     | hoti              |                          | kyrieuomen               |                       |                          | hymōn                  | tēs                | pisteōs                |                          |                     |                    |
| VAAI1S                  |                        | P                          | NASF                   | CLK                      | CSC               |                          | VPA1P                    |                       |                          | RP2GP                  | DGSF               | NGSF                   |                          |                     |                    |
| 2064                    |                        | 1519                       | 2882                   | 3756                     | 3754              |                          | 2961                     |                       |                          | 5216                   | 3588               | 4102                   |                          |                     |                    |
| <b>but</b>              | <b>we</b>              | <b>are</b>                 | <b>fellow</b>          | <b>workers</b>           | <b>for</b>        | <b>your</b>              | <b>joy,</b>              | <b>because</b>        | <b>by</b>                | <b>faith</b>           |                    |                        |                          |                     |                    |
| ἀλλὰ <sub>7</sub>       | →                      | ἐσμεν <sub>9</sub>         | συνεργοί <sub>8</sub>  | ←                        | ►11               | ὑμῶν <sub>12</sub>       | <τῆς <sub>10</sub>       | χαρᾶς <sub>11</sub> > | γὰρ <sub>14</sub>        | →                      | <τῆ <sub>13</sub>  | πίστει <sub>15</sub> > |                          |                     |                    |
| alla                    |                        | esmen                      | synergoi               |                          |                   | hymōn                    | tēs                      | charas                | gar                      |                        | tē                 | pistei                 |                          |                     |                    |
| CLK                     |                        | VPA1P                      | JNPM                   |                          |                   | RP2GP                    | DGSF                     | NGSF                  | CAZ                      |                        | DDSF               | NDSF                   |                          |                     |                    |
| 235                     |                        | 2070                       | 4904                   |                          |                   | 5216                     | 3588                     | 5479                  | 1063                     |                        | 3588               | 4102                   |                          |                     |                    |
| <b>you</b>              | <b>stand</b>           | <b>firm.</b>               |                        |                          |                   |                          |                          |                       |                          |                        |                    |                        |                          |                     |                    |
| →                       | ἑστήκατε <sub>16</sub> | ←                          |                        |                          |                   |                          |                          |                       |                          |                        |                    |                        |                          |                     |                    |
|                         | hestēkate              |                            |                        |                          |                   |                          |                          |                       |                          |                        |                    |                        |                          |                     |                    |
|                         | VRAI2P                 |                            |                        |                          |                   |                          |                          |                       |                          |                        |                    |                        |                          |                     |                    |
|                         | 2476                   |                            |                        |                          |                   |                          |                          |                       |                          |                        |                    |                        |                          |                     |                    |
| <b>2</b>                | <b>For</b>             | <b>I</b>                   | <b>have</b>            | <b>decided</b>           | <b>this</b>       | <b>for</b>               | <b>myself,</b>           | <b>not</b>            | <b>to</b>                | <b>come</b>            | <b>to</b>          | <b>you</b>             | <b>again</b>             | <b>in</b>           |                    |
| γὰρ <sub>2</sub>        | →                      | →                          | ἔκρινα <sub>1</sub>    | τοῦτο <sub>4</sub>       | →                 | ἐμαυτῶ <sub>3</sub>      | μὴ <sub>6</sub>          | →                     | <τὸ <sub>5</sub>         | ἔλθειν <sub>12</sub> > | πρὸς <sub>10</sub> | ὑμᾶς <sub>11</sub>     | πάλιν <sub>7</sub>       | ἐν <sub>8</sub>     |                    |
| gar                     |                        |                            | ekrina                 | touto                    |                   | emautō                   | mē                       |                       | to                       | elthein                | pros               | hymas                  | palin                    | en                  |                    |
| CAZ                     |                        |                            | VAAI1S                 | RD-ASN                   |                   | RF1DSM                   | BN                       |                       | DASN                     | VAAN                   | P                  | RP2AP                  | B                        | P                   |                    |
| 1063                    |                        |                            | 2919                   | 5124                     |                   | 1683                     | 3361                     |                       | 3588                     | 2064                   | 4314               | 5209                   | 3825                     | 1722                |                    |
| <b>sorrow.</b>          | <b>2</b>               | <b>For</b>                 | <b>if</b>              | <b>I</b>                 | <b>cause</b>      | <b>you</b>               | <b>sorrow,</b>           | <b>then</b>           | <b>who</b>               | <b>will</b>            | <b>make</b>        | <b>me</b>              | <b>glad</b>              |                     |                    |
| λύπη <sub>9</sub>       | γὰρ <sub>2</sub>       | εἰ <sub>1</sub>            | ἐγὼ <sub>3</sub>       | ►4                       | ὑμᾶς <sub>5</sub> | λυπῶ <sub>4</sub>        | καὶ <sub>6</sub>         | τίς <sub>7</sub>      | →                        | ►9                     | με <sub>10</sub>   | <ὁ <sub>8</sub>        | εὐφραίνων <sub>9</sub> > |                     |                    |
| lypē                    | gar                    | ei                         | egō                    |                          | hymas             | lypō                     | kai                      | tis                   |                          |                        | me                 | ho                     | euphrainōn               |                     |                    |
| NDSF                    | CAZ                    | CAC                        | RP1NS                  |                          | VPAP              | VPA1S                    | CLN                      | RI-NSM                |                          |                        | RP1AS              | DNSM                   | VPAP-SNM                 |                     |                    |
| 3077                    | 1063                   | 1487                       | 1473                   |                          | 5209              | 3076                     | 2532                     | 5101                  |                          |                        | 3165               | 3588                   | 2165                     |                     |                    |
| <b>except</b>           | <b>the</b>             | <b>one</b>                 | <b>who</b>             | <b>is</b>                | <b>caused</b>     | <b>to</b>                | <b>be</b>                | <b>sad</b>            | <b>by</b>                | <b>me?</b>             | <b>3</b>           | <b>And</b>             | <b>I</b>                 | <b>wrote</b>        | <b>this</b>        |
| <εἰ <sub>11</sub>       | μὴ <sub>12</sub> >     | ὁ <sub>13</sub>            | →                      | →                        | →                 | λυπούμενος <sub>14</sub> | ←                        | ←                     | ←                        | ἔξ <sub>15</sub>       | ἐμοῦ <sub>16</sub> | καὶ <sub>1</sub>       | →                        | ἔγραψα <sub>2</sub> | τοῦτο <sub>3</sub> |
| ei                      | mē                     | ho                         |                        |                          |                   | lypoumenos               |                          |                       |                          | ex                     | emou               | kai                    |                          | egrapsa             | touto              |
| CAC                     | BN                     | DNSM                       |                        |                          |                   | VPPP-SNM                 |                          |                       |                          | P                      | RP1GS              | CLN                    |                          | VAAI1S              | RD-ASN             |
| 1487                    | 3361                   | 3588                       |                        |                          |                   | 3076                     |                          |                       |                          | 1537                   | 1700               | 2532                   |                          | 1125                | 5124               |
| <b>very</b>             | <b>thing</b>           | <b>in</b>                  | <b>order</b>           | <b>that</b>              | <b>when</b>       | <b>I</b>                 | <b>came,</b>             | <b>I</b>              | <b>would</b>             | <b>not</b>             | <b>experience</b>  | <b>sorrow</b>          | <b>from</b>              | <b>those</b>        |                    |
| αὐτὸ <sub>4</sub>       | ←                      | →                          | →                      | →                        | ἵνα <sub>5</sub>  | →                        | →                        | →                     | ►9                       | μὴ <sub>6</sub>        | σχῶ <sub>9</sub>   | λύπην <sub>8</sub>     | ἀφ' <sub>10</sub>        | →                   |                    |
| auto                    |                        |                            |                        |                          | hina              |                          |                          |                       |                          | mē                     | schō               | lypēn                  | aph'                     |                     |                    |
| RP3ASN                  |                        |                            |                        |                          | CAP               |                          |                          |                       |                          | BN                     | VAA5S              | NASF                   | P                        |                     |                    |
| 846                     |                        |                            |                        |                          | 2443              |                          |                          |                       |                          | 3361                   | 2192               | 3077                   | 575                      |                     |                    |
| <b>who</b>              | <b>ought</b>           | <b>to</b>                  | <b>have</b>            | <b>made</b>              | <b>me</b>         | <b>glad,</b>             | <b>because</b>           | <b>I</b>              | <b>have</b>              | <b>confidence</b>      | <b>about</b>       | <b>you</b>             | <b>all,</b>              |                     |                    |
| ὧν <sub>11</sub>        | →                      | →                          | ἔδει <sub>12</sub>     | ►14                      | με <sub>13</sub>  | χαίρειν <sub>14</sub>    | →                        | →                     | →                        | πεποιθώς <sub>15</sub> | ἐπὶ <sub>16</sub>  | ὑμᾶς <sub>18</sub>     | πάντας <sub>17</sub>     |                     |                    |
| hōn                     |                        |                            | edei                   |                          | me                | chairein                 |                          |                       |                          | pepoithōs              | epi                | hymas                  | antas                    |                     |                    |
| RR-GPM                  |                        |                            | VIAI3S                 |                          | RP1AS             | VPAN                     |                          |                       |                          | VRAP-SNM               | P                  | RP2AP                  | JAPM                     |                     |                    |
| 3739                    |                        |                            | 1163                   |                          | 3165              | 5463                     |                          |                       |                          | 3982                   | 1909               | 5209                   | 3956                     |                     |                    |
| <b>that</b>             | <b>my</b>              | <b>joy</b>                 | <b>belongs</b>         | <b>to</b>                | <b>all</b>        | <b>of</b>                | <b>you.<sup>1</sup></b>  | <b>4</b>              | <b>For</b>               | <b>out</b>             | <b>of</b>          | <b>great</b>           | <b>distress</b>          |                     |                    |
| ὅτι <sub>19</sub>       | ἐμῆ <sub>21</sub>      | <ἡ <sub>20</sub>           | χαρὰ <sub>22</sub> >   | ἐστίν <sub>25</sub>      | →                 | πάντων <sub>23</sub>     | →                        | ὑμῶν <sub>24</sub>    | γὰρ <sub>2</sub>         | ἐκ <sub>1</sub>        | ►4                 | πολλῆς <sub>3</sub>    | θλίψεως <sub>4</sub>     |                     |                    |
| hoti                    | emē                    | hē                         | chara                  | estin                    |                   | pantōn                   |                          | hymōn                 | gar                      | ek                     |                    | pollēs                 | thlipseōs                |                     |                    |
| CSC                     | JNSF                   | DNSF                       | NNSF                   | VPAI3S                   |                   | JGPM                     |                          | RP2GP                 | CLX                      | P                      |                    | JGSF                   | NGSF                     |                     |                    |
| 3754                    | 1699                   | 3588                       | 5479                   | 2076                     |                   | 3956                     |                          | 5216                  | 1063                     | 1537                   |                    | 4183                   | 2347                     |                     |                    |

<sup>1</sup> Lit. "is of all of you"

and anguish of heart I wrote to you through many tears, not so that  
 και<sub>5</sub> συνοχής<sub>6</sub> → καρδιάς<sub>7</sub> → έγγραψα<sub>8</sub> → υμῖν<sub>9</sub> διὰ<sub>10</sub> πολλῶν<sub>11</sub> δακρύων<sub>12</sub> οὐχ<sub>13</sub> ἵνα<sub>14</sub> ←  
 kai synochēs kardias egrapsa hymin dia pollōn dakryōn ouch hina  
 CLN NGSF NGSF VAAI15 RP2DP P JGPN NGPN CLK CAP  
 2532 4928 2588 1125 5213 1223 4183 1144 3756 2443

you may be caused to be sad, but so that you may know the love that I  
 → → → λυπηθῆτε<sub>15</sub> ← ← ← ἀλλὰ<sub>16</sub> ἵνα<sub>19</sub> ← → γνῶτε<sub>20</sub> τὴν<sub>17</sub> ἀγάπην<sub>18</sub> ἣν<sub>21</sub> →  
 lyphēthēte alla hina gnōte tēn agapēn hēn  
 VAPS2P CLK CAP VAAS2P DASF NASF RR-ASF  
 3076 235 2443 1097 3588 26 3739

have especially for you.  
 ἔχω<sub>22</sub> περισσοτέρως<sub>23</sub> εἰς<sub>24</sub> ὑμᾶς<sub>25</sub>  
 echō perissotērōs eis hymas  
 VPAI15 B P RP2AP  
 2192 4056 1519 5209

### Forgive and Comfort the Offender

2:5 But if anyone has caused sorrow, he has not caused me sorrow, but  
 δέ<sub>2</sub> εἰ<sub>1</sub> τις<sub>3</sub> → → λελύπηκεν<sub>4</sub> → ᾤ<sub>7</sub> οὐκ<sub>5</sub> ᾤ<sub>7</sub> ἐμέ<sub>6</sub> λελύπηκεν<sub>7</sub> ἀλλὰ<sub>8</sub>  
 de ei tis lelypēken ouk eme lelypēken alla  
 CLN CAC RX-NSM VRAI35 CLK RPIAS VRAI35 CLK  
 1161 1487 5100 3076 3756 1691 3076 235

to some degree—<sup>2</sup> in order not to say too much—<sup>3</sup> to all of you. 6 This  
 ἀπό<sub>9</sub> μέρους<sub>10</sub> → ἵνα<sub>11</sub> μὴ<sub>12</sub> ἐπιβαρῶ<sub>13</sub> → πάντας<sub>14</sub> → ὑμᾶς<sub>15</sub> αὐτῆ<sub>6</sub>  
 apo merous hina mē epibarō pantas hymas autē  
 P NGSN CAP BN VPAS1S JAPM RP2AP RD-NSF  
 575 3313 2443 3361 1912 3956 5209 3778

punishment • by the majority is sufficient for such a person. 7 So  
 ἡ<sub>4</sub> ἐπιτιμία<sub>5</sub> ἡ<sub>7</sub> ὑπὸ<sub>8</sub> τῶν<sub>9</sub> πλειόνων<sub>10</sub> → ἱκανόν<sub>1</sub> → <τῷ<sub>2</sub> τοιοῦτω<sub>3</sub>> ← ὥστε<sub>1</sub>  
 hē epitimia hē hypo tōn pleionōn hikanon tō toiotō hōste  
 DNSF NNSF DNSF P DGPM JGPMC JNSN DDSM RD-DSM CAR  
 3588 2009 3588 5259 3588 4119 2425 3588 5108 5620

then, you should rather forgive and comfort him, lest somehow  
 ← ὑμᾶς<sub>4</sub> ᾤ<sub>5</sub> μᾶλλον<sub>3</sub> χαρίσασθαι<sub>5</sub> και<sub>6</sub> παρακαλέσαι<sub>7</sub> τουναντίον<sub>2</sub> μὴ<sub>8</sub> πῶς<sub>9</sub>  
 hymas mallon charisasthai kai parakalesai tounantion mē pōs  
 RP2AP B VAMN CLN VAAN B TN TX  
 5209 3123 5483 2532 3870 5121 3361 4458

this person should be overwhelmed by excessive sorrow.  
 <ὁ<sub>14</sub> τοιοῦτος<sub>15</sub>> ← → → καταποθῆ<sub>13</sub> → <τῇ<sub>10</sub> περισσοτέρᾳ<sub>11</sub>> λύπη<sub>12</sub>  
 ho toiotos katapothē tē perissotera lypē  
 DNSM RD-NSM VAPS3S JDSFC DDSF NDSF  
 3588 5108 2666 3588 4053 3077

8 Therefore I urge you to confirm your love for him. 9 Because for this  
 διὸ<sub>1</sub> → παρακαλῶ<sub>2</sub> ὑμᾶς<sub>3</sub> → κυρῶσαι<sub>4</sub> → ἀγάπην<sub>7</sub> εἰς<sub>5</sub> αὐτὸν<sub>6</sub> γὰρ<sub>3</sub> εἰς<sub>1</sub> τοῦτο<sub>2</sub>  
 dio parakalō hymas kyrōsai agapēn eis auton gar eis touto  
 CLI VPAI1S RP2AP VAAAN NASF P RP3ASM CAZ P RD-ASN  
 1352 3870 5209 2964 26 1519 846 1063 1519 5124

reason also I wrote, in order that I could know your proven character,  
 ← και<sub>4</sub> → έγγραψα<sub>5</sub> → ἵνα<sub>6</sub> → → γνώ<sub>7</sub> ὑμῶν<sub>10</sub> <τῆν<sub>8</sub> δοκιμῆν<sub>9</sub>> ←  
 kai egrapsa hina gnō hymōn tēn dokimēn  
 BE VAAI1S CAP VAASTIS RP2GP DASF NASF  
 2532 1125 2443 1097 5216 3588 1382

whether you are obedient in everything. 10 Now to whomever you forgive  
 εἰ<sub>11</sub> → ἐστε<sub>15</sub> ὑπήκοοι<sub>14</sub> εἰς<sub>12</sub> πάντα<sub>13</sub> δέ<sub>2</sub> → ᾧ<sub>1</sub> → χαρίζεσθε<sub>4</sub>  
 ei este hypēkooi eis panta de hō charizesthe  
 TI VPAI2P JNPM P JAPN CLN RR-DSM VPUI2P  
 1487 2075 5255 1519 3956 1161 3739 5483

anything, I also do; for indeed, whatever I have forgiven, if I have  
 τι<sub>3</sub> καγὼ<sub>5</sub> ← • γὰρ<sub>7</sub> και<sub>6</sub> ὅ<sub>9</sub> ἐγὼ<sub>8</sub> → κεχαρίσμαι<sub>10</sub> εἰ<sub>11</sub> → →  
 ti kagō gar kai ho egō kecharismai ei  
 RX-ASN RP1NS CAZ BE RR-ASN RP1NS VRUI1S CAC  
 5100 2504 1063 2532 3739 1473 5483 1487

<sup>2</sup> Lit. "in part" <sup>3</sup> Lit. "in order not to burden"

forgiven anything, *it is for your sake*<sup>4</sup> in the presence of Christ, 11 in order that  
 κεχαρισμαι<sup>13</sup> τι<sup>12</sup> < δι' <sup>14</sup> ὑμᾶς <sup>15</sup> > ἐν<sup>16</sup> → προσώπω<sup>17</sup> → Χριστοῦ<sup>18</sup> → → ἵνα<sup>1</sup>  
 kecharismai ti di' hymas en prosōpō Christou hina  
 VRUIIS RX-ASN P RP2AP P NDSN NGSMS CAP  
 5483 5100 1223 5209 1722 4383 5547 2443

we may not be exploited by Satan (for we are not ignorant of  
 → ►3 μη<sup>2</sup> → πλεονεκτιθῶμεν<sup>3</sup> ὑπό<sup>4</sup> < τοῦ<sup>5</sup> Σατανᾶ<sup>6</sup> > γάρ<sup>8</sup> → ►12 οὐ<sup>7</sup> ἀγνοοῦμεν<sup>12</sup> ►11  
 me pleonektēthōmen hypo tou Satana gar → ►12 ou agnooumen ►11  
 BN VAPS1P P DGSM NGSMS CAZ BN VP11P  
 3361 4122 5259 3588 4567 1063 3756 50

his schemes).

αὐτοῦ<sup>9</sup> < τὰ<sup>10</sup> νοήματα <sup>11</sup> >  
 autou ta noēmata  
 RP3GSM DAPN NAPN  
 846 3588 3540

### Triumphant Ministry in Christ

2:12 Now when I arrived in Troas for the gospel of Christ  
 δε<sup>2</sup> → → Ἐλθὼν<sup>1</sup> εἰς<sup>3</sup> < τὴν<sup>4</sup> Τρωάδα<sup>5</sup> > εἰς<sup>6</sup> τὸ<sup>7</sup> εὐαγγέλιον<sup>8</sup> → < τοῦ<sup>9</sup> Χριστοῦ<sup>10</sup> >  
 de Elthōn eis tēn Trōada eis to euangelion tou Christou  
 CLT VAAP-SNM P DASF NASF P DASN NASN DGSM NGSMS  
 1161 2064 1519 3588 5174 1519 3588 2098 3588 5547

and a door was opened for me by the Lord, 13 I did not experience rest  
 και<sup>11</sup> → θύρας<sup>12</sup> τι ἀνεωγμένης<sup>14</sup> → μοι<sup>13</sup> ἐν<sup>15</sup> → κυρίῳ<sup>16</sup> → ►2 οὐκ<sup>1</sup> ἔσχηκα<sup>2</sup> ἀνεσιν<sup>3</sup>  
 kai thyras ti aneōgmenēs moi en kyriō → ►2 ouk eschēka anesin  
 CLN NGSF VRPP-SGF RP1DS P NDSM CLK VRA1S NASF  
 2532 2374 455 3427 1722 2962 3756 2192 425

in my spirit, because I did not find Titus my  
 ►5 μου<sup>6</sup> < τῷ<sup>4</sup> πνευματί<sup>5</sup> > • με<sup>10</sup> ►9 μη<sup>8</sup> < τῷ<sup>7</sup> εὐρεῖν<sup>9</sup> > Τίτον<sup>11</sup> μου<sup>14</sup>  
 mou tō pneumatī • me mē tō heurein Titon mou  
 RP1GS DDSN NDSN RP1AS BN DDSN VAAN NASM RP1GS  
 3450 3588 4151 3165 3361 3588 2147 5103 3450

brother, but saying farewell to them, I departed for Macedonia.  
 < τὸν<sup>12</sup> ἀδελφόν<sup>13</sup> > ἀλλὰ<sup>15</sup> ἀποτάξαμενος<sup>16</sup> ← → αὐτοῖς<sup>17</sup> → ἐξῆλθον<sup>18</sup> εἰς<sup>19</sup> Μακεδονίαν<sup>20</sup>  
 ton adelphon alla apotaxamenos ← → autois → exēlthon eis Makedonian  
 DASM NASM CLK VAMP-SNM RP3DPM VAA1S P NASF  
 3588 80 235 657 846 1831 1519 3109

14 But thanks be to God, who always leads us in triumphal

δε<sup>2</sup> χάρις<sup>4</sup> ← → < τῷ<sup>1</sup> θεῷ<sup>3</sup> > τῷ<sup>5</sup> πάντοτε<sup>6</sup> θριαμβεῦντι<sup>7</sup> ἡμᾶς<sup>8</sup> ◀7 ←  
 de charis tō theō tō pantote thriambeuonti hēmas  
 CLT NNSF DDSM NDSM DDSM B VPAP-SDM RP1AP  
 1161 5485 3588 2316 3588 3842 2358 2248

procession in Christ, and who reveals the fragrance of the knowledge  
 ← ἐν<sup>9</sup> < τῷ<sup>10</sup> Χριστῷ<sup>11</sup> > και<sup>12</sup> → φανεροῦντι<sup>18</sup> τὴν<sup>13</sup> ὀσμὴν<sup>14</sup> ►16 τῆς<sup>15</sup> γνώσεως<sup>16</sup>  
 en tō Christō kai phanerounti tēn osmēn ►16 tēs gnōseōs  
 P DDSM NDSM CLN VPAP-SDM DASF NASF DGSM NGSF  
 1722 3588 5547 2532 5319 3588 3744 3588 1108

of him through us in every place. 15 For we are the aroma of Christ to  
 → αὐτοῦ<sup>17</sup> δι' <sup>19</sup> ἡμῶν<sup>20</sup> ἐν<sup>21</sup> παντί<sup>22</sup> τόπῳ<sup>23</sup> ὅτι<sup>1</sup> → ἐσμέν<sup>4</sup> → εὐωδία<sup>3</sup> → Χριστοῦ<sup>2</sup> →  
 autou di' hēmōn en panti topō hoti esmen euōdia Christou →  
 RP3GSM P RP1GP P JDSM NDSM CAZ VP11P NNSF NGSMS  
 846 1223 2257 1722 3956 5117 3754 2070 2175 5547

God among those who are being saved and among those who are

< τῷ<sup>5</sup> θεῷ<sup>6</sup> > ἐν<sup>7</sup> τοῖς<sup>8</sup> → → → σωζομένοις<sup>9</sup> και<sup>10</sup> ἐν<sup>11</sup> τοῖς<sup>12</sup> → →  
 tō theō en tois sōzomenois kai en tois  
 DDSM NDSM P DDPM VPPP-PDM CLN P DDPM  
 3588 2316 1722 3588 4982 2532 1722 3588

perishing, 16 to those on the one hand an odor from death to death, and to  
 ἀπολλυμένοις<sup>13</sup> → οἷς<sup>1</sup> μὲν<sup>2</sup> ← ← ← → ὀσμῆ<sup>3</sup> ἐκ<sup>4</sup> θανάτου<sup>5</sup> εἰς<sup>6</sup> θάνατον<sup>7</sup> ►9 →  
 apollymenois hois men osmē ek thanatou eis thanaton  
 VPUP-PDM RR-DPM TK NNSF P NGSMS NASM  
 622 3739 3303 3744 1537 2288 1519 2288

<sup>4</sup> Lit. "for the sake of you"

those on the other hand a fragrance from life to life. And who is qualified for  
 οἷς<sup>8</sup> δὲ<sup>9</sup> ← ← ← → ὀσμῆ<sup>10</sup> ἐκ<sup>11</sup> ζωῆς<sup>12</sup> εἰς<sup>13</sup> ζωὴν<sup>14</sup> καὶ<sup>15</sup> τίς<sup>18</sup> → ἱκανός<sup>19</sup> πρὸς<sup>16</sup>  
 hois de osmē ek zōēs eis zōēn kai tis hikanos pros  
 RR-DPM CLK NNSF P NGSF NASF CLN RI-NSM JNSM P  
 3739 1161 3744 1537 2222 1519 2222 2532 5101 2425 4314

these things? 17 For we are not like the majority who peddle the word of  
 ταῦτα<sup>17</sup> ← γάρ<sup>2</sup> → ἐσμεν<sup>3</sup> οὐ<sup>1</sup> ὡς<sup>4</sup> οἱ<sup>5</sup> πολλοί<sup>6</sup> → καπηλεύοντες<sup>7</sup> τὸν<sup>8</sup> λόγον<sup>9</sup> →  
 tauta gar esmen ou hos hoi polloi kapheleuontes ton logon  
 RD-APN CLX VPA1P CLK CAM DNPM JNPM VPAP-PNM DASM NASM  
 5023 1063 2070 3756 5613 3588 4183 2585 3588 3056

God, but as from pure motives— but as from God— we speak  
 < τοῦ<sup>10</sup> θεοῦ<sup>11</sup> > ἀλλ<sup>12</sup> ὡς<sup>13</sup> ἐξ<sup>14</sup> εἰλικρινείας<sup>15</sup> ← ἀλλ<sup>16</sup> ὡς<sup>17</sup> ἐκ<sup>18</sup> θεοῦ<sup>19</sup> → λαλοῦμεν<sup>24</sup>  
 tou theou all' hos ex eilikrineias all' hos ek theou laloumen  
 DGSM NGSM CLK CAM P NGSF CLK CAM P NGSM VPA1P  
 3588 2316 235 5613 1537 1505 235 5613 1537 2316 2980

before God in Christ.  
 κατέναντι<sup>20</sup> θεοῦ<sup>21</sup> ἐν<sup>22</sup> Χριστῷ<sup>23</sup>  
 katenanti theou en Christō  
 P NGSM P NDSM  
 2713 2316 1722 5547

### New Covenant Ministry

3 Are we beginning to commend ourselves again? Or do we, • like some,  
 ἰσχυροὶ<sup>3</sup> → → Ἀρχομεθα<sup>1</sup> → συνιστάνειν<sup>4</sup> ἑαυτοῦς<sup>3</sup> πάλιν<sup>2</sup> ἤ<sup>5</sup> → ►7 μὲ<sup>6</sup> ὡς<sup>8</sup> τινες<sup>9</sup>  
 Archometha synistanein heautous palin ē me hos tines  
 VPM1P VPAN RF1APM B CLD TN P RX-NPM  
 756 4921 1438 3825 2228 3361 5613 5100

need letters of recommendation to you or from you? 2 You are  
 χρῆζομεν<sup>7</sup> ἐπιστολῶν<sup>11</sup> → συστατικῶν<sup>10</sup> πρὸς<sup>12</sup> ὑμᾶς<sup>13</sup> ἢ<sup>14</sup> ἐξ<sup>15</sup> ὑμῶν<sup>16</sup> ὑμεῖς<sup>4</sup> ἐστε<sup>5</sup>  
 chrezomen epistolōn systatikōn pros hymas ē ex hymōn hymeis este  
 VPA1P NGPF JGPF P RP2AP CLD P RP2GP RP2NP VPA1P  
 5535 1992 4956 4314 5209 2228 1537 5216 5210 2075

our letter, inscribed on our hearts, known and  
 ἡμῶν<sup>3</sup> < ἡ<sup>1</sup> ἐπιστολῆ<sup>2</sup> > ἐγγεγραμμένη<sup>6</sup> ἐν<sup>7</sup> ἡμῶν<sup>10</sup> < ταῖς<sup>8</sup> καρδίαις ><sup>9</sup> γινωσκομένη<sup>11</sup> καὶ<sup>12</sup>  
 hemōn hē epistolē engegrammenē en hemōn tais kardiais ginōskomenē kai  
 RP1GP DNSF NNSF VRPP-SNF RP1GP DDPF NDPF VPPP-SNF CLN  
 2257 3588 1992 1449 1722 2257 3588 2588 1097 2532

read by all people, 3 revealing that you are a letter of  
 ἀναγινωσκομένη<sup>13</sup> ὑπὸ<sup>14</sup> πάντων<sup>15</sup> ἀνθρώπων<sup>16</sup> φανερούμενοι<sup>1</sup> ὅτι<sup>2</sup> → ἐστε<sup>3</sup> → ἐπιστολῆ<sup>4</sup> →  
 anaginōskomenē hypo pantōn anthrōpōn phaneroumenoi hoti este epistolē  
 VPPP-SNF P JGPM NGPM VPPP-PNM CSC VPA1P NNSF  
 314 5259 3956 444 5319 3754 2075 1992

Christ, delivered by us, inscribed not with ink but with the  
 Χριστοῦ<sup>5</sup> διακονηθεῖσα<sup>6</sup> ὑφ<sup>7</sup> ἡμῶν<sup>8</sup> ἐγγεγραμμένη<sup>9</sup> οὐ<sup>10</sup> → μέλανι<sup>11</sup> ἀλλὰ<sup>12</sup> → →  
 Christou diakonētheisa hyp' hēmōn engegrammenē ou melani alla  
 NGSM VAPP-SNF P RP1GP VRPP-SNF CLK JDSN CLK  
 5547 1247 5259 2257 1449 3756 3188 235

Spirit of the living God, not on stone tablets but on tablets of  
 πνεύματι<sup>13</sup> ►14 → ζώντος<sup>15</sup> θεοῦ<sup>14</sup> οὐκ<sup>16</sup> ἐν<sup>17</sup> λιθίναις<sup>19</sup> πλαξίν<sup>18</sup> ἀλλ<sup>20</sup> ἐν<sup>21</sup> πλαξίν<sup>22</sup> ►23  
 pneumatī zōntos theou ouk en lithinaiis plaxin all' en plaxin  
 NDSN VPA1P-SGM NGSM CLK P JDPF NDPF CLK P NDPF  
 4151 2198 2316 3756 1722 3035 4109 235 1722 4109

human hearts. 4 Now we possess such confidence through Christ  
 σαρκίνας<sup>24</sup> καρδίαις<sup>23</sup> δε<sup>2</sup> → ἔχομεν<sup>4</sup> τοιαύτην<sup>3</sup> Πεποιθήσιν<sup>1</sup> δια<sup>5</sup> < τοῦ<sup>6</sup> Χριστοῦ ><sup>7</sup>  
 sarkinaiis kardiais de echomen toiautēn Pepoithēsīn dia tou Christou  
 JDPF NDFP CLN VPA1P RD-ASF NASF P DGSM NGSM  
 4560 2588 1161 2192 5108 4006 1223 3588 5547

toward God. 5 Not that we are adequate in ourselves to consider  
 πρὸς<sup>8</sup> < τὸν<sup>9</sup> θεόν ><sup>10</sup> οὐχ<sup>1</sup> ὅτι<sup>2</sup> → ἐσμεν<sup>6</sup> ἱκανοί<sup>5</sup> ἀφ<sup>3</sup> ἑαυτῶν<sup>4</sup> → λογισασθαί<sup>7</sup>  
 pros ton theon ouch hoti esmen hikanoi aph' heautōn logisasthai  
 P DASM NASM CLK CSC VPA1P JNPM P RF1GPM VAMN  
 4314 3588 2316 3756 3754 2070 2425 575 1438 3049



anything as from ourselves, but our adequacy is from God, 6 who  
 τι<sup>8</sup> ὧς<sup>9</sup> ἐξ<sup>10</sup> αὐτῶν<sup>11</sup> ἀλλ'<sup>12</sup> ἡμῶν<sup>15</sup> < ἡ<sup>13</sup> ἱκανότης<sup>14</sup> > ▶18 ἐκ<sup>16</sup> < τοῦ<sup>17</sup> θεοῦ<sup>18</sup> > ὁς<sup>1</sup>  
 ti hōs ex hautōn all' hēmōn hē hikanotēs ek tou theou hos  
 RX-ASN CAM P RF1GPM CLK RP1GP DNSF NNSF hikanotēs P DGSM NGSM RR-NSM  
 5100 5613 1537 1438 235 2257 3588 2426 1537 3588 2316 3739

also makes us adequate as servants of a new covenant, not of the letter,  
 καὶ<sup>2</sup> ἡμᾶς<sup>4</sup> ἱκανοῦσεν<sup>3</sup> → διακόνους<sup>5</sup> → >7 καινῆς<sup>6</sup> διαθήκης<sup>7</sup> οὐ<sup>8</sup> → → γράμματος<sup>9</sup>  
 kai hēmas hikanōsen → diakonous kainēs diathēkēs ou → → grammatos  
 BE RP1AP VAAI3S NAPM JGSF NGSF CLK NGSM  
 2532 2248 2427 1249 2537 1242 3756 1121

but of the Spirit, for the letter kills, but the Spirit gives life.  
 ἀλλὰ<sup>10</sup> → → πνεύματος<sup>11</sup> γὰρ<sup>13</sup> τὸ<sup>12</sup> γράμμα<sup>14</sup> ἀποκτείνει<sup>15</sup> δὲ<sup>17</sup> τὸ<sup>16</sup> πνεῦμα<sup>18</sup> → ζωοποιεῖ<sup>19</sup>  
 alla pneumatos gar to gramma apoktennei de to pneuma zōopoiei  
 CLK NGSN CAZ DNSN NNSN VPAI3S CLC DNSN NNSN VPAI3S  
 235 4151 1063 3588 1121 615 1161 3588 4151 2227

7 But if the ministry of death in letters carved on stone  
 δὲ<sup>2</sup> Εἰ<sup>1</sup> ἡ<sup>3</sup> διακονία<sup>4</sup> → < τοῦ<sup>5</sup> θανάτου<sup>6</sup> > ἐν<sup>7</sup> γράμμασιν<sup>8</sup> ἐντετυπωμένη<sup>9</sup> → λίθις<sup>10</sup>  
 de Ei hē diakonia tou thanatou en grammasin entetypōmenē lithois  
 CLT CAC DNSF NNSF DGSM NGSM NDPP-SNF VRPP-SNF NDPM  
 1161 1487 3588 1248 3588 2288 1722 1121 1795 3037

came with glory, so that the sons of Israel were not able to look  
 ἐγενήθη<sup>11</sup> ἐν<sup>12</sup> δόξῃ<sup>13</sup> ὥστε<sup>14</sup> ← τοῦς<sup>18</sup> υἱοὺς<sup>19</sup> → Ἰσραὴλ<sup>20</sup> ▶16 μὴ<sup>15</sup> δύνασθαι<sup>16</sup> → ἀτεινῆσαι<sup>17</sup>  
 egenēthē en doxḗ ὥστε ← tous huiouς Israel mē dynasthai → atenisai  
 VAPI3S P NDSF CAR DAPM NAPM NGSM BN VPUN VAAN  
 1096 1722 1391 5620 3588 5207 2474 3361 1410 816

intently into the face of Moses because of the glory of his  
 ← εἰς<sup>21</sup> τὸ<sup>22</sup> πρόσωπον<sup>23</sup> → Μωϋσέως<sup>24</sup> διὰ<sup>25</sup> >27 τῆν<sup>26</sup> δόξαν<sup>27</sup> >29 αὐτοῦ<sup>30</sup>  
 eis τὸ πρόσωπον Mōuseōs dia tēn doxan autou  
 P DASN NASN NGSM P DASF NASF RP3GSM  
 1519 3588 4383 3475 1223 3588 1391 846

face, which was transitory, 8 how will the ministry of the Spirit  
 < τοῦ<sup>28</sup> προσώπου<sup>29</sup> > τῆν<sup>31</sup> → καταργουμένην<sup>32</sup> πῶς<sup>1</sup> >8 ἡ<sup>4</sup> διακονία<sup>5</sup> >7 τοῦ<sup>6</sup> πνεύματος<sup>7</sup>  
 tou prosōpou tēn katargoumenēn pōs hē diakonia tou pneumatos  
 DGSN NGSN DASF VPPP-SAF BI DNSF NNSF DGSM NGSM  
 3588 4383 3588 2673 4459 3588 1248 3588 4151

not be even more with glory? 9 For if there was glory in the ministry of  
 οὐχ<sup>1</sup> ἔσται<sup>8</sup> μᾶλλον<sup>3</sup> ← ἐν<sup>9</sup> δόξῃ<sup>10</sup> γὰρ<sup>2</sup> εἰ<sup>1</sup> • • δόξα<sup>7</sup> >4 τῆς<sup>3</sup> διακονίας<sup>4</sup> →  
 ouchi estai mallon en doxḗ gar ei • • doxa tē diakonia  
 BN VFM13S B P NDSF CAZ CAC NNSF DDSF NDSF  
 3780 2071 3123 1722 1391 1063 1487 1391 3588 1248

condemnation, by much more will the ministry of righteousness  
 < τῆς<sup>5</sup> κατακρίσεως<sup>6</sup> > → πολλῶ<sup>8</sup> μᾶλλον<sup>9</sup> >10 ἡ<sup>11</sup> διακονία<sup>12</sup> → < τῆς<sup>13</sup> δικαιοσύνης<sup>14</sup> >  
 tēs katakriseōs pollō mallon hē diakonia tēs dikaiosynēs  
 DGSN NGSF JDSN B DNSF NNSF DGSM NGSM  
 3588 2633 4183 3123 3588 1248 3588 1343

overflow with glory. 10 For indeed what had been glorified has not been  
 περισσεύει<sup>10</sup> → δόξῃ<sup>15</sup> γὰρ<sup>2</sup> καὶ<sup>1</sup> τὸ<sup>5</sup> → → δεδοξασμένον<sup>6</sup> >4 οὐ<sup>3</sup> →  
 perisseuei doxḗ gar kai τὸ → → dedoxasmenon ou →  
 VPAI3S NDSF CLX BE DNSN VRPP-SNN BN  
 4052 1391 1063 2532 3588 1392 3756

glorified in this case, on account of the glory that surpasses it.  
 δεδόξασται<sup>4</sup> ἐν<sup>7</sup> τούτῳ<sup>8</sup> < τῶ<sup>9</sup> μέρει<sup>10</sup> > → εἵνεκεν<sup>11</sup> ← τῆς<sup>12</sup> δόξης<sup>14</sup> → ὑπερβαλλούσης<sup>13</sup> ←  
 dedoxastai en toutō tō merei heineken tēs doxēs hyperballousēs  
 VRP13S P RD-DSN DDSN NDSN P DGSM NGSM VPAP-SGF  
 1392 1722 5129 3588 3313 1752 3588 1391 5235

11 For if what was transitory came with glory, by much more what remains is  
 γὰρ<sup>2</sup> εἰ<sup>1</sup> τὸ<sup>3</sup> → καταργούμενον<sup>4</sup> → διὰ<sup>5</sup> δόξης<sup>6</sup> → πολλῶ<sup>7</sup> μᾶλλον<sup>8</sup> τὸ<sup>9</sup> μένον<sup>10</sup> →  
 gar ei τὸ → katargoumenon dia doxēs pollō mallon to menon →  
 CAZ CAC DNSN VPPP-SNN P NGSF JDSN B DNSN VPAP-SNN  
 1063 1487 3588 2673 1223 1391 4183 3123 3588 3306

with glory. 12 Therefore, because we have such a hope, we use much  
 ἐν<sup>11</sup> δόξῃ<sup>12</sup> οὖν<sup>2</sup> → → ἔχοντες<sup>1</sup> τοιαύτην<sup>3</sup> → ἐλπίδα<sup>4</sup> → χρώμεθα<sup>7</sup> πολλῇ<sup>5</sup>  
 en doxḗ oun → → Echontes toiautēn elpida chrōmetha pollē  
 P NDSF CLI VPAP-PNM JASF NAF VPUIP JDSF  
 1722 1391 3767 2192 5108 1680 5530 4183

|                             |                       |                     |                              |                             |                      |                              |                               |                       |                      |                          |                     |                        |           |                         |
|-----------------------------|-----------------------|---------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|---------------------|------------------------|-----------|-------------------------|
| <b>boldness,</b>            | <b>13</b>             | <b>and</b>          | <b>not</b>                   | <b>as</b>                   | <b>Moses</b>         | <b>used</b>                  | <b>to</b>                     | <b>place</b>          | <b>a</b>             | <b>veil</b>              | <b>over</b>         | <b>his</b>             |           |                         |
| παρρησία <sup>6</sup>       | καί <sup>1</sup>      | οὐ <sup>2</sup>     | καθάπερ <sup>3</sup>         | Μωϋσῆς <sup>4</sup>         | →                    | →                            | ἐτίθει <sup>5</sup>           | →                     | κάλυμμα <sup>6</sup> | ἐπὶ <sup>7</sup>         | αὐτοῦ <sup>10</sup> |                        |           |                         |
| parrësia                    | kai                   | ou                  | kathaper                     | Mōusēs                      |                      |                              | etitheï                       |                       | kalymma              | epi                      | autou               |                        |           |                         |
| NDSF                        | CLN                   | BN                  | CAM                          | NNSM                        |                      |                              | VIAI3S                        |                       | NASN                 | P                        | RP3GSM              |                        |           |                         |
| 3954                        | 2532                  | 3756                | 2509                         | 3475                        |                      |                              | 5087                          |                       | 2571                 | 1909                     | 846                 |                        |           |                         |
| <b>face,</b>                | <b>in</b>             | <b>order</b>        | <b>that</b>                  | <b>the</b>                  | <b>sons</b>          | <b>of</b>                    | <b>Israel</b>                 | <b>would</b>          | <b>not</b>           | <b>stare</b>             | <b>at</b>           |                        |           |                         |
| < τὸ <sup>8</sup>           | πρόσωπον <sup>9</sup> | →                   | →                            | πρὸς <sup>11</sup>          | τοὺς <sup>15</sup>   | υἱοὺς <sup>16</sup>          | →                             | Ἰσραὴλ <sup>17</sup>  | ▶14                  | μὴ <sup>13</sup>         | < τὸ <sup>12</sup>  | ἀτενίσαι <sup>14</sup> |           |                         |
| < τὸ <sup>8</sup>           | prosōpon              |                     |                              | pros                        | tous                 | huious                       |                               | Israēl                |                      | mē                       | to                  | atenisai               |           |                         |
| DASN                        | NASN                  |                     |                              | P                           | DAPM                 | NAPM                         |                               | NGSM                  |                      | BN                       | DASN                | VAAN                   |           |                         |
| 3588                        | 4383                  |                     |                              | 4314                        | 3588                 | 5207                         |                               | 2474                  |                      | 3361                     | 3588                | 816                    |           |                         |
| <b>the</b>                  | <b>end</b>            | <b>of</b>           | <b>what</b>                  | <b>was</b>                  | <b>transitory.</b>   | <b>14</b>                    | <b>But</b>                    | <b>their</b>          | <b>minds</b>         | <b>were</b>              |                     |                        |           |                         |
| τὸ <sup>19</sup>            | τέλος <sup>20</sup>   | →                   | →                            | →                           | < τοῦ <sup>21</sup>  | καταργουμένου <sup>22</sup>  | ἀλλὰ <sup>1</sup>             | < τὰ <sup>3</sup>     | νοήματα <sup>4</sup> | αὐτῶν <sup>5</sup>       | →                   |                        |           |                         |
| to                          | telos                 |                     |                              |                             | < τοῦ <sup>21</sup>  | katargoumenou                | alla                          | ta                    | noēmata              | autōn                    |                     |                        |           |                         |
| DASN                        | NASN                  |                     |                              |                             | DGSN                 | VPPP-SGN                     | CLC                           | DNPN                  | NNSN                 | RP3GPM                   |                     |                        |           |                         |
| 3588                        | 5056                  |                     |                              |                             | 3588                 | 2673                         | 235                           | 3588                  | 3540                 | 846                      |                     |                        |           |                         |
| <b>hardened.</b>            | <b>For</b>            | <b>until</b>        | <b>this</b>                  | <b>very</b>                 | <b>day,</b>          | <b>the</b>                   | <b>same</b>                   | <b>veil</b>           | <b>remains</b>       | <b>upon</b>              | <b>the</b>          |                        |           |                         |
| ἐπωρώθη <sup>2</sup>        | γὰρ <sup>7</sup>      | ἀχρι <sup>6</sup>   | τῆς <sup>8</sup>             | σήμερον <sup>9</sup>        | ἡμέρας <sup>10</sup> | τὸ <sup>11</sup>             | αὐτὸ <sup>12</sup>            | κάλυμμα <sup>13</sup> | μένει <sup>20</sup>  | ἐπὶ <sup>14</sup>        | τῆ <sup>15</sup>    |                        |           |                         |
| epōrōthē                    | gar                   | achri               | tēs                          | sēmeron                     | hēmeras              | to                           | auto                          | kalymma               | meni                 | epi                      | tē                  |                        |           |                         |
| VAPI3S                      | CLX                   | P                   | DGSF                         | B                           | NGSF                 | DNSN                         | RP3NSNA                       | NNSN                  | VPAI3S               | P                        | DDSF                |                        |           |                         |
| 4456                        | 1063                  | 891                 | 3588                         | 4594                        | 2250                 | 3588                         | 846                           | 2571                  | 3306                 | 1909                     | 3588                |                        |           |                         |
| <b>reading</b>              | <b>of</b>             | <b>the</b>          | <b>old</b>                   | <b>covenant,</b>            | <b>not</b>           | <b>being</b>                 | <b>uncovered,</b>             | <b>because</b>        | <b>it</b>            | <b>is</b>                |                     |                        |           |                         |
| ἀναγνώσει <sup>16</sup>     | ▶19                   | τῆς <sup>17</sup>   | παλαιᾶς <sup>18</sup>        | διαθήκης <sup>19</sup>      | μὴ <sup>21</sup>     | →                            | ἀνακαλυπτόμενον <sup>22</sup> | ὅτι <sup>23</sup>     | →                    | →                        |                     |                        |           |                         |
| anagnōsei                   |                       | tēs                 | palaiās                      | diathēkēs                   | mē                   |                              | anakalyptomēnon               | hoti                  |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| NDSF                        |                       | DGSF                | JGSF                         | NGSF                        | BN                   |                              | VPPP-SNN                      | CAZ                   |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| 320                         |                       | 3588                | 3820                         | 1242                        | 3361                 |                              | 343                           | 3754                  |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| <b>done</b>                 | <b>away</b>           | <b>with</b>         | <b>in</b>                    | <b>Christ.</b>              | <b>15</b>            | <b>But</b>                   | <b>until</b>                  | <b>today,</b>         | <b>whenever</b>      | <b>Moses</b>             | <b>is</b>           |                        |           |                         |
| καταργεῖται <sup>26</sup>   | ←                     | ←                   | ἐν <sup>24</sup>             | Χριστῷ <sup>25</sup>        | ἀλλ’ <sup>1</sup>    | ἕως <sup>2</sup>             | σήμερον <sup>3</sup>          | < ἡνίκα <sup>4</sup>  | ἀν <sup>5</sup>      | Μωϋσῆς <sup>7</sup>      | →                   |                        |           |                         |
| katargeitai                 |                       |                     | en                           | Christō                     | all’                 | heōs                         | sēmeron                       | hēnika                | an                   | Mōusēs                   |                     |                        |           |                         |
| VPII3S                      |                       |                     | P                            | NDSM                        | CLC                  | P                            | B                             | CAT                   | TC                   | NNSM                     |                     |                        |           |                         |
| 2673                        |                       |                     | 1722                         | 5547                        | 235                  | 2193                         | 4594                          | 2259                  | 302                  | 3475                     |                     |                        |           |                         |
| <b>read</b>                 | <b>aloud,</b>         | <b>a</b>            | <b>veil</b>                  | <b>lies</b>                 | <b>upon</b>          | <b>their</b>                 | <b>heart,</b>                 | <b>16</b>             | <b>but</b>           |                          |                     |                        |           |                         |
| ἀναγινώσκειται <sup>6</sup> | ←                     | →                   | κάλυμμα <sup>8</sup>         | κεῖται <sup>13</sup>        | ἐπὶ <sup>9</sup>     | αὐτῶν <sup>12</sup>          | < τὴν <sup>10</sup>           | καρδίαν <sup>11</sup> | δὲ <sup>2</sup>      |                          |                     |                        |           |                         |
| anaginōskētai               |                       |                     | kalymma                      | keitai                      | epi                  | autōn                        | tēn                           | kardian               | de                   |                          |                     |                        |           |                         |
| VPP3S                       |                       |                     | NNSN                         | VPII3S                      | P                    | RP3GPM                       | DASF                          | NASF                  | CLC                  |                          |                     |                        |           |                         |
| 314                         |                       |                     | 2571                         | 2749                        | 1909                 | 846                          | 3588                          | 2588                  | 1161                 |                          |                     |                        |           |                         |
| <b>whenever</b>             | <b>one</b>            | <b>turns</b>        | <b>to</b>                    | <b>the</b>                  | <b>Lord,</b>         | <b>the</b>                   | <b>veil</b>                   | <b>is</b>             | <b>removed.</b>      | <b>17</b>                | <b>Now</b>          | <b>the</b>             |           |                         |
| < ἡνίκα <sup>1</sup>        | ἐάν <sup>3</sup>      | →                   | ἐπιστρέψῃ <sup>4</sup>       | πρὸς <sup>5</sup>           | →                    | κύριον <sup>6</sup>          | τὸ <sup>8</sup>               | κάλυμμα <sup>9</sup>  | →                    | περιαίρεται <sup>7</sup> | δὲ <sup>2</sup>     | ὁ <sup>1</sup>         |           |                         |
| hēnika                      | ean                   |                     | epistrepsē                   | pros                        |                      | kyrion                       | to                            | kalymma               |                      | periairetai              | de                  | ho                     |           |                         |
| CAT                         | TC                    |                     | VAA3S5                       | P                           |                      | NASM                         | DNSN                          | NNSN                  |                      | VPII3S                   | CLN                 | DNSM                   |           |                         |
| 2259                        | 1437                  |                     | 1994                         | 4314                        |                      | 2962                         | 3588                          | 2571                  |                      | 4014                     | 1161                | 3588                   |           |                         |
| <b>Lord</b>                 | <b>is</b>             | <b>the</b>          | <b>Spirit,</b>               | <b>and</b>                  | <b>where</b>         | <b>the</b>                   | <b>Spirit</b>                 | <b>of</b>             | <b>the</b>           | <b>Lord</b>              | <b>is,</b>          | <b>there</b>           | <b>is</b> | <b>freedom.</b>         |
| κύριος <sup>3</sup>         | ἐστίν <sup>6</sup>    | τὸ <sup>4</sup>     | πνεῦμα <sup>5</sup>          | δὲ <sup>8</sup>             | οὗ <sup>7</sup>      | τὸ <sup>9</sup>              | πνεῦμα <sup>10</sup>          | →                     | →                    | κυρίου <sup>11</sup>     | •                   | •                      | •         | ἐλευθερία <sup>12</sup> |
| kyrios                      | estin                 | to                  | pneuma                       | de                          | hou                  | to                           | pneuma                        |                       |                      | kyriou                   |                     |                        |           | eleutheria              |
| NNSM                        | VPAI3S                | DNSN                | NNSN                         | CLN                         | B                    | DNSN                         | NNSN                          |                       |                      | NGSM                     |                     |                        |           | NNSF                    |
| 2962                        | 2076                  | 3588                | 4151                         | 1161                        | 3757                 | 3588                         | 4151                          |                       |                      | 2962                     |                     |                        |           | 1657                    |
| <b>18</b>                   | <b>And</b>            | <b>we</b>           | <b>all,</b>                  | <b>with</b>                 | <b>unveiled</b>      | <b>face,</b>                 | <b>reflecting<sup>1</sup></b> | <b>the</b>            | <b>glory</b>         | <b>of</b>                | <b>the</b>          |                        |           |                         |
| δὲ <sup>2</sup>             | ἡμεῖς <sup>1</sup>    | πάντες <sup>3</sup> | ▶5                           | ἀνακεκαλυμμένῳ <sup>4</sup> | προσώπῳ <sup>5</sup> | κατοπτριζόμενοι <sup>9</sup> | τὴν <sup>6</sup>              | δόξαν <sup>7</sup>    | →                    | →                        |                     |                        |           |                         |
| de                          | hēmeis                | pantes              |                              | anakekalymmēnō              | prosōpō              | katoptrizomenoi              | tēn                           | doxan                 |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| CLN                         | RP1NP                 | JNPM                |                              | VRPP-SDN                    | NDSN                 | VPMP-PNM                     | DASF                          | NASF                  |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| 1161                        | 2249                  | 3956                |                              | 343                         | 4383                 | 2734                         | 3588                          | 1391                  |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| <b>Lord,</b>                | <b>are</b>            | <b>being</b>        | <b>transformed</b>           | <b>into</b>                 | <b>the</b>           | <b>same</b>                  | <b>image</b>                  | <b>from</b>           | <b>glory</b>         | <b>into</b>              | <b>glory,</b>       |                        |           |                         |
| κυρίου <sup>8</sup>         | →                     | →                   | μεταμορφούμεθα <sup>13</sup> | ←                           | τὴν <sup>10</sup>    | αὐτὴν <sup>11</sup>          | εἰκόνα <sup>12</sup>          | ἀπὸ <sup>14</sup>     | δόξης <sup>15</sup>  | εἰς <sup>16</sup>        | δόξαν <sup>17</sup> |                        |           |                         |
| kyriou                      |                       |                     | metamorphoumetha             |                             | tēn                  | autēn                        | eikona                        | apo                   | doxēs                | eis                      | doxan               |                        |           |                         |
| NGSM                        |                       |                     | VPIIIP                       |                             | DASF                 | RP3ASFA                      | NASF                          | P                     | NGSF                 | P                        | NASF                |                        |           |                         |
| 2962                        |                       |                     | 3339                         |                             | 3588                 | 846                          | 1504                          | 575                   | 1391                 | 1519                     | 1391                |                        |           |                         |
| <b>just</b>                 | <b>as</b>             | <b>from</b>         | <b>the</b>                   | <b>Lord,</b>                | <b>the</b>           | <b>Spirit.</b>               |                               |                       |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| καθάπερ <sup>18</sup>       | ←                     | ἀπὸ <sup>19</sup>   | →                            | κυρίου <sup>20</sup>        | →                    | πνεύματος <sup>21</sup>      |                               |                       |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| kathaper                    |                       | apo                 |                              | kyriou                      |                      | pneumatōs                    |                               |                       |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| CAM                         |                       | P                   |                              | NGSM                        |                      | NGSN                         |                               |                       |                      |                          |                     |                        |           |                         |
| 2509                        |                       | 575                 |                              | 2962                        |                      | 4151                         |                               |                       |                      |                          |                     |                        |           |                         |

<sup>1</sup> Or “contemplating”

## Proclaiming Jesus Christ as Lord

|                            |                         |                             |                        |                        |                            |                            |                           |                         |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
|----------------------------|-------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|---|----------------------|---|
| <b>4</b>                   | Because of this,        | since we                    | have                   | this                   | ministry,                  | just                       | as we have                |                         |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| Διὰ <sup>1</sup>           | ← τοῦτο <sup>2</sup>    | →                           | →                      | ἔχοντες <sup>3</sup>   | ταύτην <sup>6</sup>        | <τὴν <sup>4</sup>          | διακονίαν <sup>5</sup> >  | καθὼς <sup>7</sup>      | ←                         | →                     | →                       |                 |                         |                 |   |                      |   |
| Dia                        | touto                   |                             |                        | echontes               | tautēn                     | tēn                        | diakonian                 | kathōs                  |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| P                          | RD-ASN                  |                             |                        | VPAP-PNM               | RD-ASF                     | DASF                       | NASF                      | CAM                     |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| 1223                       | 5124                    |                             |                        | 2192                   | 3778                       | 3588                       | 1248                      | 2531                    |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| been shown                 | mercy,                  | we do                       | not                    | lose                   | heart,                     | 2                          | but                       | we have                 | renounced                 |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| →                          | →                       | ἠλεήθημεν <sup>8</sup>      | →                      | ▶10                    | οὐκ <sup>9</sup>           | ἐγκακοῦμεν <sup>10</sup>   | ←                         | ἀλλὰ <sup>1</sup>       | →                         | →                     | ἀπειπάμεθα <sup>2</sup> |                 |                         |                 |   |                      |   |
|                            |                         | eleēthēmen                  |                        |                        | ouk                        | enkakoumen                 |                           | alla                    |                           |                       | apeipametha             |                 |                         |                 |   |                      |   |
|                            |                         | VAPIIP                      |                        |                        | CLK                        | VPAIP                      |                           | CLK                     |                           |                       | VAMIIP                  |                 |                         |                 |   |                      |   |
|                            |                         | 1653                        |                        |                        | 3756                       | 1573                       |                           | 235                     |                           |                       | 550                     |                 |                         |                 |   |                      |   |
| shameful                   | hidden                  | things,                     | not                    | behaving               | with                       | craftiness                 | or                        |                         |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| <τῆς <sup>5</sup>          | αἰσχύνης <sup>6</sup> > | <τὰ <sup>3</sup>            | κρυπτά <sup>4</sup> >  | ←                      | μὴ <sup>7</sup>            | περιπατοῦντες <sup>8</sup> | ἐν <sup>9</sup>           | πανουργία <sup>10</sup> | μηδὲ <sup>11</sup>        |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| tēs                        | aischynēs               | ta                          | krypta                 |                        | mē                         | peripatountes              | en                        | panourgia               | mede                      |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| DGSF                       | NGSF                    | DAPN                        | JAPN                   |                        | BN                         | VPAP-PNM                   | P                         | NDSF                    | CLD                       |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| 3588                       | 152                     | 3588                        | 2927                   |                        | 3361                       | 4043                       | 1722                      | 3834                    | 3366                      |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| adulterating               | the                     | word                        | of                     | God,                   | but                        | with the                   | open                      | proclamation            | of                        |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| δολοῦντες <sup>12</sup>    | τὸν <sup>13</sup>       | λόγον <sup>14</sup>         | →                      | <τοῦ <sup>15</sup>     | θεοῦ <sup>16</sup> >       | ἀλλὰ <sup>17</sup>         | ▶19                       | τῆ <sup>18</sup>        | φανερῶσει <sup>19</sup>   | ←                     | ▶21                     |                 |                         |                 |   |                      |   |
| dolountes                  | ton                     | logon                       |                        | tou                    | theou                      | alla                       |                           | tē                      | phanerōsei                |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| VPAP-PNM                   | DASM                    | NASM                        |                        | DGSM                   | NGSM                       | CLC                        |                           | DDSF                    | NDSF                      |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| 1389                       | 3588                    | 3056                        |                        | 3588                   | 2316                       | 235                        |                           | 3588                    | 5321                      |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| the                        | truth                   | commending                  | ourselves              | to                     | every                      | person's                   | conscience                | before                  |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| τῆς <sup>20</sup>          | ἀληθείας <sup>21</sup>  | συνιστάνοντες <sup>22</sup> | ἑαυτοῦς <sup>23</sup>  | πρὸς <sup>24</sup>     | πάσαν <sup>25</sup>        | ἀνθρώπων <sup>27</sup>     | συνείδησιν <sup>26</sup>  | ἐνώπιον <sup>28</sup>   |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| tēs                        | alētheias               | synistanontes               | heautous               | pros                   | pasan                      | anthrōpon                  | syneidēsīn                | enōpion                 |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| DGSF                       | NGSF                    | VPAP-PNM                    | RFIAPM                 | P                      | JASF                       | NGPM                       | NASF                      | P                       |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| 3588                       | 225                     | 4921                        | 1438                   | 4314                   | 3956                       | 444                        | 4893                      | 1799                    |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| God.                       | 3                       | But if                      | indeed                 | our                    | gospel                     | is                         | veiled,                   | it is                   |                           |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| <τοῦ <sup>29</sup>         | θεοῦ <sup>30</sup> >    | δὲ <sup>2</sup>             | εἰ <sup>1</sup>        | καὶ <sup>3</sup>       | ἡμῶν <sup>8</sup>          | <τὸ <sup>6</sup>           | εὐαγγέλιον <sup>7</sup> > | ἔστιν <sup>4</sup>      | κεκαλυμμένον <sup>5</sup> | →                     | ἔστιν <sup>12</sup>     |                 |                         |                 |   |                      |   |
| tu                         | theou                   | de                          | ei                     | kai                    | hēmōn                      | to                         | euangelion                | estin                   | kekalymmenon              |                       | estin                   |                 |                         |                 |   |                      |   |
| DGSM                       | NGSM                    | CLN                         | CAC                    | CLA                    | RP1GP                      | DNSN                       | NNSN                      | VPAI3S                  | VRPP-SNN                  |                       | VPAI3S                  |                 |                         |                 |   |                      |   |
| 3588                       | 2316                    | 1161                        | 1487                   | 2532                   | 2257                       | 3588                       | 2098                      | 2076                    | 2572                      |                       | 2076                    |                 |                         |                 |   |                      |   |
| veiled                     | among those             | who are                     | perishing,             | 4                      | among whom                 | the                        | god                       | of                      | this                      |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| κεκαλυμμένον <sup>13</sup> | ἐν <sup>9</sup>         | τοῖς <sup>10</sup>          | →                      | →                      | ἀπολλυμένοις <sup>11</sup> | ἐν <sup>1</sup>            | οἷς <sup>2</sup>          | ὁ <sup>3</sup>          | θεὸς <sup>4</sup>         | ▶6                    | τούτου <sup>7</sup>     |                 |                         |                 |   |                      |   |
| kekalymmenon               | en                      | tois                        |                        |                        | apollymenois               | en                         | hois                      | ho                      | theos                     |                       | toutou                  |                 |                         |                 |   |                      |   |
| VRPP-SNN                   | P                       | DDPM                        |                        |                        | VPUP-PDM                   | P                          | RR-DPM                    | DNSM                    | NNSM                      |                       | RD-GSM                  |                 |                         |                 |   |                      |   |
| 2572                       | 1722                    | 3588                        |                        |                        | 622                        | 1722                       | 3739                      | 3588                    | 2316                      |                       | 5127                    |                 |                         |                 |   |                      |   |
| age                        | has                     | blinded                     | the                    | minds                  | of                         | the                        | unbelievers,              | so                      | that                      | they                  | would                   |                 |                         |                 |   |                      |   |
| <τοῦ <sup>5</sup>          | αἰῶνος <sup>6</sup> >   | →                           | ἐτύφλωσεν <sup>8</sup> | τὰ <sup>9</sup>        | νοήματα <sup>10</sup>      | ▶12                        | τῶν <sup>11</sup>         | ἀπίστων <sup>12</sup>   | εἰς <sup>13</sup>         | ←                     | →                       | ▶16             |                         |                 |   |                      |   |
| tu                         | aiōnos                  |                             | etyphlōsen             | ta                     | noēmata                    |                            | tōn                       | apistōn                 | eis                       |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| DGSM                       | NGSM                    |                             | VAAI3S                 | DAPN                   | NAPN                       |                            | DGPM                      | JGPM                    | P                         |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| 3588                       | 165                     |                             | 5186                   | 3588                   | 3540                       |                            | 3588                      | 571                     | 1519                      |                       |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| not                        | see                     | the                         | light                  | of                     | the                        | gospel                     | of                        | the                     | glory                     | of                    |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| μὴ <sup>15</sup>           | <τὸ <sup>14</sup>       | αὐγασαί <sup>16</sup> >     | τὸν <sup>17</sup>      | φωτισμὸν <sup>18</sup> | ▶20                        | τοῦ <sup>19</sup>          | εὐαγγελίου <sup>20</sup>  | ▶22                     | τῆς <sup>21</sup>         | δόξης <sup>22</sup>   | →                       |                 |                         |                 |   |                      |   |
| mē                         | to                      | augasai                     | ton                    | phōtismōn              |                            | tu                         | euangeliou                |                         | tēs                       | doxēs                 |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| BN                         | DASN                    | VAAN                        | DASM                   | NASM                   |                            | DGSN                       | NGSN                      |                         | DGSF                      | NGSF                  |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| 3361                       | 3588                    | 826                         | 3588                   | 5462                   |                            | 3588                       | 2098                      |                         | 3588                      | 1391                  |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| Christ,                    | who                     | is                          | the                    | image                  | of                         | God.                       | 5                         | For                     | we                        | do                    | not                     | proclaim        |                         |                 |   |                      |   |
| <τοῦ <sup>23</sup>         | Χριστοῦ <sup>24</sup> > | ὃς <sup>25</sup>            | ἐστίν <sup>26</sup>    | →                      | εἰκὼν <sup>27</sup>        | →                          | <τοῦ <sup>28</sup>        | θεοῦ <sup>29</sup> >    | γὰρ <sup>2</sup>          | →                     | ▶4                      | οὐ <sup>1</sup> | κηρύσσομεν <sup>4</sup> |                 |   |                      |   |
| tu                         | Christou                | hos                         | estin                  |                        | eikōn                      |                            | tu                        | theou                   | gar                       |                       |                         | ou              | kērýssomen              |                 |   |                      |   |
| DGSM                       | NGSM                    | RR-NSM                      | VPAI3S                 |                        | NNSF                       |                            | DGSM                      | NGSM                    | CLX                       |                       |                         | CLK             | VPAIIP                  |                 |   |                      |   |
| 3588                       | 5547                    | 3739                        | 2076                   |                        | 1504                       |                            | 3588                      | 2316                    | 1063                      |                       |                         | 3756            | 2784                    |                 |   |                      |   |
| ourselves,                 | but                     | Christ                      | Jesus <sup>1</sup>     | as                     | Lord,                      | and                        | ourselves                 | as                      | your                      | slaves                | for                     | the             |                         |                 |   |                      |   |
| ἑαυτοῦς <sup>3</sup>       | ἀλλὰ <sup>5</sup>       | Χριστὸν <sup>6</sup>        | Ἰησοῦν <sup>7</sup>    | →                      | κύριον <sup>8</sup>        | δὲ <sup>10</sup>           | ἑαυτοῦς <sup>9</sup>      | ▶11                     | ὑμῶν <sup>12</sup>        | δούλους <sup>11</sup> | →                       | →               |                         |                 |   |                      |   |
| heautous                   | alla                    | Christon                    | lēsou                  |                        | kyrion                     | de                         | heautous                  |                         | hymōn                     | doulos                |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| RFIAPM                     | CLK                     | NASM                        | NASM                   |                        | NASM                       | CLN                        | RFIAPM                    |                         | RP2GP                     | NAPM                  |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| 1438                       | 235                     | 5547                        | 2424                   |                        | 2962                       | 1161                       | 1438                      |                         | 5216                      | 1401                  |                         |                 |                         |                 |   |                      |   |
| sake                       | of                      | Jesus.                      | 6                      | For                    | God                        | who                        | said,                     | "Light                  | will                      | shine                 | out                     | of              | darkness," <sup>2</sup> | is              |   |                      |   |
| διὰ <sup>13</sup>          | ←                       | Ἰησοῦν <sup>14</sup>        | →                      | ὅτι <sup>1</sup>       | <ὁ <sup>2</sup>            | θεὸς <sup>3</sup> >        | →                         | ὁ <sup>4</sup>          | εἰπὼν <sup>5</sup>        | →                     | φῶς <sup>8</sup>        | →               | λάμψει <sup>9</sup>     | Ἐκ <sup>6</sup> | → | σκοτούς <sup>7</sup> | • |
| dia                        |                         | lēsou                       |                        | hoti                   | ho                         | theos                      |                           | ho                      | eipōn                     |                       | phōs                    |                 | lampsei                 | Ek              |   | skotous              |   |
| P                          |                         | NASM                        |                        | CAZ                    | DNSM                       | NNSM                       |                           | DNSM                    | VAAP-SNM                  |                       | NNSN                    |                 | VFAI3S                  | P               |   | NGSN                 |   |
| 1223                       |                         | 2424                        |                        | 3754                   | 3588                       | 2316                       |                           | 3588                    | 2036                      |                       | 5457                    |                 | 2989                    | 1537            |   | 4655                 |   |

<sup>1</sup> Some manuscripts have "Jesus Christ" <sup>2</sup> An allusion to Gen 1:3

the one who has shined in our hearts for the enlightenment of  
 • • ὁς<sup>10</sup> → ἔλαμψεν<sup>11</sup> ἐν<sup>12</sup> ἡμῶν<sup>15</sup> <ταῖς<sup>13</sup> καρδίαις<sup>14</sup>> πρὸς<sup>16</sup> → φωτισμόν<sup>17</sup> ▶19  
 hos elampsen en hēmōn tais kardiais pros photismōn  
 RR-NSM VAAI3S P RP1GP DDPF NDPF P NASM  
 3739 2989 1722 2257 3588 2588 4314 5462

the knowledge of the glory of God in the face of Christ.<sup>3</sup>  
 τῆς<sup>18</sup> γνώσεως<sup>19</sup> ▶21 τῆς<sup>20</sup> δόξης<sup>21</sup> → <τοῦ<sup>22</sup> θεοῦ<sup>23</sup>> ἐν<sup>24</sup> → προσώπῳ<sup>25</sup> → Χριστοῦ<sup>26</sup>  
 tēs gnōseōs tēs doxēs tou theou en en prosōpō Christou  
 DGFS NGSF DGSF NGSF DGSM NGSMS P NDSN NGSM  
 3588 1108 3588 1391 3588 2316 1722 4383 5547

## Treasure in Earthenware Jars

4:7 But we have this treasure in earthenware jars, in order that the  
 δε<sup>2</sup> → Ἐχομεν<sup>1</sup> τοῦτον<sup>5</sup> <τὸν<sup>3</sup> θησαυρόν<sup>4</sup>> ἐν<sup>6</sup> ὄστρακίνοις<sup>7</sup> σκεύεσιν<sup>8</sup> → → ἵνα<sup>9</sup> ἡ<sup>10</sup>  
 de Echomen touton ton thesauron en ostrakinōis skeuesin hina hē  
 CLC VPA1P RD-ASM DASM NASM P JDPN NDPN CAP DNSF  
 1161 2192 5126 3588 2344 1722 3749 4632 2443 3588

extraordinary degree of the power may be from God and not from  
 ὑπερβολῆ<sup>11</sup> ← ▶13 τῆς<sup>12</sup> δυνάμεως<sup>13</sup> → ἡ<sup>14</sup> → <τοῦ<sup>15</sup> θεοῦ<sup>16</sup>> καὶ<sup>17</sup> μὴ<sup>18</sup> ἐξ<sup>19</sup>  
 hyperbolē tēs dynamēōs ē tou theou kai mē ex  
 NNSF DGSF NGSF VPAS3S DGSM NGSM CLN BN P  
 5236 3588 1411 5600 3588 2316 2532 3361 1537

us. 8 We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but  
 ἡμῶν<sup>20</sup> → → θλιβόμενοι<sup>3</sup> ἐν<sup>1</sup> παντί<sup>2</sup> ← ἀλλ'<sup>4</sup> οὐ<sup>5</sup> στενοχωρούμενοι<sup>6</sup> ἀπορούμενοι<sup>7</sup> ἀλλ'<sup>8</sup>  
 hēmōn thlibomenoi en panti all' ou stenochoōroumenoi aporoumenoi all'  
 RP1GP VPPP-PNM P JDSN CLC BN VPPP-PNM VPMP-PNM CLC  
 2257 2346 1722 3956 235 3756 4729 639 235

not despairing; 9 persecuted, but not abandoned; struck down, but  
 οὐκ<sup>9</sup> ἐξαπορούμενοι<sup>10</sup> διωκόμενοι<sup>1</sup> ἀλλ'<sup>2</sup> οὐκ<sup>3</sup> ἐγκαταλειπόμενοι<sup>4</sup> καταβαλλόμενοι<sup>5</sup> ← ἀλλ'<sup>6</sup>  
 ouk exaporoumenoi diōkomenoi all' ouk enkataleipomenoi kataballomenoi all'  
 BN VPUP-PNM VPPP-PNM CLC BN VPPP-PNM VPPP-PNM  
 3756 1820 1377 235 3756 1459 2598 235

not destroyed; 10 always carrying around the death of Jesus in our  
 οὐκ<sup>7</sup> ἀπολλύμενοι<sup>8</sup> πάντοτε<sup>1</sup> περιφέροντες<sup>9</sup> ← τὴν<sup>2</sup> νέκρωσιν<sup>3</sup> → <τοῦ<sup>4</sup> Ἰησοῦ<sup>5</sup>> ἐν<sup>6</sup> τῷ<sup>7</sup>  
 ouk apollymenoi pantote peripherontes tēn nekrosin tou Iēsou en tō  
 BN VPUP-PNM B VPAP-PNM DASF NASF DGSM NGSM P DDSN  
 3756 622 3842 4064 3588 3500 3588 2424 1722 3588

body, in order that the life of Jesus may also be revealed in our  
 σώματι<sup>8</sup> → → ἵνα<sup>10</sup> ἡ<sup>12</sup> ζωὴ<sup>13</sup> → <τοῦ<sup>14</sup> Ἰησοῦ<sup>15</sup>> ▶20 καὶ<sup>11</sup> → φανερωθῆ<sup>20</sup> ἐν<sup>16</sup> ἡμῶν<sup>19</sup>  
 sōmati hina hē zōē tou Iēsou kai phanerōthē en hēmōn  
 NDSN CAP DNSF NNSF DGSM NGSM BE VAPS3S P RP1GP  
 4983 2443 3588 2222 3588 2424 2532 5319 1722 2257

body. 11 For we who are alive are continually being handed over  
 <τῷ<sup>17</sup> σώματι<sup>18</sup>> γὰρ<sup>2</sup> ἡμεῖς<sup>3</sup> οἱ<sup>4</sup> → ζῶντες<sup>5</sup> ▶8 αἰεὶ<sup>1</sup> → παραδιδόμεθα<sup>8</sup> ←  
 tō sōmati gar hēmeis hoi zōntes aei paradidometha  
 DDSN NDSN CLX RP1NP DNPM VPAP-PNM B VPPI1P  
 3588 4983 1063 2249 3588 2198 104 3860

to death because of Jesus, in order that the life of Jesus may also be  
 εἰς<sup>6</sup> θάνατον<sup>7</sup> διὰ<sup>9</sup> ← Ἰησοῦν<sup>10</sup> → → ἵνα<sup>11</sup> ἡ<sup>13</sup> ζωὴ<sup>14</sup> → <τοῦ<sup>15</sup> Ἰησοῦ<sup>16</sup>> ▶17 καὶ<sup>12</sup> →  
 eis thanaton dia Iēsoun hina hē zōē tou Iēsou kai  
 P NASM P NASM CAP DNSF NNSF DGSM NGSM BE  
 1519 2288 1223 2424 2443 3588 2222 3588 2424 2532

revealed in our mortal flesh. 12 So then, death is at work  
 φανερωθῆ<sup>17</sup> ἐν<sup>18</sup> ἡμῶν<sup>22</sup> θνητῇ<sup>20</sup> <τῇ<sup>19</sup> σαρκί<sup>21</sup>> ὥστε<sup>1</sup> ← <ὁ<sup>2</sup> θάνατος<sup>3</sup>> → → ἐνεργεῖται<sup>6</sup>  
 phanerōthē en hēmōn thnetē tē sarki hōste ho thanatos energeitai  
 VAPS3S P RP1GP JDSF DDSF NDSF CLI DNSM NNSM VPMI3S  
 5319 1722 2257 2349 3588 4561 5620 3588 2288 1754

in us, but life in you. 13 But because we have the same spirit of  
 ἐν<sup>4</sup> ἡμῖν<sup>5</sup> δε<sup>8</sup> <ἡ<sup>7</sup> ζωὴ<sup>9</sup>> ἐν<sup>10</sup> ὑμῖν<sup>11</sup> δε<sup>2</sup> → → Ἐχοντες<sup>1</sup> τὸ<sup>3</sup> αὐτοῦ<sup>4</sup> πνεύμα<sup>5</sup> →  
 en hēmin de hē zōē en hymin de Echontes to auto pneuma  
 P RP1DP CLC DNSF NNSF P RP2DP VPAP-PNM DASN RP3ASNA NASN  
 1722 2254 1161 3588 2222 1722 5213 1161 2192 3588 846 4151

3 Some manuscripts have "in the face of Jesus Christ"

|                                 |                          |   |                          |                           |                        |                         |                            |                            |                         |                      |                          |                        |                         |
|---------------------------------|--------------------------|---|--------------------------|---------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|
| faith                           |                          | in accordance with what is                      |                          | written,                  |                        | “I believed,            |                            | therefore I                |                         |                      |                          |                        |                         |
| <τῆς <sub>6</sub>               | πίστεως <sub>7</sub> >   | →   | κατὰ <sub>8</sub>        | ←                         | τὸ <sub>9</sub>        | →                       | γεγραμμένον <sub>10</sub>  | →                          | Ἐπίστευσα <sub>11</sub> | διὸ <sub>12</sub>    | →                        |                        |                         |
| tēs                             | pisteōs                  |   | kata                     |                           | to                     |                         | gegrammenon                |                            | Episteusa               | dio                  |                          |                        |                         |
| DGSF                            | NGSF                     |   | P                        |                           | DASN                   |                         | VRPP-SAN                   |                            | VAAI15                  | CLI                  |                          |                        |                         |
| 3588                            | 4102                     |   | 2596                     |                           | 3588                   |                         | 1125                       |                            | 4100                    | 1352                 |                          |                        |                         |
| spoke, <sup>4</sup>             |                          | we also   |                          | believe,                  |                        | therefore we also       |                            | speak,                     |                         | 14 because we know   |                          |                        |                         |
| ἐλάλησα <sub>13</sub>           | ἡμεῖς <sub>15</sub>      | καὶ <sub>14</sub>                               | πιστεύομεν <sub>16</sub> | διὸ <sub>17</sub>         | ►19                    | καὶ <sub>18</sub>       | λαλοῦμεν <sub>19</sub>     | →                          | →                       | εἰδότες <sub>1</sub> |                          |                        |                         |
| elalēsa                         | hēmeis                   | kai   | pisteuomen               | dio                       |                        | kai                     | laloumen                   |                            |                         | eidotes              |                          |                        |                         |
| VAAI15                          | RPINP                    | BE  | VPAI1P                   | CLI                       |                        | BE                      | VPAI1P                     |                            |                         | VRAP-PNM             |                          |                        |                         |
| 2980                            | 2249                     | 2532  | 4100                     | 1352                      |                        | 2532                    | 2980                       |                            |                         | 1492                 |                          |                        |                         |
| that the one who raised         |                          | Jesus <sup>5</sup>                              |                          | will also raise           |                        | us together with Jesus  |                            |                            |                         |                      |                          |                        |                         |
| ἔτι <sub>2</sub>                | ὁ <sub>3</sub>           | →   | →                        | ἐγείρας <sub>4</sub>      | <τὸν <sub>5</sub>      | Ἰησοῦν <sub>6</sub> >   | ►11                        | καὶ <sub>7</sub>           | ἐγερεῖ <sub>11</sub>    | ἡμᾶς <sub>8</sub>    | →                        | σὺν <sub>9</sub>       | Ἰησοῦ <sub>10</sub>     |
| hoti                            | ho                       |   |                          | egeiras                   | ton                    | iesoun                  |                            | kai                        | egerei                  | hēmas                |                          | syn                    | iesou                   |
| CSC                             | DNSM                     |   |                          | VAAP-SNM                  | DASM                   | NASM                    |                            | CLN                        | VFAI3S                  | RPIAP                |                          | P                      | NDSM                    |
| 3754                            | 3588                     |   |                          | 1453                      | 3588                   | 2424                    |                            | 2532                       | 1453                    | 2248                 |                          |                        | 4862                    |
| and present                     |                          | us together with you.                           |                          | 15 For                    |                        | all                     |                            | these things               |                         |                      |                          |                        |                         |
| καὶ <sub>12</sub>               | παραστήσει <sub>13</sub> | ←   | →                        | σὺν <sub>14</sub>         | ὑμῖν <sub>15</sub>     | γὰρ <sub>2</sub>        | <τὰ <sub>1</sub>           | πάντα <sub>3</sub> >       | ←                       | ←                    |                          |                        |                         |
| kai                             | parastēsei               |   |                          | syn                       | hymin                  | gar                     | ta                         | panta                      |                         |                      |                          |                        |                         |
| CLN                             | VFAI3S                   |   |                          | P                         | RP2DP                  | CLX                     | DNPN                       | JNPN                       |                         |                      |                          |                        |                         |
| 2532                            | 3936                     |   |                          | 4862                      | 5213                   | 1063                    | 3588                       | 3956                       |                         |                      |                          |                        |                         |
| are for your sake, <sup>6</sup> |                          | in order that the grace                         |                          | that is increasing        |                        | through the             |                            | many                       |                         | may                  |                          |                        |                         |
| <δι <sub>4</sub>                | ὑμᾶς <sub>5</sub> >      | →   | →                        | ἵνα <sub>6</sub>          | ἡ <sub>7</sub>         | χάρις <sub>8</sub>      | →                          | →                          | πλεονάσασα <sub>9</sub> | διὰ <sub>10</sub>    | τῶν <sub>11</sub>        | πλειόνων <sub>12</sub> | →                       |
| di                              | ymas                     |   |                          | hina                      | hē                     | charis                  |                            |                            | pleonasasa              | dia                  | tōn                      | pleionōn               |                         |
| P                               | RP2AP                    |   |                          | CAP                       | DNSF                   | NNSF                    |                            |                            | VAAAP-SNF               | P                    | DGPM                     | JGPMC                  |                         |
| 1223                            | 5209                     |   |                          | 2443                      | 3588                   | 5485                    |                            |                            | 4121                    | 1223                 | 3588                     | 4119                   |                         |
| cause                           |                          | thanksgiving                                    |                          | to abound                 |                        | to the glory of         |                            | God.                       |                         | 16 Therefore         |                          |                        |                         |
| ►15                             | <τῆν <sub>13</sub>       | εὐχαριστίαν <sub>14</sub> >                     | →                        | περισσεύσει <sub>15</sub> | εἰς <sub>16</sub>      | τῆν <sub>17</sub>       | δόξαν <sub>18</sub>        | →                          | <τοῦ <sub>19</sub>      | θεοῦ <sub>20</sub> > | Διὸ <sub>1</sub>         |                        |                         |
|                                 | tēn                      | eucharistian                                    |                          | perisseusei               | eis                    | tēn                     | doxan                      |                            | tou                     | theou                | Dio                      |                        |                         |
|                                 | DASF                     | NASF  |                          | VAAS3S                    | P                      | DASF                    | NASF                       |                            | DGSM                    | NGSM                 | CLI                      |                        |                         |
|                                 | 3588                     | 2169  |                          | 4052                      | 1519                   | 3588                    | 1391                       |                            | 3588                    | 2316                 | 1352                     |                        |                         |
| we do not                       |                          | lose heart,                                     |                          | but even if               |                        | our outer               |                            | person                     |                         | is being             |                          |                        |                         |
| →                               | ►3                       | οὐκ <sub>2</sub>                                | ἐγκακοῦμεν <sub>3</sub>  | ←                         | ἀλλ <sub>4</sub>       | καὶ <sub>6</sub>        | εἰς <sub>5</sub>           | ἡμῶν <sub>9</sub>          | ἔξω <sub>8</sub>        | <ὁ <sub>7</sub>      | ἄνθρωπος <sub>10</sub> > | →                      | →                       |
|                                 |                          | ouk   | enkakoumen               |                           | all                    | kai                     | ei                         | hēmōn                      | exō                     | ho                   | anthrōpos                |                        |                         |
|                                 |                          | CLK   | VPAI1P                   |                           | CLK                    | CAN                     | CAC                        | RP1GP                      | B                       | DNSM                 | NNSM                     |                        |                         |
|                                 |                          | 3756  | 1573                     |                           | 235                    | 2532                    | 1487                       | 2257                       | 1854                    | 3588                 | 444                      |                        |                         |
| destroyed,                      |                          | yet our   |                          | inner person is being     |                        | renewed                 |                            | day after                  |                         | day.                 |                          |                        |                         |
| διαφθείρεται <sub>11</sub>      | ἀλλ <sub>12</sub>        | ἡμῶν <sub>15</sub>                              | ἔσω <sub>14</sub>        | ὁ <sub>13</sub>           | →                      | →                       | ἀνακαινοῦται <sub>16</sub> | ἡμέρα <sub>17</sub>        | καὶ <sub>18</sub>       | ἡμέρα <sub>19</sub>  |                          |                        |                         |
| diaphtheiretai                  | all                      | hēmōn   | esō                      | ho                        |                        |                         | anakainoutai               | hēmera                     | kai                     | hēmera               |                          |                        |                         |
| VPP13S                          | CLC                      | RP1GP   | B                        | DNSM                      |                        |                         | VPP13S                     | NDSF                       | CLN                     | NDSF                 |                          |                        |                         |
| 1311                            | 235                      | 2257  | 2080                     | 3588                      |                        |                         | 341                        | 2250                       | 2532                    | 2250                 |                          |                        |                         |
| 17 For our momentary            |                          | light   |                          | affliction                |                        | is producing            |                            | in us an                   |                         |                      |                          |                        |                         |
| γὰρ <sub>2</sub>                | ἡμῶν <sub>7</sub>        | παραντίκα <sub>3</sub>                          | <τὸ <sub>1</sub>         | ἐλαφρόν <sub>4</sub> >    | <τῆς <sub>5</sub>      | θλίψεως <sub>6</sub> >  | →                          | κατεργάζεται <sub>15</sub> | →                       | ἡμῖν <sub>16</sub>   | ►13                      |                        |                         |
| gar                             | hēmōn                    | parantika                                       | to                       | elaphron                  | tēs                    | thlipseōs               |                            | katergazetai               |                         | hēmin                |                          |                        |                         |
| CLX                             | RP1GP                    | B   | DNSN                     | JNSN                      | DGSF                   | NGSF                    |                            | VPU13S                     |                         | RP1DP                |                          |                        |                         |
| 1063                            | 2257                     | 3910  | 3588                     | 1645                      | 3588                   | 2347                    |                            | 2716                       |                         | 2254                 |                          |                        |                         |
| eternal weight of glory         |                          | beyond all measure and proportion, <sup>7</sup> |                          | 18 because we are not     |                        |                         |                            |                            |                         |                      |                          |                        |                         |
| αἰώνιον <sub>12</sub>           | βάρος <sub>13</sub>      | →   | δόξης <sub>14</sub>      | <καθ <sub>8</sub>         | ὑπερβολῆν <sub>9</sub> | εἰς <sub>10</sub>       | ὑπερβολῆν <sub>11</sub> >  | ►2                         | ἡμῶν <sub>3</sub>       | ►2                   | μὴ <sub>1</sub>          |                        |                         |
| aiōnion                         | baros                    |   | doxēs                    | kath                      | hyperbolēn             | eis                     | hyperbolēn                 |                            | hēmōn                   |                      | mē                       |                        |                         |
| JASN                            | NASN                     |   | NGSF                     | P                         | NASF                   | P                       | NASF                       |                            | RP1GP                   |                      | BN                       |                        |                         |
| 166                             | 922                      |   | 1391                     | 2596                      | 5236                   | 1519                    | 5236                       |                            | 2257                    |                      | 3361                     |                        |                         |
| looking at what is seen,        |                          | but what is not seen.                           |                          | For what is seen          |                        |                         |                            |                            |                         |                      |                          |                        |                         |
| σκοποῦντων <sub>2</sub>         | ←                        | τὰ <sub>4</sub>                                 | →                        | βλεπόμενα <sub>5</sub>    | ἀλλὰ <sub>6</sub>      | τὰ <sub>7</sub>         | ►9                         | μὴ <sub>8</sub>            | βλεπόμενα <sub>9</sub>  | γὰρ <sub>11</sub>    | τὰ <sub>10</sub>         | →                      | βλεπόμενα <sub>12</sub> |
| skopountōn                      |                          | ta  |                          | blepomena                 | alla                   | ta                      |                            | mē                         | blepomena               | gar                  | ta                       |                        | blepomena               |
| VPAI-PGM                        |                          | DAPN  |                          | VPPP-PAN                  | CLC                    | DAPN                    |                            | BN                         | VPPP-PAN                | CAZ                  | DNPN                     |                        | VPPP-PNN                |
| 4648                            |                          | 3588  |                          | 991                       | 235                    | 3588                    |                            | 3361                       | 991                     | 1063                 | 3588                     |                        | 991                     |
| is temporary,                   |                          | but what is not                                 |                          | seen                      |                        | is eternal.             |                            |                            |                         |                      |                          |                        |                         |
| →                               | πρόσκαιρα <sub>13</sub>  | δὲ <sub>15</sub>                                | τὰ <sub>14</sub>         | ►17                       | μὴ <sub>16</sub>       | βλεπόμενα <sub>17</sub> | →                          | αἰώνια <sub>18</sub>       |                         |                      |                          |                        |                         |
|                                 | proskaira                | de  | ta                       |                           | mē                     | blepomena               |                            | aiōnia                     |                         |                      |                          |                        |                         |
|                                 | JNPN                     | CLC   | DNPN                     |                           | BN                     | VPPP-PNN                |                            | JNPN                       |                         |                      |                          |                        |                         |
|                                 | 4340                     | 1161  | 3588                     |                           | 3361                   | 991                     |                            | 166                        |                         |                      |                          |                        |                         |

<sup>4</sup> A quotation from Ps 116:10 <sup>5</sup> Some manuscripts have “the Lord Jesus” <sup>6</sup> Lit. “for the sake of you” <sup>7</sup> Lit. “according to an extraordinary degree to an extraordinary degree”

## Absent from the Body and at Home with the Lord

**5** For we know that if our earthly house, the tent, is destroyed,  
 γάρ<sup>2</sup> → Οἶδαμεν<sup>1</sup> ὅτι<sup>3</sup> ἐάν<sup>4</sup> ἡμῶν<sup>7</sup> ἐπίγειος<sup>6</sup> < ἡ<sup>5</sup> οἰκία<sup>8</sup> > τοῦ<sup>9</sup> σκηνῆς<sup>10</sup> → καταλυθῆ<sup>11</sup>  
 gar Oidamen hoti ean hēmōn epigeios hē oikia tou skēnous katalythē  
 CLX VRAI1P CSC CAC RP1GP JNSF DNSF NNSF DGSN NGSN VAP53S  
 1063 1492 3754 1437 2257 1919 3588 3614 3588 4636 2647

we have a building from God, a house not made by hands, eternal  
 → ἔχομεν<sup>15</sup> → οἰκοδομῆν<sup>12</sup> ἐκ<sup>13</sup> θεοῦ<sup>14</sup> → οἰκίαν<sup>16</sup> ἀχειροποίητον<sup>17</sup> ← ← ← αἰώνιον<sup>18</sup>  
 echomen oikodomēn ek theou oikian acheiropoiēton aiōnion  
 VPAI1P NASF P NGSM NASF JASF NGSM JASF  
 2192 3619 1537 2316 3614 886 166

in the heavens. **2** For indeed, in this house we groan, because we  
 ἐν<sup>19</sup> τοῖς<sup>20</sup> οὐρανοῖς<sup>21</sup> γάρ<sup>2</sup> καί<sup>1</sup> ἐν<sup>3</sup> τούτῳ<sup>4</sup> ← → στενάζομεν<sup>5</sup> → →  
 en tois ouranois gar kai en toutō stenazomen  
 P DDPN NDPM CLX BE P RD-DSN VPAI1P  
 1722 3588 3772 1063 2532 1722 5129 4727

desire to put on our dwelling • from heaven, **3** if  
 ἐπιποθοῦντες<sup>13</sup> → ἐπενδύσασθαι<sup>12</sup> ← ἡμῶν<sup>8</sup> < τὸ<sup>6</sup> οἰκητήριον<sup>7</sup> > τὸ<sup>9</sup> ἐξ<sup>10</sup> οὐρανοῦ<sup>11</sup> εἰ<sup>1</sup>  
 epipothountes ependysasthai hēmōn to oikēterion to ex ouranou ei  
 VPAP-PNM VAMN RP1GP DASN NASN DASN P NGSM CAC  
 1971 1902 2257 3588 3613 3588 1537 3772 1487

indeed, even after we have taken it off,<sup>1</sup> we will not be found naked.  
 γε<sup>2</sup> καί<sup>3</sup> → → → ἐνδυσάμενοι<sup>4</sup> ← ← → ἢ<sup>7</sup> οὐ<sup>5</sup> → εὐρεθῆσόμεθα<sup>7</sup> γυμνοί<sup>6</sup>  
 ge kai endysamenoι ou heurethēsōmetha gymnoi  
 TE BE VAMP-PNM BN VFP11P JNPM  
 1065 2532 1562 3756 2147 1131

**4** For indeed we who are in this tent groan, being burdened for this reason,  
 γάρ<sup>2</sup> καί<sup>1</sup> οἱ<sup>3</sup> → ὄντες<sup>4</sup> ἐν<sup>5</sup> τῷ<sup>6</sup> σκηνῆ<sup>7</sup> στενάζομεν<sup>8</sup> → βαρούμενοι<sup>9</sup> ἐφ'<sup>10</sup>  
 gar kai hoi ontes en tō skēnei stenazomen baroumenoi eph'  
 CLX BE DNPM VPA11P P DDSN NDSN VPAI1P VPPP-PNM P  
 1063 2532 3588 5607 1722 3588 4636 4727 916 1909

that<sup>2</sup> we do not want to be unclothed, but to be clothed, in order that  
 ὃ<sup>11</sup> → ἢ<sup>13</sup> οὐ<sup>12</sup> θέλομεν<sup>13</sup> → → ἐκδύσασθαι<sup>14</sup> ἀλλ'<sup>15</sup> → → ἐπενδύσασθαι<sup>16</sup> → → ἵνα<sup>17</sup>  
 hō ou thelomen ekdysasthai all' ependysasthai hina  
 RR-DSN CLK VPAI1P VAMN CLK VAMN  
 3739 3756 2309 1562 235 1902 2443

what is mortal may be swallowed up by life. **5** Now the one who  
 → → < τὸ<sup>19</sup> θνητὸν<sup>20</sup> > → → καταποθῆ<sup>18</sup> ← ὑπὸ<sup>21</sup> < τῆς<sup>22</sup> ζωῆς<sup>23</sup> > δέ<sup>2</sup> ὁ<sup>1</sup> → →  
 to thnēton katapothē hypo tes zōēs de ho  
 DNSN JNSN VAP53S P DGSF NGSF CLN DNSM  
 3588 2349 2666 5259 3588 2222 1161 3588

has prepared us for this very thing is God, who has given us the  
 → κατεργασάμενος<sup>3</sup> ἡμᾶς<sup>4</sup> εἰς<sup>5</sup> τούτῳ<sup>7</sup> αὐτό<sup>6</sup> ← → θεός<sup>8</sup> ὁ<sup>9</sup> → δούς<sup>10</sup> ἡμῖν<sup>11</sup> τὸν<sup>12</sup>  
 katergasamenos hēmas eis touto auto theos ho dous hēmin ton  
 VAMP-SNM RP1AP P RD-ASN RP3ASN NNSM DNSM VAAP-SNM RP1DP DASM  
 2716 2248 1519 5124 846 2316 3588 1325 2254 3588

down payment, the Spirit. **6** Therefore, although we are always confident  
 ἀρραβῶνα<sup>13</sup> ← τοῦ<sup>14</sup> πνεύματος<sup>15</sup> οὖν<sup>2</sup> • ἢ<sup>7</sup> πάντοτε<sup>3</sup> Θαρροῦντες<sup>1</sup>  
 arrabōna tou pneumatōs oun oun pantote Tharrountes  
 NASM DGSN NGSM CLI B VPAP-PNM  
 728 3588 4151 3767 3842 2292

and know that while we are at home in the body we are absent from  
 καί<sup>4</sup> εἰδότες<sup>5</sup> ὅτι<sup>6</sup> → → → ἐνδημοῦντες<sup>7</sup> ἐν<sup>8</sup> τῷ<sup>9</sup> σώματι<sup>10</sup> → → ἐκδημοῦμεν<sup>11</sup> ἀπὸ<sup>12</sup>  
 kai eidotes hoti endēmountes en tō sōmati ekdēmoumen apo  
 CLN VRAP-PNM CSC VPA11P P DDSN NDSN VPAI1P P  
 2532 1492 3754 1736 1722 3588 4983 1553 575

the Lord— **7** for we live by faith, not by sight— **8** so we are  
 τοῦ<sup>13</sup> κυρίου<sup>14</sup> γάρ<sup>3</sup> → περιπατοῦμεν<sup>4</sup> διὰ<sup>1</sup> πίστεως<sup>2</sup> οὐ<sup>5</sup> διὰ<sup>6</sup> εἰδους<sup>7</sup> δέ<sup>2</sup> → →  
 tou kyriou gar peripatoumen dia pisteōs ou dia eidous de  
 DGSN NGSM CLX VPAI1P P NGSF BU P NGSN CLN  
 3588 2962 1063 4043 1223 4102 3756 1223 1491 1161

<sup>1</sup>A number of important early manuscripts read “have put it on” here <sup>2</sup>Lit. “in that”

confident and prefer rather to be absent from the body and to be at  
 θαρροῦμεν<sup>1</sup> και<sup>3</sup> εὐδοκοῦμεν<sup>4</sup> μᾶλλον<sup>5</sup> → → ἐκδημήσαι<sup>6</sup> ἐκ<sup>7</sup> τοῦ<sup>8</sup> σώματος<sup>9</sup> και<sup>10</sup> → → →  
 tharroumen kai eudokoumen mallon → → ekdēmēsai ek tou sōmatos kai → → →  
 VPA1P CLN VPA1P B VAAN P DGSN NGSN CLN  
 2292 2532 2106 3123 1553 1537 3588 4983 2532

home with the Lord. 9 Therefore indeed we have as our ambition, whether  
 ἐνδημῆσαι<sup>11</sup> πρὸς<sup>12</sup> τὸν<sup>13</sup> κύριον<sup>14</sup> διὸ<sup>1</sup> και<sup>2</sup> → → → φιλοτιμούμεθα<sup>3</sup> εἴτε<sup>4</sup>  
 endēmēsai pros ton kyrion dio kai → → → philotimoumetha eite  
 VAAN P DASM NASM CLI BE VPU1P CLK  
 1736 4314 3588 2962 1352 2532 5389 1535

at home in the body or absent from the body, to be acceptable to him.  
 → ἐνδημοῦντες<sup>5</sup> • • • εἴτε<sup>6</sup> ἐκδημοῦντες<sup>7</sup> • • • → εἶναι<sup>10</sup> εὐάρεστοι<sup>8</sup> → αὐτῶ<sup>9</sup>  
 endēmountes eite ekdēmountes einai euestoi autō  
 VPAP-PNM CLK VPAP-PNM VPAN JNPM RP3DSM  
 1736 1535 1535 1511 2101 846

10 For • we must all appear before the judgment seat of  
 γὰρ<sup>2</sup> τοὺς<sup>1</sup> ἡμᾶς<sup>4</sup> δεῖ<sup>6</sup> πάντας<sup>3</sup> φανερωθῆναι<sup>5</sup> ἔμπροσθεν<sup>7</sup> τοῦ<sup>8</sup> βήματος<sup>9</sup> ← →  
 gar tous hēmas dei pantas phanerōthēnai emprosthen tou bēmatos  
 CAZ DAPM RPIAP VPAI3S JAPM VAPN P DGSN NGSN  
 1063 3588 2248 1163 3956 5319 1715 3588 968

Christ, in order that each one may receive back the things through  
 < τοῦ<sup>10</sup> Χριστοῦ<sup>11</sup> > → → ἵνα<sup>12</sup> ἕκαστος<sup>14</sup> ← → κομισῆται<sup>13</sup> ← τὰ<sup>15</sup> ← διὰ<sup>16</sup>  
 tou Christou hina hekastos komisētai ta dia  
 DGSM NGSN CAP JNSM VAMS3S DAPN P  
 3588 5547 2443 1538 2865 3588 1223

the body according to what he has done, whether good or bad.  
 τοῦ<sup>17</sup> σώματος<sup>18</sup> πρὸς<sup>19</sup> ← ἃ<sup>20</sup> → → ἐπραξεν<sup>21</sup> εἴτε<sup>22</sup> ἀγαθὸν<sup>23</sup> εἴτε<sup>24</sup> φαῦλον<sup>25</sup>  
 tou sōmatos pros ha epraxen eite agathon eite phaulon  
 DGSN NGSN P RR-APN VAAI3S CLK CLK JASN CLK  
 3588 4983 4314 3739 4238 1535 18 1535 5337

### Controlled by the Love of Christ

5:11 Therefore, because we know the fear of the Lord, we are attempting to  
 οὖν<sup>2</sup> → → Εἰδότες<sup>1</sup> τὸν<sup>3</sup> φόβον<sup>4</sup> >6 τοῦ<sup>5</sup> κυρίου<sup>6</sup> → → πείθομεν<sup>8</sup> ←  
 oun Eidotes ton phobon tou kyriou peithomen  
 CLI VRAP-PNM DASM NASM DGSM NGSN VPA1P  
 3767 1492 3588 5401 3588 2962 3982

persuade people, but we are revealed to God, and I hope to be  
 ← ἀνθρώπους<sup>7</sup> δε<sup>10</sup> → → πεφανερώμεθα<sup>11</sup> → θεῶ<sup>9</sup> δε<sup>13</sup> → ἐλπίζω<sup>12</sup> → →  
 anthrōpous de de pephanerōmetha theō de elpizō  
 NAPM CLC VRP1P NDSM CLN VPAI1S  
 444 1161 5319 2316 1161 1679

revealed in your consciences. • 12 We are not commending  
 πεφανερώσθαι<sup>19</sup> ἐν<sup>15</sup> ὑμῶν<sup>18</sup> < ταῖς<sup>16</sup> συνειδήσεσιν<sup>17</sup> > και<sup>14</sup> → >4 οὐ<sup>1</sup> συνιστάνομεν<sup>4</sup>  
 pephanerōsthai en hēmōn tais syneidēsesin kai ou synistanomen  
 VRPN P RP2GP DDPF NDPF BE CLK VPA1P  
 5319 1722 5216 3588 4893 2532 3756 4921

ourselves to you again, but are giving you an opportunity to boast about  
 ἑαυτοῦς<sup>3</sup> → ὑμῖν<sup>5</sup> πάλιν<sup>2</sup> ἀλλὰ<sup>6</sup> → διδόντες<sup>8</sup> ὑμῖν<sup>9</sup>, → ἀφορμὴν<sup>7</sup> → καυχήματος<sup>10</sup> ὑπὲρ<sup>11</sup>  
 heautous hymin palin alla didontes hymin aphormēn kauchēmatos hyper  
 RF1APM RP2DP B CLK VPAP-PNM RP2DP NASF NGSN  
 1438 5213 3825 235 1325 5213 874 2745 5228

us, in order that you may have an answer for those who boast in  
 ἡμῶν<sup>12</sup> → → ἵνα<sup>13</sup> → → ἔχητε<sup>14</sup> • • • πρὸς<sup>15</sup> τοὺς<sup>16</sup> → καυχωμένους<sup>19</sup> ἐν<sup>17</sup>  
 hēmōn hina echēte pros tous kauchōmenous en  
 RP1GP CAP VPAS2P P DAPM VPUP-PAM P  
 2257 2443 2192 4314 3588 2744 1722

appearance and not in heart. 13 For if we are out of our senses, it is for  
 προσώπω<sup>18</sup> και<sup>20</sup> μὴ<sup>21</sup> ἐν<sup>22</sup> καρδίᾳ<sup>23</sup> γὰρ<sup>2</sup> εἴτε<sup>1</sup> → → ἐξέστημεν<sup>3</sup> ← ← ← • • • →  
 prosōpō kai mē en kardia gar eite exesthēmen  
 NDSN CLN BN P NDSF CLX CLK VAA1P  
 4383 2532 3361 1722 2588 1063 1535 1839

|                       |                         |                          |                     |                         |                            |                      |                           |                     |                    |                       |                         |                     |                     |       |        |    |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------|--------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|-------|--------|----|
| God;                  |                         | if                       | we                  | are                     | of                         | sound                | mind,                     | it                  | is                 | for                   | you.                    | 14                  | For                 | the   | love   | of |
| θεῶ <sub>4</sub>      | εἶτε <sub>5</sub>       | →                        | →                   | →                       | σωφρονοῦμεν <sub>6</sub>   | ←                    | •                         | •                   | →                  | ὑμῖν <sub>7</sub>     | γάρ <sub>2</sub>        | ἡ <sub>1</sub>      | ἀγάπη <sub>3</sub>  | →     |        |    |
| theō                  | eite                    |                          |                     |                         | sōphronoumen               |                      |                           |                     |                    | hymín                 | gar                     | hē                  | agapē               |       |        |    |
| NDSM                  | CLK                     |                          |                     |                         | VPA1P                      |                      |                           |                     |                    | RP2DP                 | CAZ                     | DNSF                | NNSF                |       |        |    |
| 2316                  | 1535                    |                          |                     |                         | 4993                       |                      |                           |                     |                    | 5213                  | 1063                    | 3588                | 26                  |       |        |    |
| Christ                |                         | controls                 | us,                 | because                 | we                         | have                 | concluded                 | this:               | that               | one                   | died                    |                     |                     |       |        |    |
| <τοῦ <sub>4</sub>     | Χριστοῦ <sub>5</sub>    | συνέχει <sub>6</sub>     | ἡμᾶς <sub>7</sub>   | →                       | →                          | →                    | κρίναντας <sub>8</sub>    | τοῦτο <sub>9</sub>  | ὅτι <sub>10</sub>  | εἷς <sub>11</sub>     | ἀπέθανεν <sub>14</sub>  |                     |                     |       |        |    |
| Christou              | synchei                 | hēmas                    |                     |                         |                            |                      | krinantas                 | touto               | hoti               | heis                  | apethanen               |                     |                     |       |        |    |
| DGSM                  | NGSM                    | VPA135                   | RP1AP               |                         |                            |                      | VAAP-PAM                  | RD-ASN              | CSC                | JNSM                  | VAA13S                  |                     |                     |       |        |    |
| 3588                  | 5547                    | 4912                     | 2248                |                         |                            |                      | 2919                      | 5124                | 3754               | 1520                  | 599                     |                     |                     |       |        |    |
| for                   | all;                    | as                       | a                   | result                  | all                        | died.                | 15                        | And                 | he                 | died                  | for                     | all,                | in                  |       |        |    |
| ὑπὲρ <sub>12</sub>    | πάντων <sub>13</sub>    | →                        | →                   | ἄρα <sub>15</sub>       | <οἱ <sub>16</sub>          | πάντες <sub>17</sub> | ἀπέθανον <sub>18</sub>    | καί <sub>1</sub>    | →                  | ἀπέθανεν <sub>4</sub> | ὑπὲρ <sub>2</sub>       | πάντων <sub>3</sub> | →                   |       |        |    |
| hyper                 | pantōn                  |                          |                     | ara                     | hoi                        | pantes               | apethanon                 | kai                 |                    | apethanen             | hyper                   | pantōn              |                     |       |        |    |
| P                     | JGPM                    |                          |                     | CLI                     | DNPM                       | JNPM                 | VAA13P                    | CLN                 |                    | VAA13S                | P                       | JGPM                |                     |       |        |    |
| 5228                  | 3956                    |                          |                     | 686                     | 3588                       | 3956                 | 599                       | 2532                |                    | 599                   | 5228                    | 3956                |                     |       |        |    |
| order                 | that                    | those                    | who                 | live                    | should                     | no                   | longer                    | live                | for                | themselves,           | but                     | for                 | the                 |       |        |    |
| →                     | ἵνα <sub>5</sub>        | οἱ <sub>6</sub>          | →                   | ζῶντες <sub>7</sub>     | ▶10                        | μηκέτι <sub>8</sub>  | ←                         | ζῶσιν <sub>10</sub> | →                  | ἑαυτοῖς <sub>9</sub>  | ἀλλὰ <sub>11</sub>      | ▶15                 | τῷ <sub>12</sub>    |       |        |    |
|                       | hina                    | hoi                      |                     | zōntes                  |                            | mēketi               |                           | zōsin               |                    | heautois              | alla                    |                     | tō                  |       |        |    |
|                       | CAP                     | DNPM                     |                     | VPAP-PNM                |                            | BN                   |                           | VPAS3P              |                    | RF3DPM                | CLC                     |                     | DDSM                |       |        |    |
|                       | 2443                    | 3588                     |                     | 2198                    |                            | 3371                 |                           | 2198                |                    | 1438                  | 235                     |                     | 3588                |       |        |    |
| one                   | who                     | died                     | for                 | them                    | and                        | was                  | raised.                   | 16                  | So                 | then,                 | from                    | now                 | on                  |       |        |    |
| →                     | →                       | ἀποθανόντι <sub>15</sub> | ὑπὲρ <sub>13</sub>  | αὐτῶν <sub>14</sub>     | καί <sub>16</sub>          | →                    | ἐγερθέντι <sub>17</sub>   | →                   | Ὡστε <sub>1</sub>  | ἀπὸ <sub>3</sub>      | <τοῦ <sub>4</sub>       | νῦν <sub>5</sub>    | ←                   |       |        |    |
|                       |                         | apothanonti              | hyper               | autōn                   | kai                        |                      | egerthenti                |                     | Hōste              | apo                   | tou                     | nyn                 |                     |       |        |    |
|                       |                         | VAAP-SDM                 | P                   | RP3GPM                  | CLN                        |                      | VAPP-SDM                  |                     | CLI                | P                     | DGSM                    | B                   |                     |       |        |    |
|                       |                         | 599                      | 5228                | 846                     | 2532                       |                      | 1453                      |                     | 5620               | 575                   | 3588                    | 3568                |                     |       |        |    |
| we                    | know                    | no                       | one                 | from                    | a                          | human                | point                     | of                  | view, <sup>3</sup> | if                    | indeed                  | we                  | have                | known |        |    |
| ἡμεῖς <sub>2</sub>    | οἶδαμεν <sub>7</sub>    | οὐδένα <sub>6</sub>      | ←                   | <κατὰ <sub>8</sub>      | σάρκα <sub>9</sub>         | →                    | εἰ <sub>10</sub>          | καί <sub>11</sub>   | →                  | →                     | ἐγνώκαμεν <sub>12</sub> |                     |                     |       |        |    |
| hēmeis                | oidamen                 | oudena                   |                     | kata                    | sarka                      |                      | ei                        | kai                 |                    |                       | egnōkamen               |                     |                     |       |        |    |
| RP1NP                 | VRA1P                   | JASM                     |                     | P                       | NASF                       |                      | CAC                       | CAN                 |                    |                       | VRA1P                   |                     |                     |       |        |    |
| 2249                  | 1492                    | 3762                     |                     | 2596                    | 4561                       |                      | 1487                      | 2532                |                    |                       | 1097                    |                     |                     |       |        |    |
| Christ                | from                    | a                        | human               | point                   | of                         | view, <sup>3</sup>   | but                       | now                 | we                 | know                  | him                     | this                | way                 | no    |        |    |
| Χριστόν <sub>15</sub> | <κατὰ <sub>13</sub>     | σάρκα <sub>14</sub>      | →                   | ἀλλὰ <sub>16</sub>      | νῦν <sub>17</sub>          | →                    | γινώσκουμεν <sub>19</sub> | •                   | •                  | •                     | οὐκέτι <sub>18</sub>    |                     |                     |       |        |    |
| Christon              | kata                    | sarka                    |                     | alla                    | nyn                        |                      | ginōskomen                |                     |                    |                       | ouketi                  |                     |                     |       |        |    |
| NASM                  | P                       | NASF                     |                     | CLC                     | B                          |                      | VPA1P                     |                     |                    |                       | BN                      |                     |                     |       |        |    |
| 5547                  | 2596                    | 4561                     |                     | 235                     | 3568                       |                      | 1097                      |                     |                    |                       | 3765                    |                     |                     |       |        |    |
| longer.               | 17                      | Therefore                | if                  | anyone                  | is                         | in                   | Christ,                   | he                  | is                 | a                     | new                     | creation;           | the                 | old   | things |    |
| ←                     | ὥστε <sub>1</sub>       | εἷ <sub>2</sub>          | τις <sub>3</sub>    | ▶5                      | ἐν <sub>4</sub>            | Χριστῷ <sub>5</sub>  | •                         | •                   | →                  | καινῆ <sub>6</sub>    | κτίσις <sub>7</sub>     | τὰ <sub>8</sub>     | ἀρχαῖα <sub>9</sub> | ←     |        |    |
|                       | hōste                   | ei                       | tis                 |                         | en                         | Christō              |                           |                     |                    | kainē                 | ktisis                  | ta                  | archaia             |       |        |    |
|                       | CLI                     | CAC                      | RX-NSM              |                         | P                          | NDSM                 |                           |                     |                    | JNSF                  | NNSF                    | DNPN                | JNPN                |       |        |    |
|                       | 5620                    | 1487                     | 5100                |                         | 1722                       | 5547                 |                           |                     |                    | 2537                  | 2937                    | 3588                | 744                 |       |        |    |
| have                  | passed                  | away;                    | behold,             | new                     | things                     | have                 | come.                     | 18                  | And                | all                   | these                   | things              | are                 |       |        |    |
| →                     | παρήλθεν <sub>10</sub>  | ←                        | ἰδοὺ <sub>11</sub>  | καινά <sub>13</sub>     | ←                          | →                    | γέγονεν <sub>12</sub>     | →                   | δὲ <sub>2</sub>    | πάντα <sub>3</sub>    | τὰ <sub>1</sub>         | ←                   | →                   |       |        |    |
|                       | parēlthen               |                          | idou                | kaina                   |                            |                      | gegonen                   |                     | de                 | panta                 | ta                      |                     |                     |       |        |    |
|                       | VAA13S                  |                          | I                   | JNPN                    |                            |                      | VRA13S                    |                     | CLN                | JNPN                  | DNPN                    |                     |                     |       |        |    |
|                       | 3928                    |                          | 2400                | 2537                    |                            |                      | 1096                      |                     | 1161               | 3956                  | 3588                    |                     |                     |       |        |    |
| from                  | God,                    | who                      | has                 | reconciled              | us                         | to                   | himself                   | through             | Christ,            | and                   | who                     |                     |                     |       |        |    |
| ἐκ <sub>4</sub>       | <τοῦ <sub>3</sub>       | θεοῦ <sub>6</sub>        | τοῦ <sub>7</sub>    | →                       | καταλλάξαντος <sub>8</sub> | ἡμᾶς <sub>9</sub>    | →                         | ἑαυτῷ <sub>10</sub> | διὰ <sub>11</sub>  | Χριστοῦ <sub>12</sub> | καί <sub>13</sub>       | →                   |                     |       |        |    |
| ek                    | theou                   | theou                    | tou                 |                         | katallaxantos              | hēmas                |                           | heautō              | dia                | Christou              | kai                     |                     |                     |       |        |    |
| P                     | DGSM                    | NGSM                     | DGSM                |                         | VAAP-SGM                   | RP1AP                |                           | RF3DSM              | P                  | NGSM                  | CLN                     |                     |                     |       |        |    |
| 1537                  | 3588                    | 2316                     | 3588                |                         | 2644                       | 2248                 |                           | 1438                | 1223               | 5547                  | 2532                    |                     |                     |       |        |    |
| has                   | given                   | us                       | the                 | ministry                | of                         | reconciliation,      | 19                        | namely,             | that               | God                   | was                     | in                  |                     |       |        |    |
| →                     | δόντος <sub>14</sub>    | ἡμῖν <sub>15</sub>       | τῆν <sub>16</sub>   | διακονίαν <sub>17</sub> | →                          | <τῆς <sub>18</sub>   | καταλλαγῆς <sub>19</sub>  | →                   | ὡς <sub>1</sub>    | ὅτι <sub>2</sub>      | θεὸς <sub>3</sub>       | ἦν <sub>4</sub>     | ἐν <sub>5</sub>     |       |        |    |
|                       | dontos                  | hēmin                    | tēn                 | diakonian               |                            | tēs                  | katallagēs                |                     | hōs                | hoti                  | theos                   | ēn                  | en                  |       |        |    |
|                       | VAAP-SGM                | RP1DP                    | DASF                | NASF                    |                            | DGSF                 | NGSF                      |                     | CAM                | CSC                   | NNSM                    | VIA13S              | P                   |       |        |    |
|                       | 1325                    | 2254                     | 3588                | 1248                    |                            | 2643                 |                           |                     | 5613               | 3754                  | 2316                    | 2258                | 1722                |       |        |    |
| Christ                | reconciling             | the                      | world               | to                      | himself,                   | not                  | counting                  | their               |                    |                       |                         |                     |                     |       |        |    |
| Χριστῷ <sub>6</sub>   | καταλλάσων <sub>8</sub> | →                        | κόσμον <sub>7</sub> | →                       | ἑαυτῷ <sub>9</sub>         | μὴ <sub>10</sub>     | λογιζόμενος <sub>11</sub> | αὐτῶν <sub>15</sub> |                    |                       |                         |                     |                     |       |        |    |
| Christō               | katallassōn             |                          | kosmon              |                         | heautō                     | mē                   | logizomenos               | autōn               |                    |                       |                         |                     |                     |       |        |    |
| NDSM                  | VPAP-SNM                |                          | NASM                |                         | RF3DSM                     | BN                   | VPUP-SNM                  | RP3GPM              |                    |                       |                         |                     |                     |       |        |    |
| 5547                  | 2644                    |                          | 2889                |                         | 1438                       | 3361                 | 3049                      | 846                 |                    |                       |                         |                     |                     |       |        |    |

<sup>3</sup> Lit. "according to the flesh"



trespasses against them, and entrusting to us the message of  
 < τὰ<sup>13</sup> παραπτώματα<sup>14</sup> αὐτοῖς<sup>12</sup> ← και<sup>16</sup> θέμενος<sup>17</sup> ἐν<sup>18</sup> ἡμῖν<sup>19</sup> τὸν<sup>20</sup> λόγον<sup>21</sup> →  
 ta paraptōmata autois kai themenos en hēmin ton logon  
 DAPN NAPN RP3DPM CLN VAMP-SNM P RP1DP DASM NASM  
 3588 3900 846 2532 5087 1722 2254 3588 3056

reconciliation. 20 Therefore we are ambassadors on behalf of Christ, as if  
 < τῆς<sup>22</sup> καταλλαγῆς<sup>23</sup> οὖν<sup>3</sup> → → πρεσβεύομεν<sup>4</sup> → ὑπὲρ<sup>1</sup> → Χριστοῦ<sup>2</sup> ὡς<sup>5</sup> ←  
 tes katallagēs oun oun presbeuomen hyper Christou hōs  
 DG5F NGSF CLI VPAI1P P NGSM CAM  
 3588 2643 3767 4243 5228 5547 5613

God were imploring you through us. We beg you on behalf of  
 < τοῦ<sup>6</sup> θεοῦ<sup>7</sup> → παρακαλοῦντος<sup>8</sup> ← δι<sup>9</sup> ἡμῶν<sup>10</sup> → δεόμεθα<sup>11</sup> ← → ὑπὲρ<sup>12</sup> →  
 tou theou parakalountos di' hēmōn deometha hyper  
 DGSM NGSM VPAP-SGM P RP1GP VPAI1P P  
 3588 2316 3870 1223 2257 1189 5228

Christ, be reconciled to God. 21 He made the one who did not know  
 Χριστοῦ<sup>13</sup> → καταλλάγητε<sup>14</sup> → < τῷ<sup>15</sup> θεῷ<sup>16</sup> → ἐποίησεν<sup>8</sup> τὸν<sup>1</sup> → → ᾧ<sup>3</sup> μὴ<sup>2</sup> γνόντα<sup>3</sup>  
 Christou katallagete tō theō epoiēsen ton mē gnonta  
 NGSM VAPM2P DDSM NDSM VAAI3S DASM VAAP-SAM  
 5547 2644 3588 2316 4160 3588 3361 1097

sin to be sin on our behalf, in order that we could become the  
 ἁμαρτιαν<sup>4</sup> → → ἁμαρτιαν<sup>7</sup> ᾧ<sup>6</sup> ὑπὲρ<sup>5</sup> → → ἵνα<sup>9</sup> ἡμεῖς<sup>10</sup> → γενόμεθα<sup>11</sup> →  
 hamartian hamartian hēmōn hyper hina hēmeis genōmetha  
 NASF NASF RP1GP P CAP RP1NP VAM5IP  
 266 266 2257 5228 2443 2249 1096

righteousness of God in him.  
 δικαιοσύνη<sup>12</sup> → θεοῦ<sup>13</sup> ἐν<sup>14</sup> αὐτῷ<sup>15</sup>  
 dikaiosynē theou en autō  
 NNSF NGSM P RP3DSM  
 1343 2316 1722 846

#### Afflictions of God's Servants

6 Now because we are fellow workers, we also urge you not to  
 δε<sup>2</sup> → → → Συνεργούντες<sup>1</sup> ← ᾧ<sup>4</sup> και<sup>3</sup> παρακαλοῦμεν<sup>4</sup> ὑμᾶς<sup>13</sup> μὴ<sup>5</sup> →  
 de Synergountes kai parakaloumen hymas mē  
 CLN VAPAP-PNM BE VPAI1P RP2AP BN  
 1161 4903 2532 3870 5209 3361

receive the grace of God in vain. 2 For he says, "At the acceptable  
 δέξασθαι<sup>12</sup> τὴν<sup>8</sup> χάριν<sup>9</sup> → < τοῦ<sup>10</sup> θεοῦ<sup>11</sup> → εἰς<sup>6</sup> κενόν<sup>7</sup> γάρ<sup>2</sup> → λέγει<sup>1</sup> → ᾧ<sup>3</sup> δεκτῷ<sup>4</sup>  
 dexasthai tēn charin tou theou eis kenon gar legei dektō  
 VAMN DASF NASF DGSM NGSM P JASN CAZ VPAI3S JDSM  
 1209 3588 5485 3588 2316 1519 2756 1063 3004 1184

time I heard you, and in the day of salvation I helped you."<sup>1</sup> Behold,  
 Καιρῷ<sup>3</sup> → ἐπήκουσά<sup>5</sup> σου<sup>6</sup> και<sup>7</sup> ἐν<sup>8</sup> → ἡμέρα<sup>9</sup> → σωτηρίας<sup>10</sup> → ἐβοήθησά<sup>11</sup> σοι<sup>12</sup> ἰδοὺ<sup>13</sup>  
 Kairō epēkousa sou kai en hēmera sōtērias eboēthēsa soi idou  
 NDSM VAAI1S RP2GS CLN P NDSF NGSF VAAI1S RP2DS I  
 2540 1873 4675 2532 1722 2250 4991 997 4671 2400

now is the acceptable time; behold, now is the day of salvation! 3 We are  
 νῦν<sup>14</sup> → ᾧ<sup>15</sup> εὐπρόσδεκτος<sup>16</sup> καιρὸς<sup>15</sup> ἰδοὺ<sup>17</sup> νῦν<sup>18</sup> → → ἡμέρα<sup>19</sup> → σωτηρίας<sup>20</sup> → →  
 nyn euprosdektos kairos idou nyn hēmera sōtērias  
 B JNSM NNSM I B NNSF NGSF  
 3568 2144 2540 2400 3568 2250 4991

giving no one an occasion for taking offense in anything, in order that our  
 διδόντες<sup>4</sup> μηδεμίαν<sup>1</sup> ← → προσκοπήν<sup>5</sup> ← ← ἐν<sup>2</sup> μηδενί<sup>3</sup> → → ἵνα<sup>6</sup> ἡ<sup>9</sup>  
 didontes medemian proskopēn en mēdeni hina hē  
 VPAP-PNM JASF NASF VAPS3S P JDSN CAP DNSF  
 1325 3367 4349 1722 3367 2443 3588

ministry will not have fault found with it, 4 but commending ourselves as  
 διακονία<sup>10</sup> ᾧ<sup>8</sup> → μωμηθῆ<sup>8</sup> ← • • ἀλλ<sup>1</sup> συνιστάνοντες<sup>4</sup> ἑαυτοῦς<sup>5</sup> ὡς<sup>6</sup>  
 diakonia mē mōmēthē all' synistanontes heautous hōs  
 NNSF BN VAPS3S CLC VPAP-PNM RF1APM CAM  
 1248 3361 3469 235 4921 1438 5613

<sup>1</sup>A quotation from Isa 49:8

servants of God in every way, in much endurance, in afflictions, in distresses,  
 διάκονοι<sup>8</sup> → θεοῦ<sup>7</sup> ἐν<sup>2</sup> παντὶ<sup>3</sup> ← ἐν<sup>9</sup> πολλῇ<sup>11</sup> ὑπομονῇ<sup>10</sup> ἐν<sup>12</sup> θλίψεσιν<sup>13</sup> ἐν<sup>14</sup> ἀνάγκαις<sup>15</sup>  
 diakonoi theou en panti en pollē hypomonē en thlipsesin en anakais  
 NNPM NGSMP P JDSN P JDSF NDSF P NDFP P NDFP  
 1249 2316 1722 3956 1722 4183 5281 1722 2347 1722 318

in difficulties, 5 in beatings, in prisons, in disturbances, in troubles, in  
 ἐν<sup>16</sup> στενοχωρίας<sup>17</sup> ἐν<sup>1</sup> πληγαῖς<sup>2</sup> ἐν<sup>3</sup> φυλακαῖς<sup>4</sup> ἐν<sup>5</sup> ἀκαταστασίαις<sup>6</sup> ἐν<sup>7</sup> κόποις<sup>8</sup> ἐν<sup>9</sup>  
 en stenochōriais en plēgais en phylakais en akatastasiais en kopois en  
 P NDFP P NDFP P NDFP P NDFP P NDFP  
 1722 4730 1722 4127 1722 5438 1722 181 1722 2873 1722

sleepless nights, in going hungry, 6 in purity, in knowledge, in patience, in  
 ἀγρυπνίαις<sup>10</sup> ← ἐν<sup>11</sup> → νηστεαῖς<sup>12</sup> ἐν<sup>1</sup> ἀγνότητι<sup>2</sup> ἐν<sup>3</sup> γνώσει<sup>4</sup> ἐν<sup>5</sup> μακροθυμίᾳ<sup>6</sup> ἐν<sup>7</sup>  
 agrypniais en en nēsteiais en hagnōtēti en gnōsei en makrothymia en  
 NDFP P NDFP P NDSF P NDSF P NDSF P NDSF  
 70 1722 3521 1722 54 1722 1108 1722 3115 1722

kindness, in the Holy Spirit, in love without hypocrisy, 7 in the word  
 χρηστότητι<sup>8</sup> ἐν<sup>9</sup> ▶10 ἁγίῳ<sup>11</sup> πνεύματι<sup>10</sup> ἐν<sup>12</sup> ἀγάπῃ<sup>13</sup> ἀνυποκρίτῳ<sup>14</sup> ← ἐν<sup>1</sup> → λόγῳ<sup>2</sup>  
 chrēstotēti en en hagiō pneumati en agapē anypokritō en en logō  
 NDSF P JDSN NDSN P NDSF JDSF P NDSF P NDSF  
 5544 1722 40 4151 1722 26 505 1722 3056

of truth, in the power of God, with the weapons of righteousness for the  
 → ἀληθείας<sup>3</sup> ἐν<sup>4</sup> → δυνάμει<sup>5</sup> → θεοῦ<sup>6</sup> δια<sup>7</sup> τῶν<sup>8</sup> ὅπλων<sup>9</sup> → <τῆς<sup>10</sup> δικαιοσύνης<sup>11</sup>> ▶13 τῶν<sup>12</sup>  
 alētheias en dynamēi theou dia tōn hoplōn tēs dikaiosynēs tōn  
 NGSF P NDSF NGSMP P DGPN NGPN DGSF NGSF NGSF DGPN  
 225 1722 1411 2316 1223 3588 3696 3588 1343 3588

right hand and left hand, 8 through glory and dishonor, through slander  
 δεξιῶν<sup>13</sup> ← και<sup>14</sup> ἀριστερῶν<sup>15</sup> ← δια<sup>1</sup> δόξης<sup>2</sup> και<sup>3</sup> ἀτιμίας<sup>4</sup> δια<sup>5</sup> δυσφημίας<sup>6</sup>  
 dexiōn kai aristerōn dia doxēs kai atimias dia dysphēmias  
 JGPN CLN JGPN P NGSF CLN NGSF P NGSF  
 1188 2532 710 1223 1391 2532 819 1223 1426

and good repute, regarded as deceivers and yet truthful, 9 as unknown and  
 και<sup>7</sup> εὐφημίας<sup>8</sup> ← → ὡς<sup>9</sup> πλανοί<sup>10</sup> και<sup>11</sup> ← ἀληθείς<sup>12</sup> ὡς<sup>1</sup> ἀγνωσούμενοι<sup>2</sup> και<sup>3</sup>  
 kai euphēmias hōs planoi kai alētheis hōs agnoōumenoi kai  
 CLN NGSF CAM JNPM CLC JNPM CAM VPPP-PNM CLC  
 2532 2162 5613 4108 2532 227 5613 50 2532

yet known completely, as dying, and behold, we go on living, as  
 ← ἐπιγινωσκόμενοι<sup>4</sup> ← ὡς<sup>5</sup> ἀποθνήσκοντες<sup>6</sup> και<sup>7</sup> ἰδοῦ<sup>8</sup> → → ζῶμεν<sup>9</sup> ὡς<sup>10</sup>  
 epiginōskomenoi hōs apothnēskontes kai idou zōmen hōs  
 VPPP-PNM CAM VPAP-PNM CLC I VPAI1P CAM CAM  
 1921 5613 599 2532 2400 2198 5613

disciplined, and yet not put to death, 10 as grieving, but always rejoicing,  
 παιδευόμενοι<sup>11</sup> και<sup>12</sup> ← μὴ<sup>13</sup> → → θανατούμενοι<sup>14</sup> ὡς<sup>1</sup> λυπούμενοι<sup>2</sup> δὲ<sup>4</sup> αἰ<sup>3</sup> χαίροντες<sup>5</sup>  
 paidēuomenoi kai mē thanatōumenoi hōs lypoumenoi de aei chairontes  
 VPPP-PNM CLC BN VPPP-PNM CAM VPPP-PNM CLC B VPAP-PNM  
 3811 2532 3361 2289 5613 3076 1161 104 5463

as poor, but making many rich, as having nothing, and possessing  
 ὡς<sup>6</sup> πτωχοί<sup>7</sup> δὲ<sup>9</sup> ▶10 πολλούς<sup>8</sup> πλουτίζοντες<sup>10</sup> ὡς<sup>11</sup> ἔχοντες<sup>13</sup> μηδὲν<sup>12</sup> και<sup>14</sup> κατέχοντες<sup>16</sup>  
 hōs ptōchoi de pollous ploutizontes hōs echontes mēden kai katechontes  
 CAM JNPM CLC JAPM VPAP-PNM CAM VPAP-PNM JASN CLC VPAP-PNM  
 5613 4434 1161 4183 4148 5613 2192 3367 2532 2722

everything. 11 We have spoken freely and openly<sup>2</sup> to you, Corinthians; our  
 πάντα<sup>15</sup> <Τὸ<sup>1</sup> στόμα<sup>2</sup> ἡμῶν<sup>3</sup> ἀνεῳγεν<sup>4</sup>> πρὸς<sup>5</sup> ὑμᾶς<sup>6</sup> Κορινθιοί<sup>7</sup> ἡμῶν<sup>10</sup>  
 panta To stoma hēmōn aneōgen pros hymas Korinthioi hēmōn  
 JAPN DNSN NNSN RPTGP VRAI3S P RP2AP JVPM RP1GP  
 3956 3588 4750 2257 455 4314 5209 2881 2257

heart is open wide. 12 You are not restricted by us, but you are  
 <ἡ<sup>8</sup> καρδία<sup>9</sup>> → πεπλάτνται<sup>11</sup> ← → οὐ<sup>1</sup> στενοχωρεῖσθε<sup>2</sup> ἐν<sup>3</sup> ἡμῖν<sup>4</sup> δὲ<sup>6</sup> → →  
 hē kardia peplatyntai ou stenochōreisthe en hēmin de  
 DNSF NNSF VRPI3S VPPI2P P RP1DP CLC  
 3588 2588 4115 3756 4729 1722 2254 1161

<sup>2</sup> Lit. "the mouth of us has opened"

restricted in your affections. 13 Now the same way in exchange (I am  
 στενοχωρείσθε<sup>5</sup> εν<sup>7</sup> ὑμῶν<sup>10</sup> <τοῖς<sup>8</sup> σπλάγχνοις<sup>9</sup>> δε<sup>2</sup> τὴν<sup>1</sup> αὐτὴν<sup>3</sup> ← → ἀντιμισθίαν<sup>4</sup> → →  
 stenochōreisthe en hymōn tois splanchnois de tēn autēn antimisthian  
 VPP12P P RP2GP DDPN NDPN CLN DASF RP3ASFA NASF  
 4729 1722 5216 3588 4698 1161 3588 846 489

speaking as to children), you open wide your hearts also.  
 λέγω<sup>7</sup> ὡς<sup>5</sup> → τέκνοις<sup>6</sup> ὑμεῖς<sup>10</sup> πλατύνητε<sup>8</sup> ← • • και<sup>9</sup>  
 legō hōs teknois hymeis platynthēte kai  
 VPA15 CAM NDPN RP2NP VAPM2P VAPM2P BE  
 3004 5613 5043 5210 4115 2532

### Do Not Become Unevenly Yoked with Unbelievers

6:14 Do not become unevenly yoked with unbelievers, for what participation is

►2 Μῆ<sup>1</sup> γίνεσθε<sup>2</sup> ἑτεροζυγοῦντες<sup>3</sup> ← → ἀπίστοις<sup>4</sup> γὰρ<sup>6</sup> τίς<sup>5</sup> μετοχή<sup>7</sup> •  
 Mē ginesthe heterozygountes apistois gar tis metochē  
 BN VPUM2P VPAF-PNM JDDPM CAZ RI-NSF NNSF  
 3361 1096 2086 571 1063 5101 3352

there between righteousness and lawlessness? Or what fellowship does light have with  
 • • δικαιοσύνη<sup>8</sup> και<sup>9</sup> ἀνομία<sup>10</sup> ἡ<sup>11</sup> τίς<sup>12</sup> κοινωνία<sup>13</sup> • φωτὶ<sup>14</sup> • πρὸς<sup>15</sup>  
 dikaiosynē kai anomia ē tis koinōnia phōti pōtōs  
 NDSF CLN NDSF NNSF CLD RI-NSF NNSF NDSN P  
 1343 2532 458 2228 5101 2842 5457 4314

darkness? 15 And what agreement does Christ have with Beliar? Or what share does

σκοτός<sup>16</sup> δε<sup>2</sup> τίς<sup>1</sup> συμφώνησις<sup>3</sup> • Χριστοῦ<sup>4</sup> • πρὸς<sup>5</sup> Βελιάρ<sup>6</sup> ἡ<sup>7</sup> τίς<sup>8</sup> μερίς<sup>9</sup> •  
 skotos de tis symphōnēsis Christou pros Beliar ē tis meris  
 NASN CLN RI-NSF NNSF NGSM P NASM CLD RI-NSF NNSF  
 4655 1161 5101 4857 5547 4314 955 2228 5101 3310

a believer have with an unbeliever? 16 And what agreement does the temple of God

→ πιστῶ<sup>10</sup> • μετὰ<sup>11</sup> → ἀπίστου<sup>12</sup> δε<sup>2</sup> τίς<sup>1</sup> συγκατάθεσις<sup>3</sup> • → ναῶ<sup>4</sup> → θεοῦ<sup>5</sup>  
 pistō meta apistou de tis synkatathesis naō theou  
 JDSPM P JGSM CLN RI-NSF NNSF NDSPM NDSPM  
 4103 3326 571 1161 5101 4783 3485 2316

have with idols? For we are the temple of the living God, just as

• μετὰ<sup>6</sup> εἰδώλων<sup>7</sup> γὰρ<sup>9</sup> ἡμεῖς<sup>8</sup> ἐσμεν<sup>12</sup> → ναὸς<sup>10</sup> → ►11 ζώντος<sup>13</sup> θεοῦ<sup>11</sup> καθὼς<sup>14</sup> ←  
 meta eidōlon gar hēmeis esmen naos zōntos theou kathōs  
 P NGPN CLX RP1NP VPA11P NNSM VPAP-SGM NGSM CAM  
 3326 1497 1063 2249 2070 3485 2198 2316 2531

God said, • “I will live in<sup>3</sup> them and will walk about

<ὁ<sup>16</sup> θεός<sup>17</sup>> εἶπεν<sup>15</sup> ὅτι<sup>18</sup> → → Ἐνοικήσω<sup>19</sup> ἐν<sup>20</sup> αὐτοῖς<sup>21</sup> και<sup>22</sup> → ἐμπεριπατήσω<sup>23</sup> ←  
 ho theos eipen hoti Enoikēsō en autois kai emperipatēsō  
 DNSM NNSM VAAI3S CSC VFAI1S P RP3DPM CLN VFAI1S  
 3588 2316 2036 3754 1774 1722 846 2532 1704

among them, and I will be their God and they will be my people.”<sup>4</sup>

• • και<sup>24</sup> → → ἔσομαι<sup>25</sup> αὐτῶν<sup>26</sup> θεός<sup>27</sup> και<sup>28</sup> αὐτοί<sup>29</sup> → ἔσονται<sup>30</sup> μου<sup>31</sup> λαός<sup>32</sup>  
 kai esomai autōn theos kai autoi esontai mou laos  
 CLN VFM1IS RP3GPM NNSM CLN RP3NPM VFM13P RP1GS NNSM  
 2532 2071 846 2316 2532 846 2071 3450 2992

17 Therefore “come out from their midst and be separate,” says the Lord, “and

διὸ<sup>1</sup> ἐξέλθατε<sup>2</sup> ← ἐκ<sup>3</sup> αὐτῶν<sup>5</sup> μέσου<sup>4</sup> και<sup>6</sup> → ἀφορίσθητε<sup>7</sup> λέγει<sup>8</sup> → κύριος<sup>9</sup> και<sup>10</sup>  
 dio exelthate ek autōn mesou kai aforisthēte legei kyrios kai  
 CLI VAAAM2P P RP3GPM JGSN CLN VAPM2P VPAI3S NNSM CLN  
 1352 1831 1537 846 3319 2532 873 3004 2962 2532

do not touch what is unclean,<sup>5</sup> and I will welcome you,<sup>6</sup> 18 and I will

►13 μὴ<sup>12</sup> ἅπτεσθε<sup>13</sup> → → ἀκαθάρτου<sup>11</sup> καγὼ<sup>14</sup> ← → εἰσδέξομαι<sup>15</sup> ὑμᾶς<sup>16</sup> και<sup>1</sup> → →  
 mē haptesthe akathartou kagō eisdexomai hymas kai  
 BN VPMM2P JGSN RP1NS VFM1IS RP2AP CLN  
 3361 680 169 2504 1523 5209 2532

be • a father to you, and you will be • sons and daughters to

ἔσομαι<sup>2</sup> εἰς<sup>4</sup> → πατέρα<sup>3</sup> → ὑμῖν<sup>3</sup> και<sup>6</sup> ὑμεῖς<sup>7</sup> → ἔσεσθε<sup>8</sup> εἰς<sup>10</sup> υἱοὺς<sup>11</sup> και<sup>12</sup> θυγατέρας<sup>13</sup> →  
 esomai eis patera hymin kai hymeis esesthe eis huiou kai thygateras  
 VFM1IS P NASM RP2DP CLN RP2NP VFM12P P NAPM CLN NAPF  
 2071 1519 3962 5213 2532 5210 2071 1519 5207 2532 2364

<sup>3</sup> Or “with” <sup>4</sup> A quotation from Lev 26:12 (also similar to Jer 32:38, Ezek 37:27) <sup>5</sup> A quotation from Isa 52:11 <sup>6</sup> A paraphrased quotation from Ezek 20:41

me,<sup>7</sup> says the all-powerful Lord.  
 μοι<sup>9</sup> λέγει<sup>14</sup> ▶15 παντοκράτωρ<sup>16</sup> κύριος<sup>15</sup>  
 moi legei pantokratōr kyrios  
 RP1DS VPA13S NNSM NNSM  
 3427 3004 3841 2962

## Paul's Joy at the Corinthians' Repentance

**7** Therefore since we have these promises, dear friends, let us  
 οὖν<sup>2</sup> → → ἔχοντες<sup>3</sup> ταύτας<sup>1</sup> <τάς<sup>4</sup> ἐπαγγελίας<sup>5</sup> ἀγαπητοί<sup>6</sup> ← →  
 oun echontes tautas tas epangelias agapētoi  
 CLI VPAP-PNM RD-APF DAPF NAPF JVPM  
 3767 2192 3778 3588 1860 27

cleanse ourselves from all defilement of body and spirit, accomplishing  
 καθαρῶσμεν<sup>7</sup> ἑαυτοὺς<sup>8</sup> ἀπὸ<sup>9</sup> παντός<sup>10</sup> μολυσμοῦ<sup>11</sup> → σαρκὸς<sup>12</sup> καὶ<sup>13</sup> πνεύματος<sup>14</sup> ἐπιτελοῦντες<sup>15</sup>  
 katharōsōmen heautous apo pantos molysmou sarkos kai pneumatos epitelountes  
 VAAS1P RF1APM P JGSM NNSM NGSF CLN NGSN VPAP-PNM  
 2511 1438 575 3956 3436 4561 2532 4151 2005

holiness in the fear of God. 2 Make room for us in your hearts.<sup>1</sup> We  
 ἁγιωσύνην<sup>16</sup> ἐν<sup>17</sup> φόβῳ<sup>18</sup> θεοῦ<sup>19</sup> → Χωρῆσατε<sup>1</sup> → ἡμᾶς<sup>2</sup> • • • →  
 hagiōsynēn en phobō theou Chōrēsate hēmas  
 NASF P NDSM NGSN VAAI2P RPIAP  
 42 1722 5401 2316 5562 2248

have wronged no one, we have ruined no one, we have defrauded  
 → ἠδικήσαμεν<sup>4</sup> οὐδένα<sup>3</sup> ← → → ἐφθειράμεν<sup>6</sup> οὐδένα<sup>5</sup> ← → → ἐπλεονεκτήσαμεν<sup>8</sup>  
 edikēsamen oudena ephtheiramēn oudena epleonektēsamen  
 VAAI1P JASM VAAI1P JASM VAAI1P  
 91 3762 5351 3762 4122

no one. 3 I do not say this to condemn you,<sup>2</sup> because I have already  
 οὐδένα<sup>7</sup> ← → ▶4 οὐ<sup>3</sup> λέγω<sup>4</sup> ← πρὸς<sup>5</sup> κατάκρισιν<sup>2</sup> ← γὰρ<sup>6</sup> → →  
 oudena ou legō pros katakrisin gar  
 JASM BN VPAI1S P NASF CAZ  
 3762 3756 3004 4314 2633 1063

said that you are in our hearts, so that we die  
 προεἶρηκα<sup>5</sup> ὅτι<sup>7</sup> → ἐστε<sup>12</sup> ἐν<sup>8</sup> ἡμῶν<sup>11</sup> <ταῖς<sup>9</sup> καρδίαις<sup>10</sup> εἰς<sup>13</sup> ← → < τὸ<sup>14</sup> συναποθανεῖν<sup>15</sup> >  
 proeirēka hoti este en hēmōn tais kardiais eis to synapothanein  
 VRAI1S CSC VPAI2P P RP1GP NDPF NDFP P DASN VAAN  
 4280 3754 2075 1722 2257 3588 2588 1519 3588 4880

together and we live together. 4 Great is my confidence toward you; great is  
 ← καὶ<sup>16</sup> → συζῆν<sup>17</sup> ← πολλή<sup>1</sup> ▶3 μοι<sup>2</sup> παρρησία<sup>3</sup> πρὸς<sup>4</sup> ὑμᾶς<sup>5</sup> πολλή<sup>6</sup> ▶8  
 kai syzēn pollē moi parrēsia pros hymas pollē  
 CLN VPAN JNSF RP1DS NNSF RP2AP JNSF  
 2532 4800 4183 3427 3954 4314 5209 4183

my boasting on your behalf; I am filled with encouragement; I am  
 μοι<sup>7</sup> καυχῆσις<sup>8</sup> ▶9 ὑμῶν<sup>10</sup> ὑπὲρ<sup>9</sup> → → πεπλήρωμαι<sup>11</sup> → < τῇ<sup>12</sup> παρακλήσει<sup>13</sup> > → →  
 moi kauchēsis hēmōn hypēr peplēromai tē paraklēsei  
 RP1DS NNSF RP2GP P VRI1S DDFP NDSF  
 3427 2746 5216 5228 4137 3588 3874

overflowing with joy in all our affliction. 5 For even when  
 ὑπερπερισσεύομαι<sup>14</sup> → < τῇ<sup>15</sup> χαρᾷ<sup>16</sup> > ἐπὶ<sup>17</sup> πάσῃ<sup>18</sup> ἡμῶν<sup>21</sup> < τῇ<sup>19</sup> θλίψει<sup>20</sup> > γὰρ<sup>2</sup> Καὶ<sup>1</sup> ▶3  
 hyperperisseuomai tē charā epī pasē hēmōn tē thlipsei gar kai  
 VPPI1S DDFP NDSF P JDSF RP1GP DDFP NDSF CLX CLA  
 5248 3588 5479 1909 3956 2257 3588 2347 1063 2532

we arrived in Macedonia, our body had no rest, but we  
 ἡμῶν<sup>4</sup> ἐλθόντων<sup>3</sup> εἰς<sup>5</sup> Μακεδονίαν<sup>6</sup> ἡμῶν<sup>12</sup> < ἡ<sup>10</sup> σὰρξ<sup>11</sup> > ἐσχέκεν<sup>8</sup> οὐδεμίαν<sup>7</sup> ἀνεσιν<sup>9</sup> ἀλλ'<sup>13</sup> →  
 hēmōn elthontōn eis Makedonían hēmōn hē sarx eschēken oudemian anesin all'  
 RP1GP VAAP-PGM P NASF RP1GP DNSF NNSF VRAI3S JASF NASF  
 2257 2064 1519 3109 2257 3588 4561 2192 3762 425 235

were afflicted in every way— quarrels outside, fears within. 6 But God,  
 → θλιβόμενοι<sup>16</sup> ἐν<sup>14</sup> παντί<sup>15</sup> ← μάχαι<sup>18</sup> ἔξωθεν<sup>17</sup> φόβοι<sup>20</sup> ἐσώθεν<sup>19</sup> ἀλλ'<sup>1</sup> < ὁ<sup>8</sup> θεός<sup>9</sup> >  
 thlibomenoi en panti machai exōthen phoboi esōthen all' ho theos  
 VPPP-PNM JDSN NNPF B NNSF NNPM CLC DNSM NNSM  
 2346 1722 3956 3163 1855 5401 2081 235 3588 2316

<sup>7</sup> A paraphrased quotation from 2 Sam 7:14 and Isa 43:6 <sup>1</sup> Lit. "make room for us" <sup>2</sup> Lit. "for condemnation"

|                       |                           |                         |                        |                           |                         |                          |                        |                        |                         |                            |                            |                        |                           |                        |     |                  |
|-----------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|-----|------------------|
| who                   | comforts                  | the                     | humble,                | comforted                 | us                      | by                       | the                    | coming                 | of                      | Titus,                     | 7                          | and                    |                           |                        |     |                  |
| ὁ <sub>2</sub>        | παρακαλῶν <sub>3</sub>    | τοῦς <sub>4</sub>       | ταπεινοὺς <sub>5</sub> | παρακάλεσεν <sub>6</sub>  | ἡμᾶς <sub>7</sub>       | ἐν <sub>10</sub>         | τῇ <sub>11</sub>       | παρουσία <sub>12</sub> | →                       | Τίτου <sub>13</sub>        | 7                          | δὲ <sub>3</sub>        |                           |                        |     |                  |
| ho                    | parakalōn                 | tous                    | tapeinous              | parekalesen               | hēmas                   | en                       | tē                     | parousia               |                         | Titou                      | de                         |                        |                           |                        |     |                  |
| DNSM                  | VPAP-SNM                  | DAPM                    | JAPM                   | VAAI3S                    | RP1AP                   | P                        | DDSF                   | NDSF                   |                         | NGSM                       | CLN                        |                        |                           |                        |     |                  |
| 3588                  | 3870                      | 3588                    | 5011                   | 3870                      | 2248                    | 1722                     | 3588                   | 3952                   |                         | 5103                       |                            | 1161                   |                           |                        |     |                  |
| not                   | only                      | by                      | his                    | coming,                   | but                     | also                     | by                     | the                    | comfort                 | with                       | which                      | he                     |                           |                        |     |                  |
| οὐ <sub>1</sub>       | μόνον <sub>2</sub>        | ἐν <sub>4</sub>         | αὐτοῦ <sub>7</sub>     | <τῆς <sub>5</sub>         | παρουσία <sub>6</sub> > | ἀλλὰ <sub>8</sub>        | καί <sub>9</sub>       | ἐν <sub>10</sub>       | τῇ <sub>11</sub>        | παρακλήσει <sub>12</sub>   | →                          | ἧ <sub>13</sub>        |                           |                        |     |                  |
| ou                    | monon                     | en                      | autou                  | tē                        | parousia                | alla                     | kai                    | en                     | tē                      | paraklēsei                 |                            | hē                     |                           |                        |     |                  |
| CLK                   | B                         | P                       | RP3GSM                 | DDSF                      | NDSF                    | CLK                      | BE                     | P                      | DDSF                    | NDSF                       |                            | RR-DSF                 |                           |                        |     |                  |
| 3756                  | 3440                      | 1722                    | 846                    | 3588                      | 3952                    | 235                      | 2532                   | 1722                   | 3588                    | 3874                       |                            | 3739                   |                           |                        |     |                  |
| was                   | comforted                 | among                   | you,                   | because                   | he                      | reported                 | to                     | us                     | your                    | longing,                   |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| →                     | παρακλήθη <sub>14</sub>   | ἐφ' <sub>15</sub>       | ὑμῖν <sub>16</sub>     | →                         | →                       | ἀναγγέλλων <sub>17</sub> | →                      | ἡμῖν <sub>18</sub>     | ὑμῶν <sub>20</sub>      | <τὴν <sub>19</sub>         | ἐπιπόθησιν <sub>21</sub> > | →                      |                           |                        |     |                  |
|                       | pareklēthē                | eph'                    | hymīn                  |                           |                         | anangellōn               |                        | hēmin                  | hymōn                   | tēn                        | epipothēsin                |                        |                           |                        |     |                  |
|                       | VAPI3S                    | NASM                    | RP2DP                  |                           |                         | VPAP-SNM                 |                        | RP1DP                  | RP2GP                   | DASF                       | NASF                       |                        |                           |                        |     |                  |
|                       | 3870                      | 1909                    | 5213                   |                           |                         | 312                      |                        | 2254                   | 5216                    | 3588                       | 1972                       |                        |                           |                        |     |                  |
| your                  | mourning,                 | your                    | zeal                   | for                       | me,                     | so                       | that                   | I                      | rejoiced                | even                       |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| ὑμῶν <sub>23</sub>    | <τὸν <sub>22</sub>        | ὄδυρμόν <sub>24</sub> > | ὑμῶν <sub>26</sub>     | <τὸν <sub>25</sub>        | ζήλον <sub>27</sub> >   | ὑπὲρ <sub>28</sub>       | ἐμοῦ <sub>29</sub>     | ὥστε <sub>30</sub>     | ←                       | με <sub>31</sub>           | χαρῆναι <sub>33</sub>      | →                      |                           |                        |     |                  |
| hymōn                 | ton                       | odyrmon                 | hymōn                  | ton                       | zēlon                   | hyper                    | emou                   | hōste                  |                         | me                         | charēnai                   |                        |                           |                        |     |                  |
| RP2GP                 | DASM                      | NASM                    | RP2GP                  | DASM                      | NASM                    | P                        | RP1GS                  | CAR                    |                         | RP1AS                      | VAPN                       |                        |                           |                        |     |                  |
| 5216                  | 3588                      | 3602                    | 5216                   | 3588                      | 2205                    | 5228                     | 1700                   | 5620                   |                         | 3165                       | 5463                       |                        |                           |                        |     |                  |
| more.                 | 8                         | For                     | if                     | indeed                    | I                       | grieved                  | you                    | by                     | my                      | letter,                    | I                          | do                     | not                       | regret                 | it. |                  |
| μᾶλλον <sub>32</sub>  | ὅτι <sub>1</sub>          | εἰ <sub>2</sub>         | καί <sub>3</sub>       | →                         | ἐλύπησα <sub>4</sub>    | ὑμᾶς <sub>5</sub>        | ἐν <sub>6</sub>        | τῇ <sub>7</sub>        | ἐπιστολῇ <sub>8</sub>   | →                          | ▶10                        | οὐ <sub>9</sub>        | μεταμέλομαι <sub>10</sub> | ←                      |     |                  |
| mallon                | hoti                      | ei                      | kai                    |                           | elypēsa                 | hymas                    | en                     | tē                     | epistolē                |                            |                            | ou                     | metamelomai               |                        |     |                  |
| B                     | CLX                       | CAC                     | CAN                    |                           | VAAI1S                  | RP2AP                    | P                      | DDSF                   | NDSF                    |                            |                            | BN                     | VPU1S                     |                        |     |                  |
| 3123                  | 3754                      | 1487                    | 2532                   |                           | 3076                    | 5209                     | 1722                   | 3588                   | 1992                    |                            |                            | 3756                   | 3338                      |                        |     |                  |
| Even                  | if                        | I                       | did                    | regret                    | it                      | (I                       | see <sup>3</sup>       | that                   | that                    | letter                     | grieved                    | you,                   |                           |                        |     |                  |
| καί <sub>12</sub>     | εἰ <sub>11</sub>          | →                       | →                      | μεταμελόμην <sub>13</sub> | ←                       | →                        | βλέπω <sub>14</sub>    | ὅτι <sub>15</sub>      | ἐκείνη <sub>18</sub>    | <ἡ <sub>16</sub>           | ἐπιστολῇ <sub>17</sub> >   | ἐλύπησεν <sub>23</sub> | ὑμᾶς <sub>24</sub>        |                        |     |                  |
| kai                   | ei                        |                         |                        | metemelomēn               |                         |                          | blepō                  | hoti                   | ekeinē                  | hē                         | epistolē                   | elypēsen               | hymas                     |                        |     |                  |
| CAN                   | CAC                       |                         |                        | VIUI1S                    |                         |                          | VPAI1S                 | CSC                    | RD-NSF                  | DNSF                       | NNSF                       | VAAI3S                 | RP2AP                     |                        |     |                  |
| 2532                  | 1487                      |                         |                        | 3338                      |                         |                          | 991                    | 3754                   | 1565                    | 3588                       | 1992                       | 3076                   | 5209                      |                        |     |                  |
| even                  | though                    | for                     | a                      | short                     | time), <sup>4</sup>     | 9                        | now                    | I                      | rejoice,                | not                        | that                       | you                    | were                      | grieved,               | but |                  |
| καί <sub>20</sub>     | εἰ <sub>19</sub>          | πρὸς <sub>21</sub>      | ὥραν <sub>22</sub>     | →                         | νῦν <sub>1</sub>        | →                        | χαίρω <sub>2</sub>     | οὐχ <sub>3</sub>       | ὅτι <sub>4</sub>        | →                          | →                          | ἐλυπήθητε <sub>5</sub> | ἀλλ' <sub>6</sub>         |                        |     |                  |
| kai                   | ei                        | pros                    | hōran                  |                           | nyn                     |                          | chairō                 | ouch                   | hoti                    |                            |                            | elypēthēte             | all'                      |                        |     |                  |
| CAN                   | CAC                       | CAN                     | NASF                   |                           | B                       |                          | VPAI1S                 | CLK                    | CAZ                     |                            |                            | VAPI2P                 | CLK                       |                        |     |                  |
| 2532                  | 1487                      | 4314                    | 5610                   |                           | 3568                    |                          | 5463                   | 3756                   | 3754                    |                            |                            | 3076                   | 235                       |                        |     |                  |
| that                  | you                       | were                    | grieved                | to                        | repentance.             | For                      | you                    | were                   | grieved                 | according                  | to                         | the                    | will                      |                        |     |                  |
| ὅτι <sub>7</sub>      | →                         | →                       | ἐλυπήθητε <sub>8</sub> | εἰς <sub>9</sub>          | μετανοίαν <sub>10</sub> | γὰρ <sub>12</sub>        | →                      | →                      | ἐλυπήθητε <sub>11</sub> | κατὰ <sub>13</sub>         | ←                          | •                      | •                         |                        |     |                  |
| hoti                  |                           |                         | elypēthēte             | eis                       | metanoian               | gar                      |                        |                        | elypēthēte              | kata                       |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| CAZ                   |                           |                         | VAPI2P                 | P                         | NASF                    | CLX                      |                        |                        | VAPI2P                  | P                          |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| 3754                  |                           |                         | 3076                   | 1519                      | 3341                    | 1063                     |                        |                        | 3076                    | 2596                       |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| of                    | God,                      | so                      | that                   | you                       | suffered                | loss                     | in                     | no                     | way                     | through                    | us.                        | 10                     | For                       |                        |     |                  |
| •                     | θεόν <sub>14</sub>        | ἵνα <sub>15</sub>       | ←                      | →                         | ζημιωθῆτε <sub>18</sub> | ←                        | ἐν <sub>16</sub>       | μηδενί <sub>17</sub>   | ←                       | ἐξ <sub>19</sub>           | ἡμῶν <sub>20</sub>         | γὰρ <sub>2</sub>       |                           |                        |     |                  |
|                       | theon                     | hina                    |                        |                           | zēmiōthēte              |                          | en                     | medeni                 |                         | ex                         | hēmōn                      | gar                    |                           |                        |     |                  |
|                       | NASM                      | CAR                     |                        |                           | VAPS2P                  |                          | P                      | JDSN                   |                         | P                          | RP1GP                      | CLX                    |                           |                        |     |                  |
|                       | 2316                      | 2443                    |                        |                           | 2210                    |                          | 1722                   | 3367                   |                         | 1537                       | 2257                       | 1063                   |                           |                        |     |                  |
| grief                 | according                 | to                      | the                    | will                      | of                      | God                      | brings                 | about                  | a                       | repentance                 | leading                    | to                     |                           |                        |     |                  |
| <ἡ <sub>1</sub>       | λύπη <sub>5</sub> >       | κατὰ <sub>3</sub>       | ←                      | •                         | •                       | •                        | •                      | •                      | •                       | θεόν <sub>4</sub>          | ἐργάζεται <sub>10</sub>    | ←                      | →                         | μετανοίαν <sub>6</sub> | •   | εἰς <sub>7</sub> |
| hē                    | lypē                      | kata                    |                        |                           |                         |                          |                        |                        |                         | theon                      | ergazetai                  |                        |                           | metanoian              |     | eis              |
| DNSF                  | NNSF                      | P                       |                        |                           |                         |                          |                        |                        |                         | NASM                       | VPU13S                     |                        |                           | NASF                   |     | P                |
| 3588                  | 3077                      | 2596                    |                        |                           |                         |                          |                        |                        |                         | 2316                       | 2038                       |                        |                           | 3341                   |     | 1519             |
| salvation,            | not                       | to                      | be                     | regretted,                | but                     | worldly                  | grief                  | brings                 |                         |                            |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| σωτηρίαν <sub>8</sub> | ἀμεταμέλητον <sub>9</sub> | ←                       | ←                      | ←                         | δὲ <sub>12</sub>        | <τοῦ <sub>13</sub>       | κόσμου <sub>14</sub> > | <ἡ <sub>11</sub>       | λύπη <sub>15</sub> >    | κατεργάζεται <sub>17</sub> |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| sōtērian              | ametamelēton              |                         |                        |                           | de                      | tou                      | kosmou                 | hē                     | lypē                    | katergazetai               |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| NASF                  | JASF                      |                         |                        |                           | CLC                     | DGSM                     | NGSM                   | DNSF                   | NNSF                    | VPU13S                     |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| 4991                  | 278                       |                         |                        |                           | 1161                    | 3588                     | 2889                   | 3588                   | 3077                    | 2716                       |                            |                        |                           |                        |     |                  |
| about                 | death.                    | 11                      | For                    | behold                    | how                     | much                     | diligence              | this                   | very                    | thing,                     | being                      |                        |                           |                        |     |                  |
| ←                     | θάνατον <sub>16</sub>     | γὰρ <sub>2</sub>        | ἰδοὺ <sub>1</sub>      | πόσῃν <sub>9</sub>        | ←                       | σπουδῇ <sub>12</sub>     | τοῦτο <sub>4</sub>     | αὐτό <sub>3</sub>      | ←                       | →                          |                            |                        |                           |                        |     |                  |
|                       | thanaton                  | gar                     | idou                   | posēn                     |                         | spoudēn                  | touto                  | auto                   |                         |                            |                            |                        |                           |                        |     |                  |
|                       | NASM                      | CLX                     | I                      | JASF                      |                         | NASF                     | RD-NSN                 | RP3NSN                 |                         |                            |                            |                        |                           |                        |     |                  |
|                       | 2288                      | 1063                    | 2400                   | 4214                      |                         | 4710                     | 5124                   | 846                    |                         |                            |                            |                        |                           |                        |     |                  |

<sup>3</sup> Some manuscripts have “for I see” <sup>4</sup> Lit. “an hour”

grieved according to the will of God, has brought about in you: what  
 < τὸ <sup>5</sup> λυπηθῆναι <sup>8</sup> > κατά <sup>6</sup> ← • • • θεὸν <sup>7</sup> → κατεργάσατο <sup>10</sup> ← → ὑμῖν <sup>11</sup> ἀλλὰ <sup>13</sup>  
 to lypēthēnai kata P theon NASM kateirgasato VAMI3S 2716 hymin RP2DP 5213 alla CLN 235  
 DNSN 3588 VAPN 3076 P 2596

defense of yourselves, what indignation, what fear, what longing, what  
 ἀπολογίαν <sup>14</sup> ← ← ἀλλὰ <sup>15</sup> ἀγανάκτησιν <sup>16</sup> ἀλλὰ <sup>17</sup> φόβον <sup>18</sup> ἀλλὰ <sup>19</sup> ἐπιπόθησιν <sup>20</sup> ἀλλὰ <sup>21</sup>  
 apologian NASF 627 alla CLN 235 aganaktēsin NASF 627 phobon NASM 5401 alla CLN 235 epipōthēsin NASF 1972 alla CLN 235  
 NASF 627

zeal, what punishment! In everything you have demonstrated yourselves to be  
 ζῆλον <sup>22</sup> ἀλλὰ <sup>23</sup> ἐκδίκησιν <sup>24</sup> ἐν <sup>25</sup> παντὶ <sup>26</sup> → → συνεστήσατε <sup>27</sup> ἑαυτοῦς <sup>28</sup> → εἶναι <sup>30</sup>  
 zēlon NASM 2205 alla CLN 235 ekdikēsin NASF 1557 en P 1722 panti JDSN 3956 synestēsate VAAI2P 4921 heautous RF2APM 1438 einai VPAN 1511  
 NASM 2205 CLN 235 NASF 1557 P 1722 JDSN 3956 VAAI2P 4921 RF2APM 1438 VPAN 1511

innocent in this matter. 12 Consequently, even if I wrote to you, it was not  
 ἀγνοῦς <sup>29</sup> >32 τῷ <sup>31</sup> πράγματι <sup>32</sup> ἄρα <sup>1</sup> καὶ <sup>3</sup> εἰ <sup>2</sup> → ἔγραψα <sup>4</sup> → ὑμῖν <sup>5</sup> • • οὐχ <sup>6</sup>  
 hagnous JAPM 53 tō DDSN 3588 pragmati NDSN 4229 ara CLI 686 kai CAN 2532 ei CAC 1487 egrapsa VAAI1S 1125 hymin RP2DP 5213 ouch CLK 3756  
 JAPM 53 DDSN 3588 NDSN 4229 CLI 686 CAN 2532 CAC 1487 VAAI1S 1125 RP2DP 5213 CLK 3756

because of the one who did wrong or because of the one who had been  
 ἕνεκεν <sup>7</sup> ← τοῦ <sup>8</sup> → → ἀδικήσαντος <sup>9</sup> οὐδὲ <sup>10</sup> ἕνεκεν <sup>11</sup> ← τοῦ <sup>12</sup> → →  
 heneken P 1752 tou DGSM 3588 adikēsantos VAAP-SGM 91 oude TN 3761 heneken P 1752 tou DGSM 3588  
 P 1752 DGSM 3588 VAAP-SGM 91 TN 3761 P 1752 DGSM 3588

wronged, but in order that your diligence on our behalf<sup>5</sup>  
 ἀδικηθέντος <sup>13</sup> ἀλλ' <sup>14</sup> → → ἕνεκεν <sup>15</sup> ὑμῶν <sup>20</sup> < τὴν <sup>18</sup> σπουδὴν <sup>19</sup> >22 ἡμῶν <sup>23</sup> < τὴν <sup>21</sup> ὑπὲρ <sup>22</sup> >  
 adikēthentos VAPP-SGM 91 all' CLK 235 heneken P 1752 hymōn RP2GP 5216 tēn DASF 3588 spoudēn NASF 4710 hēmōn RP1GP 2257 tēn DASF 3588 hyper P 5228  
 VAPP-SGM 91 CLK 235 P 1752 RP2GP 5216 DASF 3588 NASF 4710 RP1GP 2257 DASF 3588 P 5228

might be revealed to you before God. 13 Because of this  
 → → < τοῦ <sup>16</sup> φανερωθῆναι <sup>17</sup> > πρὸς <sup>24</sup> ὑμᾶς <sup>25</sup> ἐνώπιον <sup>26</sup> < τοῦ <sup>27</sup> θεοῦ <sup>28</sup> > διὰ <sup>1</sup> ← τοῦτο <sup>2</sup>  
 tou DGSM 3588 phanerōthēnai VAPN 5319 pros RP2AP P 5209 enōpion P 1799 tou DGSM 3588 theou NGSM 2316 dia P 1223 touto RD-ASN 5124  
 DGSM 3588 VAPN 5319 P 5209 P 1799 DGSM 3588 NGSM 2316 P 1223 RD-ASN 5124

we have been encouraged, and in addition to our encouragement, we  
 → → → παρακεκλήμεθα <sup>3</sup> δὲ <sup>5</sup> Ἐπι <sup>4</sup> ← >7 ἡμῶν <sup>8</sup> < τῆ <sup>6</sup> παρακλήσει <sup>7</sup> →  
 parakeklēmetha VRPI1P 3870 de CLN 1161 Epi P 1909 hēmōn RP1GP 2257 tē DDF 3588 paraklēsei VAPN 3874  
 VRPI1P 3870 CLN 1161 P 1909 RP1GP 2257 DDF 3588 VAPN 3874

rejoiced much more over the joy of Titus, because his  
 ἐχαρήμεν <sup>11</sup> περισσοτέρως <sup>9</sup> μᾶλλον <sup>10</sup> ἐπὶ <sup>12</sup> τῇ <sup>13</sup> χαρᾷ <sup>14</sup> → Τίτου <sup>15</sup> ὅτι <sup>16</sup> αὐτοῦ <sup>20</sup>  
 echarēmen VAPI1P 5463 perissotēros B 4056 mallon B 3123 epi P 1909 tē DDF 3588 charā NDSF 5479 Titou NGSM 5103 hoti CAZ 3754 autou RP3GSM 846  
 VAPI1P 5463 B 4056 B 3123 P 1909 DDF 3588 NDSF 5479 NGSM 5103 CAZ 3754 RP3GSM 846

spirit had been refreshed by all of you. 14 For if I have  
 < τὸ <sup>18</sup> πνεῦμα <sup>19</sup> > → → ἀναπέπαιται <sup>17</sup> ἀπὸ <sup>21</sup> πάντων <sup>22</sup> → ὑμῶν <sup>23</sup> ὅτι <sup>1</sup> εἰ <sup>2</sup> → →  
 pneuma NNSN 4151 anapepautai VRPI3S 373 apo P 575 pantōn JGPM 3956 hymōn RP2GP 5216 hoti CLX 3754 ei CAC 1487  
 NNSN 4151 VRPI3S 373 P 575 JGPM 3956 RP2GP 5216 CLX 3754 CAC 1487

boasted anything to him about you, I have not been put to shame,  
 κεκαύχημαι <sup>7</sup> τί <sup>3</sup> → αὐτῷ <sup>4</sup> ὑπὲρ <sup>5</sup> ὑμῶν <sup>6</sup> → >9 οὐ <sup>8</sup> → κατησχύνθη <sup>9</sup> ← ←  
 kekauchēmai VRUI1S 2744 ti RX-ASN 5100 autō RP3DSM 846 hyper P 5228 hymōn RP2GP 5216 ou CLK 3756 katēschynthēn VAPI1S 2617  
 VRUI1S 2744 RX-ASN 5100 RP3DSM 846 P 5228 RP2GP 5216 CLK 3756 VAPI1S 2617

but as I have spoken everything to you in truth, thus also our  
 ἀλλ' <sup>10</sup> ὡς <sup>11</sup> → → ἐλαλήσαμεν <sup>15</sup> πάντα <sup>12</sup> → ὑμῖν <sup>16</sup> ἐν <sup>13</sup> ἀληθείᾳ <sup>14</sup> οὕτως <sup>17</sup> καὶ <sup>18</sup> ἡμῶν <sup>21</sup>  
 all' CLK 235 hōs CAM 5613 elalēsamen VAAI1P 2980 panta JAPN 3956 hymin RP2DP 5213 en P 1722 alētheia NDSF 225 houtos B 3779 kai BE 2532 hēmōn RP1GP 2257  
 CLK 235 CAM 5613 VAAI1P 2980 JAPN 3956 RP2DP 5213 P 1722 NDSF 225 B 3779 BE 2532 RP1GP 2257

<sup>5</sup> Lit. "on behalf of us"

**boasting** • **to Titus** *has proven to be* **true.**<sup>6</sup> **15 And his affection**  
 < ἡ<sup>19</sup> καύχῃσις<sup>20</sup> > ἡ<sup>22</sup> ἐπὶ<sup>23</sup> Τίτου<sup>24</sup> ἐγενήθη<sup>26</sup> ἀλήθεια<sup>25</sup> καὶ<sup>1</sup> αὐτοῦ<sup>4</sup> < τὰ<sup>2</sup> σπλάγχνα<sup>3</sup> >  
 hē kauchēsis hē epī Titou egenēthē alētheia kai autou ta splanchna  
 DNSF NNSF DNSF P NGSM VAPI3S NNSF CLN RP3GSM DPNP NNPN  
 3588 2746 3588 1909 5103 1096 225 2532 846 3588 4698

**for you is all the more when he remembers the obedience of**  
 εἰς<sup>6</sup> ὑμᾶς<sup>7</sup> ἐστιν<sup>8</sup> περισσοτέρως<sup>5</sup> ← ← → → ἀναμνησκομένου<sup>9</sup> τὴν<sup>10</sup> ὑπακοήν<sup>13</sup> →  
 eis hymas estin perissotēros anamimnēskomenou tēn hypakoēn  
 P RP2AP VPAI3S B VPPP-SGM DASF NASF  
 1519 5209 2076 4056 363 3588 5218

**all of you as you welcomed him with fear and trembling. 16 I rejoice,**  
 πάντων<sup>11</sup> → ὑμῶν<sup>12</sup> ὡς<sup>14</sup> → ἐδέξασθε<sup>19</sup> αὐτόν<sup>20</sup> μετὰ<sup>15</sup> φόβου<sup>16</sup> καὶ<sup>17</sup> τρόμου<sup>18</sup> → χαίρω<sup>1</sup>  
 pantōn hymōn hōs edexasthe auton meta phobou kai tromou tēn chairō  
 JGPM RP2GP CSC VAMIZP RP3ASM P NGSM CLN NGSM VPAI1S  
 3956 5216 5613 1209 846 3326 5401 2532 5156 5463

**because in everything I am completely confident in you.**

ὅτι<sup>2</sup> ἐν<sup>3</sup> παντί<sup>4</sup> → → → θαρρῶ<sup>5</sup> ἐν<sup>6</sup> ὑμῖν<sup>7</sup>  
 hoti en panti tharrō en hymin  
 CSC P JDSN VPAI1S P RP2DP  
 3754 1722 3956 2292 1722 5213

### Generosity in Giving

**8** Now we make known to you, brothers, the grace of God that has  
 δε<sup>2</sup> → → Γνωρίζομεν<sup>1</sup> → ὑμῖν<sup>3</sup> ἀδελφοί<sup>4</sup> τῆν<sup>5</sup> χάριν<sup>6</sup> → < τοῦ<sup>7</sup> θεοῦ<sup>8</sup> > → →  
 de hymin adelphoi tēn charin tou theou  
 CLT VPAI1P RP2DP NVPM DASF NASF DGSM NGSM  
 1161 1107 5213 80 3588 5485 3588 2316

**been given among the churches of Macedonia, 2 that with a**  
 → < τῆν<sup>9</sup> δεδομένην<sup>10</sup> > ἐν<sup>11</sup> ταῖς<sup>12</sup> ἐκκλησίαις<sup>13</sup> → < τῆς<sup>14</sup> Μακεδονίας<sup>15</sup> > ὅτι<sup>1</sup> ἐν<sup>2</sup> ▶4  
 tēn dedomenēn en tais ekklesiais tēs Makedonias hoti en  
 DASF VRPP-SAF P DDPF NDPF DGSF NGSF  
 3588 1325 1722 3588 1577 3588 3109 3754 1722

**great ordeal of affliction, the abundance of their joy and the extreme**  
 πολλή<sup>3</sup> δοκιμή<sup>4</sup> → θλίψεως<sup>5</sup> ἡ<sup>6</sup> περισσεία<sup>7</sup> ▶9 αὐτῶν<sup>10</sup> < τῆς<sup>8</sup> χαρᾶς<sup>9</sup> > καὶ<sup>11</sup> ἡ<sup>12</sup> κατὰ<sup>13</sup>  
 pollē dokimē thlipseōs hē perisseia autōn tēs charas kai hē kata  
 JDSF NDSF NGSF DNSF NNSF RP3GPM DGSF NGSF CLN DNSF P  
 4183 1382 2347 3588 4050 846 3588 5479 2532 3588 2596

**depth of their poverty have overflowed to the wealth of their**  
 βάθους<sup>14</sup> ▶15 αὐτῶν<sup>16</sup> πτωχεῖα<sup>15</sup> → ἐπερίσσευσεν<sup>17</sup> εἰς<sup>18</sup> τὸ<sup>19</sup> πλοῦτος<sup>20</sup> ▶22 αὐτῶν<sup>23</sup>  
 bathous autōn ptōcheia eperisseusen eis to ploutos autōn  
 NGSN RP3GPM NNSF VAAI3S P DASN NASN RP3GPM  
 899 846 4432 4052 1519 3588 4149 846

**generosity. 3 I testify that they gave according to their ability, and beyond**  
 < τῆς<sup>21</sup> ἀπλότητος<sup>22</sup> > → μαρτυρῶ<sup>4</sup> ὅτι<sup>1</sup> • • κατὰ<sup>2</sup> ← → δύναμιν<sup>3</sup> καὶ<sup>5</sup> παρὰ<sup>6</sup>  
 tēs haplotētōs martyroō hoti kata dynamin kai para  
 DGSF NGSF VPAI1S CSC P NASF CLN P  
 3588 572 3140 3754 2596 1411 2532 3844

**their ability, by their own choice, 4 requesting of us with much exhortation**  
 → δύναμιν<sup>7</sup> → → → αὐθαίρετοι<sup>8</sup> δεόμενοι<sup>4</sup> → ἡμῶν<sup>5</sup> μετὰ<sup>1</sup> πολλῆς<sup>2</sup> παρακλήσεως<sup>3</sup>  
 dynamin authairetoi deomenoi hēmōn meta pollēs paraklēseōs  
 NASF JNPM VPU-PNM RP1GP P JGSF NGSF  
 1411 830 1189 2257 3326 4183 3874

**the favor and the fellowship of the ministry • to the saints, 5 and not**  
 τῆν<sup>6</sup> χάριν<sup>7</sup> καὶ<sup>8</sup> τὴν<sup>9</sup> κοινωνίαν<sup>10</sup> ▶12 τῆς<sup>11</sup> διακονίας<sup>12</sup> τῆς<sup>13</sup> εἰς<sup>14</sup> τοὺς<sup>15</sup> ἁγίους<sup>16</sup> καὶ<sup>1</sup> οὐ<sup>2</sup>  
 tēn charin kai tēn koinōnian tēs diakonias tēs eis tous hagiōus kai ou  
 DASF NASF CLN DASF NASF DGSF NGSF P DAPM JAPM CLN CLK  
 3588 5485 2532 3588 2842 3588 1248 3588 1519 3588 40 2532 3756

**just as we had hoped, but they gave themselves first to the Lord and**  
 καθὼς<sup>3</sup> ← → → ἠλπίσαμεν<sup>4</sup> ἀλλ'<sup>5</sup> → ἐδῶκαν<sup>7</sup> ἑαυτοὺς<sup>6</sup> πρῶτον<sup>8</sup> ▶10 τῷ<sup>9</sup> κυρίῳ<sup>10</sup> καὶ<sup>11</sup>  
 kathōs ēlipsisamen all' edōkan heautous prōton tō kyriō kai  
 CAM VAAI1P VAAI3P CLK VAAI3P RF3APM B DDSSM NDSSM CLN  
 2531 1679 235 1325 1438 4412 3588 2962 2532

<sup>6</sup> Lit. "has become truth"

then to us, by the will of God. 6 So we urged Titus that,  
 • → ἡμῖν<sup>12</sup> δια<sup>13</sup> → θελήματος<sup>14</sup> → θεοῦ<sup>15</sup> εἰς<sup>1</sup> ἡμᾶς<sup>4</sup> < τὸ<sup>2</sup> παρακαλεῖσαι<sup>3</sup> Τίτον<sup>5</sup> ἵνα<sup>6</sup>  
 hēmin dia thelēmatos theou eis hēmas < τὸ παρακαλεῖσαι Titon hina  
 RP1DP P NGSN NGSM P RP1AP DASN VAAN NASM CSC  
 2254 1223 2307 2316 1519 2248 3588 3870 5103 2443

just as he had previously begun it, thus he would also complete for you  
 καθὼς<sup>7</sup> ← → → προενήξατο<sup>8</sup> ← ← οὕτως<sup>9</sup> → ▶11 και<sup>10</sup> ἐπιτελέσει<sup>11</sup> εἰς<sup>12</sup> ὑμᾶς<sup>13</sup>  
 kathōs ← → → proenēxato ← ← houtōs → ▶11 kai kai epitelesē eis hēmas  
 CAM B BE VAAS3S P RP2AP  
 2531 4278 3779 2532 2532 2005 1519 5209

this act of grace. • 7 But just as you excel in everything— in  
 ταύτην<sup>17</sup> → → < τῆν<sup>15</sup> χάριν<sup>16</sup> και<sup>14</sup> ἀλλ<sup>1</sup> ὥσπερ<sup>2</sup> ← → περισσεύετε<sup>5</sup> ἐν<sup>3</sup> παντὶ<sup>4</sup> →  
 tautēn → → < tēn charin kai all' hōsper ← → perisseuete en panti →  
 RD-ASF DASF NASF BE CLC CAM VPA12P P JDSN  
 3778 3588 5485 2532 235 5618 4052 1722 3956

faith and in speaking and in knowledge and with all diligence and in the  
 πίστει<sup>6</sup> και<sup>7</sup> → λόγῳ<sup>8</sup> και<sup>9</sup> → γνώσει<sup>10</sup> και<sup>11</sup> ▶13 πάσῃ<sup>12</sup> σπουδῇ<sup>13</sup> και<sup>14</sup> ▶20 τῇ<sup>15</sup>  
 pistei kai → logō kai → gnōsei kai ▶13 pasē spoudē kai tē  
 NDSF CLN NDSM CLN NDSF CLN NDSF CLN JDSF CLN CLN DDSF  
 4102 2532 3056 2532 1108 2532 3956 4710 2532 3588

love from us that is in you— so may you excel in this  
 ἀγάπῃ<sup>20</sup> ἐξ<sup>16</sup> ἡμῶν<sup>17</sup> → → ἐν<sup>18</sup> ὑμῖν<sup>19</sup> ἵνα<sup>21</sup> → → περισσεύητε<sup>27</sup> ἐν<sup>23</sup> ταύτῃ<sup>24</sup>  
 agapē ex hēmōn → → en hēmin hina → → perisseuēte en tautē  
 NDSF P RP1GP CSC VPAS2P P RD-DSF  
 26 1537 2257 1722 5213 2443 4052 1722 3778

grace also. 8 I am not saying this as a command, but proving the  
 < τῇ<sup>25</sup> χάριτι<sup>26</sup> και<sup>22</sup> → ▶4 Οὐ<sup>1</sup> λέγω<sup>4</sup> ← κατ<sup>2</sup> → ἐπιταγῆν<sup>3</sup> ἀλλὰ<sup>5</sup> δοκιμάζων<sup>16</sup> τὸ<sup>11</sup>  
 < tē chariti kai → ▶4 Ou legō kat' → epitagēn alla dokimazōn tō  
 DDSF NDSF BE CLK VPA1S P NASF CLC VPAP-SNM DASN  
 3588 5485 2532 3756 3004 2596 2003 235 1381 3588

genuineness of your love by means of the diligence of others. •  
 γνήσιον<sup>15</sup> ▶14 ὑμετέρας<sup>13</sup> < τῆς<sup>12</sup> ἀγάπης<sup>14</sup> δια<sup>6</sup> ← ▶9 τῆς<sup>7</sup> σπουδῆς<sup>9</sup> → ἐτέρων<sup>8</sup> και<sup>10</sup>  
 gnēsion ▶14 hēmetēras < tēs agapēs dia ← ▶9 tēs spoudēs heterōn kai  
 JASN JGSF DGSF NGSF P DG5F NGSF JGPM BE  
 1103 5212 3588 26 1223 3588 4710 2087 2532

9 For you know the grace of our Lord Jesus Christ, that although  
 γὰρ<sup>2</sup> → γινώσκετε<sup>1</sup> τὴν<sup>3</sup> χάριν<sup>4</sup> ▶6 ἡμῶν<sup>7</sup> < τοῦ<sup>5</sup> κυρίου<sup>6</sup> Ἰησοῦ<sup>8</sup> Χριστοῦ<sup>9</sup> ὅτι<sup>10</sup> →  
 gar → ginōskete tēn charin ▶6 hēmōn tou kyriou Iēsou Christou hoti  
 CAZ VPA12P DASF NASF RP1GP DGSM NGSM NGSM CSC  
 1063 1097 3588 5485 2257 3588 2962 2424 5547 3754

he was rich, for your sake he became poor, in order that you, by  
 → ὦν<sup>15</sup> πλούσιος<sup>14</sup> δι<sup>11</sup> ὑμᾶς<sup>12</sup> <11 → → ἐπτώχευσεν<sup>13</sup> → → ἵνα<sup>16</sup> ὑμεῖς<sup>17</sup> τῇ<sup>18</sup>  
 → ōn plousios di' hēmas <11 → → eptōcheusen → → hina hēmeis tē  
 VPAP-SNM JNSM RP2AP RP2AP VAA1S VAA1S CAP RP2NP DDSF  
 5607 4145 1223 5209 4433 2443 5210 3588

his poverty, may become rich. 10 And I am giving an opinion in this  
 ἐκεῖνου<sup>19</sup> πτωχεῖα<sup>20</sup> → → πλουτήσητε<sup>21</sup> και<sup>1</sup> → → δίδωμι<sup>5</sup> → γνώμην<sup>2</sup> ἐν<sup>3</sup> τούτῳ<sup>4</sup>  
 ekeinou ptōcheia → → ploutēsēte kai → → didōmi gnōmēn en toutō  
 RD-GSM NDSF VAAS2P CLN CLN VPA1S NASF P RD-DSN  
 1565 4432 4147 2532 1325 1106 1722 5129

matter, because this is profitable for you who not only began previously,  
 ← γὰρ<sup>7</sup> τούτο<sup>6</sup> → συμφέρει<sup>9</sup> → ὑμῖν<sup>8</sup> οἵτινες<sup>10</sup> οὐ<sup>11</sup> μόνον<sup>12</sup> προενήξασθε<sup>19</sup> ←  
 ← gar touto → sympherei → hēmin hoitines ou monon proenēxasthe  
 CAZ RD-NSN VPA1S RP2DP RR-NPM CLK B VAM12P  
 1063 5124 4851 5213 3748 3756 3440 4278

• a year ago, to do something, but also to want to do  
 ἀπὸ<sup>20</sup> → πέρυσι<sup>21</sup> ← → < τὸ<sup>13</sup> ποιῆσαι<sup>14</sup> ← ἀλλὰ<sup>15</sup> και<sup>16</sup> → < τὸ<sup>17</sup> θέλειν<sup>18</sup> ← ←  
 apo → perysi ← → < tō poiēsai ← alla kai → < tō thelein ← ←  
 P B DASN VAAN CLC BE DASN VPAN  
 575 4070 3588 4160 235 2532 3588 2309

it. 11 So now also complete the doing of it, in order that just as you have  
 ← δε<sup>2</sup> νυνί<sup>1</sup> και<sup>3</sup> ἐπιτελέσατε<sup>6</sup> τὸ<sup>4</sup> ποιῆσαι<sup>5</sup> • • → → ὅπως<sup>7</sup> καθάπερ<sup>8</sup> ← → ▶10  
 ← de nyni kai epiteleساتe tō poiēsai • • → → hōpōs kathaper ← → ▶10  
 CLC B VAAM2P DASN VAAN CAP CAM  
 1161 3570 2532 2005 3588 4160 3704 2509



the eagerness to want to do it, thus also you may complete it  
 ἡ<sub>9</sub> προθυμία<sub>10</sub> → < τοῦ<sub>11</sub> θέλειν<sub>12</sub> > • • • οὕτως<sub>13</sub> καὶ<sub>14</sub> → → < τὸ<sub>15</sub> ἐπιτελεῖσαι<sub>16</sub> > ←  
 hē prothymia tou thelein houtōs kai to epitēleesai  
 DNSF NNSF DGSN VPAN B BE DNSN VAAN  
 3588 4288 3588 2309 3779 2532 3588 2005

from what you have. 12 For if the eagerness is present  
 ἐκ<sub>17</sub> → → < τοῦ<sub>18</sub> ἔχειν<sub>19</sub> > γὰρ<sub>2</sub> εἰ<sub>1</sub> ἢ<sub>3</sub> προθυμία<sub>4</sub> → πρόκειται<sub>5</sub>  
 ek tou echein gar ei hē prothymia prokeitai  
 P DGSN VPAN CLX CAC DNSF NNSF VPU13S  
 1537 3588 2192 1063 1487 3588 4288 4295

according to what one has,<sup>1</sup> it is acceptable not according to what one does not have.<sup>2</sup>  
 < καθὸ<sub>6</sub> ἐὰν<sub>7</sub> ἔχη<sub>8</sub> > → → εὐπρόσδεκτος<sub>9</sub> οὐ<sub>10</sub> < καθὸ<sub>11</sub> οὐκ<sub>12</sub> ἔχει<sub>13</sub> >  
 katho en echē euprosdektos ou kathy ouk echei  
 CAM TC VPAS3S JNSF BN CAM BN VPA13S  
 2526 1437 2192 2144 3756 2526 3756 2192

13 For this is not that for others there may be relief, and for you difficult  
 γὰρ<sub>2</sub> • • • οὐ<sub>1</sub> ἵνα<sub>3</sub> → ἄλλοις<sub>4</sub> • • • ἀνεσις<sub>5</sub> • → ὑμῖν<sub>6</sub> θλίψις<sub>7</sub>  
 gar ou hina allois anesis hymin thlipsis  
 CLX CAP JDPDM NNSF NNSF RP2DP NNSF  
 1063 3756 2443 243 425 5213 2347

circumstances, but as a matter of equality. 14 At the present time your  
 ← ἀλλ' <sub>8</sub> • • • ἐξ<sub>9</sub> ἰσότητος<sub>10</sub> ἐν<sub>1</sub> τῷ<sub>2</sub> νῦν<sub>3</sub> καιρῷ<sub>4</sub> ὑμῶν<sub>6</sub>  
 all' ex isotetos en to nyn kairo hymon  
 CLK P NGSF P DDSM B NDSM RP2GP  
 235 1537 2471 1722 3588 3568 2540 5216

abundance will be for their need, in order that their  
 < τὸ<sub>5</sub> περισσεύμα<sub>7</sub> > → → εἰς<sub>8</sub> ἐκείνων<sub>10</sub> < τὸ<sub>9</sub> ὑστέρημα<sub>11</sub> > → → ἵνα<sub>12</sub> ἐκείνων<sub>15</sub>  
 to perisseuma eis ekeinon to husterema hina ekeinon  
 DNSN NNSN P RD-GPM DASN NASN CAP RD-GPM  
 3588 4051 1519 1565 3588 5303 2443 1565

abundance may also be for your need, so that there may  
 < τὸ<sub>14</sub> περισσεύμα<sub>16</sub> > ▶17 καὶ<sub>13</sub> γένηται<sub>17</sub> εἰς<sub>18</sub> ὑμῶν<sub>20</sub> < τὸ<sub>19</sub> ὑστέρημα<sub>21</sub> > ὅπως<sub>22</sub> ← → →  
 to perisseuma kai genetai eis hymon to husterema hopos  
 DNSN NNSN BE VAMS3S P RP2GP DASN NASN CAP  
 3588 4051 2532 1096 1519 5216 3588 5303 3704

be equality, 15 just as it is written, "The one who gathered much did not  
 γένηται<sub>23</sub> ἰσότης<sub>24</sub> καθὼς<sub>1</sub> ← → → γέγραπται<sub>2</sub> < Ὁ<sub>3</sub> τὸ<sub>4</sub> πολὺ<sub>5</sub> > ▶7 οὐκ<sub>6</sub>  
 genetai isotēs kathōs gegraptai HO to poly ouk  
 VAMS3S NNSF CAM VRI13S DNSM DASN JASN BN  
 1096 2471 2531 1125 3588 3588 4183 3756

have too much, and the one who gathered little did not have too little."<sup>3</sup>  
 ἐπλεόνασεν<sub>7</sub> ← ← καὶ<sub>8</sub> < ὁ<sub>9</sub> τὸ<sub>10</sub> ὀλίγον<sub>11</sub> > ▶13 οὐκ<sub>12</sub> ἠλαττόνησεν<sub>13</sub> ← ←  
 epleonasen kai ho to oligon ouk elattonēsen  
 VAAI3S CLN DNSM DASN JASN BN VAAI3S  
 4121 2532 3588 3588 3641 3756 1641

#### Arrangements for Administering the Corinthians' Gift

8:16 But thanks be to God, who has put in the heart of Titus the  
 δε<sub>2</sub> Χάρις<sub>1</sub> → → < τῷ<sub>3</sub> θεῷ<sub>4</sub> > τῷ<sub>5</sub> → διδόντι<sub>6</sub> ἐν<sub>12</sub> τῇ<sub>13</sub> καρδίᾳ<sub>14</sub> → Τίτου<sub>15</sub> τῆν<sub>7</sub>  
 de Charis to theō to didonti en tē kardia Titou tēn  
 CLT NNSF DDSM NDSM DDSM VAAP-SDM P DDSF NDSF NGSN DASF  
 1161 5485 3588 2316 3588 1325 1722 3588 2588 5103 3588

same devotion on your behalf,<sup>4</sup> 17 because he not only welcomed our  
 αὐτὴν<sub>8</sub> σπουδῆν<sub>9</sub> ▶10 ὑμῶν<sub>11</sub> ὑπὲρ<sub>10</sub> ὅτι<sub>1</sub> ▶5 → μὲν<sub>3</sub> ἐδέξατο<sub>5</sub> →  
 autēn spoudēn hymon hyper hoti men edexato  
 RP3ASFA NASF RP2GP P CAZ TK VAMI3S  
 846 4710 5216 5228 3754 3303 1209

request, but being very earnest, by his own choice he went  
 < τῆν<sub>2</sub> παρακλήσιν<sub>4</sub> > δε<sub>7</sub> ὑπάρχων<sub>8</sub> → σπουδαιότερος<sub>6</sub> → → → αὐθαίρετος<sub>9</sub> → ἐξῆλθεν<sub>10</sub>  
 tēn paraklēsin de hyparchōn spoudaioteros authairetos exēlthen  
 DASF NASF CLK VPAP-SNM JNSMC VAAI3S  
 3588 3874 1161 5225 4705 830 1831

<sup>1</sup> Lit. "to the degree that if he might have" <sup>2</sup> Lit. "to the degree that he might not have" <sup>3</sup> A quotation from Exod 16:18 <sup>4</sup> Lit. "on behalf of you"

out to you. 18 And we have sent at the same time with him the  
 ← πρὸς<sup>11</sup> ὑμᾶς<sup>12</sup> δὲ<sup>2</sup> → → συνεπέμψαμεν<sup>1</sup> ← ← ← ← μετ'<sup>3</sup> αὐτοῦ<sup>4</sup> τὸν<sup>5</sup>  
 pros hymas de synepempamen met' autou ton  
 P RP2AP CLN VAAI1P P RP3GSM DASM  
 4314 5209 1161 4842 3326 846 3588

brother whose praise in the gospel has become known throughout all  
 ἀδελφὸν<sup>6</sup> ἡοῦ<sup>7</sup> ᾠ<sup>8</sup> ἔπαινος<sup>9</sup> ἐν<sup>10</sup> τῷ<sup>11</sup> εὐαγγελίῳ<sup>12</sup> • • • διὰ<sup>13</sup> πασῶν<sup>14</sup>  
 adelphon hou ho epainos en to euangelio dia pasōn  
 NASM RR-GSM DNSM NNSM P DDSN NDSN P P JGPF  
 80 3739 3588 1868 1722 3588 2098 1223 3956

the churches. 19 And not only this, but he was also chosen by the  
 τῶν<sup>15</sup> ἐκκλησιῶν<sup>16</sup> δὲ<sup>3</sup> οὐ<sup>1</sup> μόνον<sup>2</sup> ← ἀλλὰ<sup>4</sup> → • • • καὶ<sup>5</sup> χειροτονηθεὶς<sup>6</sup> ὑπὸ<sup>7</sup> τῶν<sup>8</sup>  
 tōn ekklesiōn de ou monon alla kai cheirotoneithēs hypo tōn  
 DGPF NGPF CLN CLK B CLK BE VAPP-SNM P DGPF  
 3588 1577 1161 3756 3440 235 2532 5500 5259 3588

churches as our traveling companion together with this gift that is  
 ἐκκλησιῶν<sup>9</sup> → ἡμῶν<sup>11</sup> συνέκδημος<sup>10</sup> ← → σὺν<sup>12</sup> ταύτῃ<sup>15</sup> < τῆ<sup>13</sup> χάριτι<sup>14</sup> → →  
 ekklesiōn hēmōn synekdemōs syn tautē tē chariti  
 NGPF RP1GP NNSM P RD-DSF DDSF NDSF  
 1577 2257 4898 4862 3778 3588 5485

being administered by us to the glory of the Lord himself and  
 → < τῆ<sup>16</sup> διακονουμένη<sup>17</sup> ὑφ'<sup>18</sup> ἡμῶν<sup>19</sup> πρὸς<sup>20</sup> τὴν<sup>21</sup> δόξαν<sup>25</sup> • 24 τοῦ<sup>23</sup> κυρίου<sup>24</sup> αὐτοῦ<sup>22</sup> καὶ<sup>26</sup>  
 tē diakonoumenē hyp' hēmōn pros tēn doxan tou kyriou autou kai  
 DDSF VPPP-SDF P RP1GP P DASF NASF DGSM NGSM RP3GSM CLN  
 3588 1247 5259 2257 4314 3588 1391 3588 2962 846 2532

to show our readiness to help. 20 We are trying to avoid this, lest anyone  
 • • ἡμῶν<sup>28</sup> προθυμῖαν<sup>27</sup> • • → → → → στελλόμενοι<sup>1</sup> τοῦτο<sup>2</sup> μή<sup>3</sup> τις<sup>4</sup>  
 hēmōn prothymian stellomenoi touto mē tis  
 RP1GP NASF VPMP-PNM RD-ASN TN RX-NSM  
 2257 4288 4724 5124 3361 5100

should find fault with us in this abundant gift that is being  
 → → μωμῆσθαι<sup>6</sup> → ἡμᾶς<sup>5</sup> ἐν<sup>7</sup> ταύτῃ<sup>10</sup> < τῆ<sup>8</sup> ἀδρότητι<sup>9</sup> → ← → → →  
 mōmēsētai hēmas en tautē tē hadrotēti  
 VAMS3S RP1AP P RD-DSF DDSF NDSF  
 3469 2248 1722 3778 3588 100

administered by us. 21 For we are taking into consideration what is  
 < τῆ<sup>11</sup> διακονουμένη<sup>12</sup> ὑφ'<sup>13</sup> ἡμῶν<sup>14</sup> γὰρ<sup>2</sup> → → προνοοῦμεν<sup>1</sup> ← ← → →  
 tē diakonoumenē hyp' hēmōn gar pronooumen  
 DDSF VPPP-SDF P RP1GP P CAZ VPAI1P  
 3588 1247 5259 2257 1063 4306

honorable not only before the Lord, but also before people. 22 And we are  
 καλὰ<sup>3</sup> οὐ<sup>4</sup> μόνον<sup>5</sup> ἐνώπιον<sup>6</sup> → κυρίου<sup>7</sup> ἀλλὰ<sup>8</sup> καὶ<sup>9</sup> ἐνώπιον<sup>10</sup> ἀνθρώπων<sup>11</sup> δὲ<sup>2</sup> → →  
 kala ou monon enōpion kyriou alla kai enōpion anthrōpōn de  
 JAPN CLK B P NGSM CLK BE P NGPM CLN  
 2570 3756 3440 1799 2962 235 2532 1799 444 1161

sending with them our brother whom we have tested many  
 συνεπέμψαμεν<sup>1</sup> → αὐτοῖς<sup>3</sup> ἡμῶν<sup>6</sup> < τὸν<sup>4</sup> ἀδελφὸν<sup>5</sup> ὃν<sup>7</sup> → → ἐδοκιμάσαμεν<sup>8</sup> πολλὰκις<sup>11</sup>  
 synepempamen autois hēmōn ton adelphon hon edokimasamen pollakis  
 VAAI1P RP3DFM RP1GP DASM NASM RR-ASM VAAI1P B  
 4842 846 2257 3588 80 3739 1381 4178

times in many things that he is diligent, but now much more diligent  
 ← ἐν<sup>9</sup> πολλοῖς<sup>10</sup> ← → → ὄντα<sup>13</sup> σπουδαῖον<sup>12</sup> δὲ<sup>5</sup> νυνὶ<sup>14</sup> πολὺ<sup>16</sup> → σπουδαιότερον<sup>17</sup>  
 en pollois onta spoudaion de nyni poly spoudaioterōn  
 P JDPN VPAP-SAM JASM CLN B JASN B  
 1722 4183 5607 4705 1161 3570 4183 4706

because of his great confidence • in you. 23 If there is a question concerning  
 • • • πολλῇ<sup>19</sup> πεποιθήσει<sup>18</sup> τῇ<sup>20</sup> εἰς<sup>21</sup> ὑμᾶς<sup>22</sup> εἴτε<sup>1</sup> • • • • ὑπὲρ<sup>2</sup>  
 pollē pepoithēsei tē eis hymas eite hyper  
 JDSF NDSF DDSF P RP2AP CLK CLN P  
 4183 4006 3588 1519 5209 1535 5228

Titus, he is my partner and fellow worker for you. If there is a question  
 Τίτου<sup>3</sup> • • ἐμὸς<sup>5</sup> κοινωνός<sup>4</sup> καὶ<sup>6</sup> συνεργός<sup>9</sup> ← εἰς<sup>7</sup> ὑμᾶς<sup>8</sup> εἴτε<sup>10</sup> • • • •  
 Titou emos koinōnos kai synergos eis hymas eite  
 NGSM JNSM NNSM CLN JNSM P RP2AP CLK  
 5103 1699 2844 2532 4904 1519 5209 1535

concerning our brothers, they are messengers of the churches, the glory of Christ.  
 • ἡμῶν<sup>12</sup> ἀδελφοί<sup>11</sup> → → ἀπόστολοι<sup>13</sup> → → ἐκκλησιῶν<sup>14</sup> → δόξα<sup>15</sup> → Χριστοῦ<sup>16</sup>  
 hēmōn adelphoi apostoloi ekklesiōn doxa Christou  
 RP1GP NNPM NNPM NGPF NNSF NNSM  
 2257 80 652 1577 1391 5547

24 Therefore show to them the proof of your love and our  
 οὖν<sup>2</sup> ἐνδεικνύμενοι<sup>14</sup> εἰς<sup>12</sup> αὐτούς<sup>13</sup> τὴν<sup>1</sup> ἐνδείξιν<sup>3</sup> ὑμῶν<sup>6</sup> ἀγάπης<sup>5</sup> καὶ<sup>7</sup> ἡμῶν<sup>8</sup>  
 oun endeiknymenoi eis autous tēn endeixin hēmōn tes agapēs kai hēmōn  
 CLI VPMP-PNM P RP3APM DASF NASF RP2GP DGSF NGSF CLN RP1GP  
 3767 1731 1519 846 3588 1732 5216 3588 26 2532 2257

boasting about you openly before<sup>5</sup> the churches.  
 καυχῆσεως<sup>9</sup> ὑπὲρ<sup>10</sup> ὑμῶν<sup>11</sup> εἰς<sup>15</sup> πρόσωπον<sup>16</sup> τῶν<sup>17</sup> ἐκκλησιῶν<sup>18</sup>  
 kauchēsēōs hyper hēmōn eis prosōpon tōn ekklesiōn  
 NGSF P RP2GP P NASN DGPF NGPF  
 2746 5228 5216 1519 4383 3588 1577

### God Loves a Cheerful Giver

9 For it is unnecessary for me to write to you concerning  
 γὰρ<sup>3</sup> → ἐστίν<sup>12</sup> περισσόν<sup>10</sup> → μοί<sup>11</sup> → < τὸ<sup>13</sup> γράφειν<sup>14</sup> → ὑμῖν<sup>15</sup> μὲν<sup>2</sup> Περὶ<sup>1</sup>  
 gar estin perisson moi to grafhein hymin men Peri  
 CLX VPAI3S B RP1DS DNSN VPAN RP2DP TK P  
 1063 2076 4053 3427 3588 1125 5213 3303 4012

the ministry to the saints, 2 because I know your readiness to help,  
 τῆς<sup>4</sup> διακονίας<sup>5</sup> τῆς<sup>6</sup> εἰς<sup>7</sup> τοὺς<sup>8</sup> ἁγίους<sup>9</sup> γὰρ<sup>3</sup> → οἶδα<sup>1</sup> ὑμῶν<sup>5</sup> < τὴν<sup>3</sup> προθυμίαν<sup>4</sup> • •  
 tēs diakonias tēs eis tous hagioys gar oida hēmōn tēn prothymian  
 DGSF NGSF DGSF P DAPM JAPM CAZ VRAI1S RP2GP DASF NASF  
 3588 1248 3588 1519 3588 40 1063 1492 5216 3588 4288

concerning which I keep on boasting to the Macedonians about you, that Achaia has  
 → ἦν<sup>6</sup> ἡν → καυχῶμαι<sup>9</sup> → Μακεδόσιν<sup>10</sup> ὑπὲρ<sup>7</sup> ὑμῶν<sup>8</sup> ὅτι<sup>11</sup> Ἀχαΐα<sup>12</sup> →  
 hēn hēn kauchōmai Makedosin hyper hēmōn hoti Achaia  
 RR-ASF VPU1S NDPM P RP2GP CSC NNSF  
 3739 2744 3110 5228 5216 3754 882

been ready to help since last year, and your zeal has stirred  
 → παρεσκευάσται<sup>13</sup> • • ἀπὸ<sup>14</sup> πέρυσι<sup>15</sup> ← καὶ<sup>16</sup> ὑμῶν<sup>18</sup> < τὸ<sup>17</sup> ζῆλος<sup>19</sup> → ἠρέθισε<sup>20</sup>  
 pareaskeuastai apo perysi kai hēmōn to zēlos ērethise  
 VRPI3S P B CLN RP2GP DNSN NNSN VAAI3S  
 3903 575 4070 2532 5216 3588 2205 2042

up the majority of them. 3 But I am sending the brothers in order that our  
 ← τοὺς<sup>21</sup> πλείονας<sup>22</sup> ← ← δε<sup>2</sup> → → ἐπεμψα<sup>1</sup> τοὺς<sup>3</sup> ἀδελφούς<sup>4</sup> → → ἵνα<sup>5</sup> ἡμῶν<sup>9</sup>  
 tous pleionas de epempsa tous adelphous hina hēmōn  
 DAPM JAPMC CLK VAAI1S DAPM NAPM CAP RP1GP  
 3588 4119 1161 3992 3588 80 2443 2257

boasting about you would not prove to be empty in this  
 < τὸ<sup>7</sup> καυχῆμα<sup>8</sup> τὸ<sup>10</sup> ὑπὲρ<sup>11</sup> ὑμῶν<sup>12</sup> μὴ<sup>6</sup> → → κενωθῆ<sup>13</sup> ἐν<sup>14</sup> τούτῳ<sup>17</sup>  
 kauchēma to hyper hēmōn mē kenōthē en toutō  
 DNSN NNSN DNSN P RP2GP BN VAPS3S P RD-DSN  
 3588 2745 3588 5228 5216 3361 2758 1722 5129

case, so that you may be prepared just as I was saying, 4 lest  
 < τῷ<sup>15</sup> μέρει<sup>16</sup> ἵνα<sup>18</sup> ← → ἦτε<sup>22</sup> παρεσκευασμένοι<sup>21</sup> καθὼς<sup>19</sup> ← → ἔλεγον<sup>20</sup> μὴ<sup>1</sup>  
 tō merēi hina ēte pareaskeuasmēnoi kathōs elegon mē  
 DDSN NDSN CAP VPAS2P VRPP-PNM CAM VVIA1S TN  
 3588 3313 2443 5600 3903 2531 3004 3361

somehow if Macedonians should come with me and find you  
 πως<sup>2</sup> ἐάν<sup>3</sup> Μακεδόνες<sup>7</sup> → ἔλθωσιν<sup>4</sup> σὺν<sup>5</sup> ἐμοί<sup>6</sup> καὶ<sup>8</sup> εὐρωσίν<sup>9</sup> ὑμᾶς<sup>10</sup>  
 pōs ean Makedones elthōsin syn emoi kai heurosōin hymas  
 TX CAC NNPM VAAS3P RP1DS CLN VAAS3P RP2AP  
 4458 1437 3110 2064 4862 1698 2532 2147 5209

unprepared, we— not to speak of<sup>1</sup> you— would be humiliated in  
 ἀπαρασκευάστους<sup>11</sup> ἡμεῖς<sup>13</sup> μὴ<sup>15</sup> ἵνα<sup>14</sup> λέγωμεν<sup>16</sup> → ὑμεῖς<sup>17</sup> → → κατασχυνθῶμεν<sup>12</sup> ἐν<sup>18</sup>  
 aparaskeuastous hēmeis mē hina legōmen hymeis kataischynthōmen en  
 JAPM RP1NP BN CAP VPAS1P RP2NP VAPS1P  
 532 2249 3361 2443 3004 5210 2617 1722

<sup>5</sup> Lit. "to the face of" <sup>1</sup> Lit. "so that we do not speak about you"; some manuscripts have "so that I do not speak about you"

connection with this project. 5 Therefore I considered it necessary to

← ← ταύτη<sup>21</sup> < τῆ<sup>19</sup> ὑποστάσει<sup>20</sup> οὖν<sup>2</sup> → ἡγήσαμένη<sup>3</sup> ← ἀναγκαῖον<sup>1</sup> →  
 RD-DSF tautē tē hypostasei οὖν CLI ηἰγέσαμένη VAMI15 ἀναγκαῖον JASN  
 3778 3588 5287 3767 2233 316

urge the brothers that they should go on ahead to you and make  
 παρακαλέσαι<sup>4</sup> τοῦς<sup>5</sup> ἀδελφούς<sup>6</sup> ἵνα<sup>7</sup> → → προέλθωσιν<sup>8</sup> ← ← εἰς<sup>9</sup> ὑμᾶς<sup>10</sup> καὶ<sup>11</sup> →  
 parakalesai tous adelphous hina → → proelthōsin VAAS3P εἰς P ὑμᾶς RP2AP καὶ CLN  
 3870 3588 80 2443 4281 1519 5209 2532

arrangements in advance for your generous gift that was promised  
 προκαταρτίσωσι<sup>12</sup> ← ← ἡμῶν<sup>16</sup> εὐλογίαν<sup>15</sup> → → < τὴν<sup>13</sup> προεπηγγελμένην<sup>14</sup>>  
 prokatarthisōsi hymōn eulogian tēn proepēngelmenēn  
 VAAS3P RD2GP RP2GP NASF NASF DASF VRUP-SAF  
 4294 5216 2129 3588 4279

previously, so this would be prepared as a generous gift and not as  
 ← οὕτως<sup>20</sup> ταύτην<sup>17</sup> → εἶναι<sup>19</sup> ἐτοιμῆν<sup>18</sup> ὥς<sup>21</sup> εὐλογίαν<sup>22</sup> καὶ<sup>23</sup> μὴ<sup>24</sup> ὥς<sup>25</sup>  
 houtōs tautēn einai hetoimēn hōs eulogian kai me hōs  
 B RD-ASF VPAN JASF P NASF CLN BN P  
 3779 3778 1511 2092 5613 2129 2532 3361 5613

grudgingly granted. 6 Now the point is this: the one who sows sparingly will  
 πλεονεξίαν<sup>26</sup> ← δέ<sup>2</sup> • • • Τοῦτο<sup>1</sup> ὁ<sup>3</sup> → → σπειρῶν<sup>4</sup> φειδομένως<sup>5</sup> ▶8  
 pleonexian de Tauto ho speirōn phaidomenōs  
 NASF CLN RD-ASN DNSM VPAP-SNM B  
 4124 1161 5124 3588 4687 5340

also reap sparingly, and the one who sows • bountifully will also reap •  
 καὶ<sup>7</sup> θερίσει<sup>8</sup> φειδομένως<sup>6</sup> καὶ<sup>9</sup> ὁ<sup>10</sup> → → σπειρῶν<sup>11</sup> ἐπ’<sup>12</sup> εὐλογαίαις<sup>13</sup> ▶17 καὶ<sup>16</sup> θερίσει<sup>17</sup> ἐπ’<sup>14</sup>  
 kai therisei phaidomenōs kai ho speirōn ep’ eulogiais ▶17 kai therisei ep’  
 BE VFAI3S B CLN DNSM VPAP-SNM P NDPF BE VFAI3S P  
 2532 2325 5340 2532 3588 4687 1909 2129 2532 2325 1909

bountifully. 7 Each one should give as he has decided in his heart, not  
 εὐλογαίαις<sup>15</sup> ἕκαστος<sup>1</sup> ← • • καθὼς<sup>2</sup> → → προήρηται<sup>3</sup> ▶5 τῆ<sup>4</sup> καρδία<sup>5</sup> μὴ<sup>6</sup>  
 eulogiais hekastos kathōs proērētai ▶5 tē kardia mē  
 NDFP JNSM CAM VRMI3S DDSF NDSF BN  
 2129 1538 2531 4255 3588 2588 3361

reluctantly<sup>2</sup> or from compulsion, for God loves a cheerful giver. 8 And  
 < ἐκ<sup>7</sup> λύπης<sup>8</sup> > ἡ<sup>9</sup> ἐξ<sup>10</sup> ἀνάγκης<sup>11</sup> γὰρ<sup>13</sup> < ὁ<sup>16</sup> θεός<sup>17</sup> > ἀγαπᾷ<sup>15</sup> ▶14 ἠλαρόν<sup>12</sup> δότην<sup>14</sup> δέ<sup>2</sup>  
 ek lypēs hē ex anakēs gar ho theos agapa hilarōn dotēn de  
 P NGSF CLD P NGSF CAZ DNSM NNSM VPAI3S JASM NASM CLN  
 1537 3077 2228 1537 318 1063 3588 2316 25 VPAI3S 2431 1395 1161

God is able to cause all grace to abound to you, so that in  
 < ὁ<sup>3</sup> θεός<sup>4</sup> > → δυνατεῖ<sup>1</sup> → ▶7 πᾶσαν<sup>5</sup> χάριν<sup>6</sup> → περισσεύσαι<sup>7</sup> εἰς<sup>8</sup> ὑμᾶς<sup>9</sup> ἵνα<sup>10</sup> ← ἐν<sup>11</sup>  
 ho theos dynatei pasan charin perisseusai eis hymas hina en  
 DNSM NNSM VPAI3S JASF NASF VAAN P RP2AP CAP P  
 3588 2316 1414 3956 5485 4052 1519 5209 2443 1722

everything at all times, because you have enough of everything, you may  
 παντὶ<sup>12</sup> → πάντοτε<sup>13</sup> ← → → ἔχοντες<sup>16</sup> αὐτάρκειαν<sup>15</sup> → πᾶσαν<sup>14</sup> → →  
 panti pantote echontes autarkeian pasan  
 JDSN B VPAP-PNM NASF JASF  
 3956 3842 2192 841 3956

overflow in every good work. 9 Just as it is written, “He scattered  
 περισσεύητε<sup>17</sup> εἰς<sup>18</sup> πᾶν<sup>19</sup> ἀγαθόν<sup>21</sup> ἔργον<sup>20</sup> καθὼς<sup>1</sup> ← → → γέγραπται<sup>2</sup> → Ἐσκόρπισεν<sup>3</sup>  
 perisseuēte eis pan agathon ergon kathōs gegraptai Eskorpisen  
 VPAS2P P JASN JASN NASN CAM VRPI3S VAAI3S  
 4052 1519 3956 18 2041 2531 1125 4650

widely, he gave to the poor; his righteousness remains forever.”<sup>3</sup>  
 ← → ἔδωκεν<sup>4</sup> ▶6 τοῖς<sup>5</sup> πένησιν<sup>6</sup> αὐτοῦ<sup>9</sup> < ἡ<sup>7</sup> δικαιοσύνη<sup>8</sup> > μένει<sup>10</sup> < εἰς<sup>11</sup> τὸν<sup>12</sup> αἰῶνα<sup>13</sup> >  
 edōken tois penēsīn autou hē dikaiosynē menei eis ton aiōna  
 VAAI3S DDPM NDPM RP3GSM DNSF VPAI3S P DASM NASM  
 1325 3588 3993 846 3588 1343 3306 1519 3588 165

<sup>2</sup> Lit. “out of sorrow” <sup>3</sup> Lit. “for the age”

**10** Now the one who supplies seed to the sower and bread for food will  
 δε<sub>2</sub> δ<sub>1</sub> → → ἐπιχορηγῶν<sub>3</sub> σπόρον<sub>4</sub> ▶6 τῷ<sub>5</sub> σπείροντι<sub>6</sub> και<sub>7</sub> ἄρτον<sub>8</sub> εἰς<sub>9</sub> βρῶσιν<sub>10</sub> →  
 de ho speiron kai arton eis brōsin →  
 CLN DNSM VPAP-SNM NASM DDSM VPAP-SDM CLN NASM P NASF  
 1161 3588 2023 4703 3588 4687 2532 740 1519 1035

provide and multiply your seed, and will cause the harvest of  
 χορηγήσει<sub>11</sub> και<sub>12</sub> πληθυνεῖ<sub>13</sub> ὑμῶν<sub>16</sub> < τὸν<sub>14</sub> σπόρον<sub>15</sub>> και<sub>17</sub> → ▶18 γενήματα<sub>20</sub> ▶22  
 choregēsei kai plēthynēi hēmōn ton sporon kai ta genēmata ▶22  
 VFAI3S CLN VFAI3S RP2GP DASM NASM CLN CLN DAPN NAPN  
 5524 2532 4129 5216 3588 4703 2532 3588 1081

your righteousness to grow, 11 being made rich in every way for  
 ὑμῶν<sub>23</sub> < τῆς<sub>21</sub> δικαιοσύνης<sub>22</sub>> → αὐξήσει<sub>18</sub> → → πλουτιζόμενοι<sub>3</sub> ἐν<sub>1</sub> παντί<sub>2</sub> ← εἰς<sub>4</sub>  
 hēmōn tēs dikaiosynēs auxēsei → → ploutizomenoi en panti eis  
 RP2GP DGSF NGSF VFAI3S VPPP-PNM NASF P JDSN P  
 5216 3588 1343 837 4148 1722 3956 1519

all generosity, which is producing through us thanksgiving to God,  
 πᾶσαν<sub>5</sub> ἀπλότητα<sub>6</sub> ἥτις<sub>7</sub> → κατεργάζεται<sub>8</sub> δι<sub>9</sub> ἡμῶν<sub>10</sub> εὐχαριστίαν<sub>11</sub> → < τῷ<sub>12</sub> θεῷ<sub>13</sub>>  
 pasan haplotēta hētis katērgazetai di hēmōn eucharistian → < tō theō  
 JASF NASF RR-NSF VPI3S P RP1GP NASF VPIGP DDSM NDSM  
 3956 572 3748 2716 1223 2257 2169 3588 2316

**12** because the service of this ministry is not only supplying  
 ὅτι<sub>1</sub> ἡ<sub>2</sub> διακονία<sub>3</sub> ▶5 ταύτης<sub>6</sub> < τῆς<sub>4</sub> λειτουργίας<sub>5</sub>> ἐστίν<sub>7</sub> οὐ μόνον<sub>8</sub> προσαναπλήρουσα<sub>10</sub>  
 hoti hē diakonia tautēs tēs leitourgias estin ou monon prosanaplerousa  
 CAZ DNSF NNSF RD-GSF DGSF NGSF VPAI3S CLK B VPAP-SNF  
 3754 3588 1248 3778 3588 3009 2076 3756 3440 4322

the needs of the saints, but also is overflowing through many  
 τὰ<sub>11</sub> ὑστερήματα<sub>12</sub> ▶14 τῶν<sub>13</sub> ἁγίων<sub>14</sub> ἀλλὰ<sub>15</sub> και<sub>16</sub> → περισσεύουσα<sub>17</sub> διὰ<sub>18</sub> πολλῶν<sub>19</sub>  
 ta husterēmata tōn hagion alla kai → perisseuousa dia pollōn  
 DAPN NAPN DGPM JGPM CLK BE VPAP-SNF P JGPF  
 3588 5303 3588 40 235 2532 4052 1223 4183

expressions of thanksgiving to God. **13** Through the proven character of this  
 → → εὐχαριστιῶν<sub>20</sub> → < τῷ<sub>21</sub> θεῷ<sub>22</sub>> διὰ<sub>1</sub> τῆς<sub>2</sub> → δοκιμῆς<sub>3</sub> ▶5 ταύτης<sub>6</sub>  
 eucharistiōn tō theō dia tēs dokimēs tautēs  
 NGPF DDSM NDSM P DGSF NGSF RD-GSF  
 2169 3588 2316 1223 3588 1382 3778

service they will glorify God because of the submission of  
 < τῆς<sub>4</sub> διακονίας<sub>5</sub>> → → δοξάζοντες<sub>7</sub> < τὸν<sub>8</sub> θεόν<sub>9</sub>> ἐπὶ<sub>10</sub> ▶12 τῇ<sub>11</sub> ὑποταγῇ<sub>12</sub> ▶14  
 tēs diakonias doxazontes ton theon epi tē hypotagē  
 DGSF NGSF VPAP-PNM DASM NASM P DGSF DDSF NDSF  
 3588 1248 1392 3588 2316 1909 3588 5292

your confession to the gospel of Christ and the generosity  
 ὑμῶν<sub>15</sub> < τῆς<sub>13</sub> ὁμολογίας<sub>14</sub>> εἰς<sub>16</sub> τὸ<sub>17</sub> εὐαγγέλιον<sub>18</sub> → < τοῦ<sub>19</sub> Χριστοῦ<sub>20</sub>> και<sub>21</sub> → ἀπλότητι<sub>22</sub>  
 hēmōn tēs homologias eis to euangelion tou Christou kai haplotētē  
 RP2GP DGSF NGSF P DASN NASN DGSM NGSM CLN CLN NDSF  
 5216 3588 3671 1519 3588 2098 3588 5547 2532 572

of your participation toward them and toward everyone, **14** and they are  
 ▶24 τῆς<sub>23</sub> κοινωνίας<sub>24</sub> εἰς<sub>25</sub> αὐτούς<sub>26</sub> και<sub>27</sub> εἰς<sub>28</sub> πάντας<sub>29</sub> και<sub>1</sub> → →  
 tēs koinōnias eis autous kai eis pantas kai  
 DGSF NGSF P RP3APM CLN P JAPM CLN  
 3588 2842 1519 846 2532 1519 3956 2532

longing for you in their prayers for you, because of the surpassing  
 ἐπιποθούτων<sub>6</sub> ← ὑμᾶς<sub>7</sub> ▶3 αὐτῶν<sub>2</sub> δεήσει<sub>3</sub> ὑπὲρ<sub>4</sub> ὑμῶν<sub>5</sub> διὰ<sub>8</sub> ← τῆς<sub>9</sub> ὑπερβάλλουσας<sub>10</sub>  
 epipothountōn hymas autōn deēsei hyper hēmōn dia tēs hyperballousan  
 VPAP-PGM RP2AP RP3GPM NDSF P RP2GP P DASF VPAP-SAF  
 1971 5209 846 1162 5228 5216 1223 3588 5235

grace of God to you. **15** Thanks be to God for his indescribable  
 χάριν<sub>11</sub> → < τοῦ<sub>12</sub> θεοῦ<sub>13</sub>> ἐφ<sub>14</sub> ὑμῶν<sub>15</sub> χάρις<sub>1</sub> → → < τῷ<sub>2</sub> θεῷ<sub>3</sub>> ἐπὶ<sub>4</sub> αὐτοῦ<sub>7</sub> ἀνεκδιηγήτω<sub>6</sub>  
 charin tou theou eph' hēmōn charis tō theō epi autou anekdiegētō  
 NASF DGSM NGSM P RP2DP NNSF DDSM NDSM P RP3GSM JDSF  
 5485 3588 2316 1909 5213 5485 3588 2316 1909 846 411

gift!

< τῆς<sub>5</sub> δωρεᾶς<sub>8</sub>>  
 tē dōrea  
 DDSF NDSF  
 3588 1431

## Paul's Ministry Defended

|                               |                           |                          |                         |                           |  |                       |                         |                            |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
|-------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------|--|-----------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------|---------------------|-------------------------|---|----------------|
| <b>IO</b>                     | <b>Now</b>                | <b>I,</b>                | <b>Paul,</b>            | <b>appeal</b>             | <b>to you</b>                                  | <b>myself</b>         | <b>by the</b>           | <b>humility</b>            | <b>and</b>                 |                       |                   |                     |                         |   |                |
| δέ <sub>2</sub>               | ἐγώ <sub>3</sub>          | Παῦλος <sub>4</sub>      | παρακαλώ <sub>5</sub>   | ←                         | ὑμᾶς <sub>6</sub>                              | Αὐτός <sub>1</sub>    | διὰ <sub>7</sub>        | τῆς <sub>8</sub>           | πραΐτητος <sub>9</sub>     | καί <sub>10</sub>     |                   |                     |                         |   |                |
| de                            | egō                       | Paulos                   | parakalō                |                           | hymas  | Autos                 | dia                     | tēs                        | prautētos                  | kai                   |                   |                     |                         |   |                |
| CLT                           | RPINS                     | NNSM                     | VPAI1S                  |                           | RP2AP  | RP3NSMP               | P                       | DGSF                       | NGSF                       | CLN                   |                   |                     |                         |   |                |
| 1161                          | 1473                      | 3972                     | 3870                    |                           | 5209   | 846                   | 1223                    | 3588                       | 4240                       | 2532                  |                   |                     |                         |   |                |
| <b>gentleness</b>             | <b>of</b>                 | <b>Christ,</b>           | <b>•</b>                | <b>who</b>                | <i>when I am present in person<sup>1</sup></i> | <b>am</b>             | <b>humble</b>           |                            |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| ἐπιεικείας <sub>11</sub>      | →                         | < τοῦ <sub>12</sub>      | Χριστοῦ <sub>13</sub>   | μέν <sub>17</sub>         | ὅς <sub>14</sub>                               | < κατὰ <sub>15</sub>  | πρόσωπον <sub>16</sub>  | →                          | ταπεινός <sub>18</sub>     |                       |                   |                     |                         |   |                |
| epieikeias                    |                           | tou                      | Christou                | men                       | hos  | kata                  | prosōpon                |                            | tapeinos                   |                       |                   |                     |                         |   |                |
| NGSF                          |                           | DGSM                     | NGSM                    | TK                        | RR-NSM   | P                     | NASN                    |                            | JNSM                       |                       |                   |                     |                         |   |                |
| 1932                          |                           | 3588                     | 5547                    | 3303                      | 3739   | 2596                  | 4383                    |                            | 5011                       |                       |                   |                     |                         |   |                |
| <b>among you,</b>             | <b>but</b>                | <b>when I am</b>         | <b>absent</b>           | <b>am</b>                 | <b>bold</b>                                    | <b>toward you—</b>    | <b>2 now</b>            | <b>I ask</b>               | <b>when I</b>              |                       |                   |                     |                         |   |                |
| ἐν <sub>19</sub>              | ὑμῖν <sub>20</sub>        | δέ <sub>22</sub>         | →                       | →                         | ἀπών <sub>21</sub>                             | →                     | θαρῶ <sub>23</sub>      | εἰς <sub>24</sub>          | ὑμᾶς <sub>25</sub>         | δέ <sub>2</sub>       | →                 | δέομαι <sub>1</sub> | →                       | → |                |
| en                            | hymīn                     | de                       |                         |                           | apōn   |                       | tharō                   | eis                        | hymas                      | de                    |                   | deomai              |                         |   |                |
| P                             | RP2DP                     | CLK                      |                         |                           | VPAP-SNM                                       |                       | VPAI1S                  | P                          | RP2AP                      | CLN                   |                   | VPU1S               |                         |   |                |
| 1722                          | 5213                      | 1161                     |                         |                           | 548  |                       | 2292                    | 1519                       | 5209                       | 1161                  |                   | 1189                |                         |   |                |
| <b>am</b>                     | <b>present</b>            | <b>that I will not</b>   | <b>need to be</b>       | <b>bold</b>               | <b>with the</b>                                | <b>confidence</b>     | <b>with which</b>       |                            |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| →                             | < τὸ <sub>3</sub>         | παρὼν <sub>&gt;</sub>    | •                       | •                         | •  | μῆ <sub>4</sub>       | •                       | →                          | →                          | θαρρήσαι <sub>6</sub> | ▶8                | τῇ <sub>7</sub>     | πεποιθήσει <sub>8</sub> | → | ἧ <sub>9</sub> |
|                               | to                        | parōn                    |                         |                           |  | mē                    |                         |                            |                            | tharrēsai             |                   | tē                  | pepoithēsei             |   | hē             |
|                               | DASN                      | VPAP-SNM                 |                         |                           |  | BN                    |                         |                            |                            | VAAN                  |                   | DDSF                | NDSF                    |   | RR-DSF         |
|                               | 3588                      | 3918                     |                         |                           |  | 3361                  |                         |                            |                            | 2292                  |                   | 3588                | 4006                    |   | 3739           |
| <b>I propose</b>              | <b>to show</b>            | <b>boldness</b>          | <b>toward</b>           | <b>some</b>               | <b>who</b>                                     | <b>consider</b>       | <b>us</b>               | <b>as</b>                  |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| →                             | λογίζομαι <sub>10</sub>   | →                        | →                       | τολμήσαι <sub>11</sub>    | ἐπὶ <sub>12</sub>                              | τινας <sub>13</sub>   | τοὺς <sub>14</sub>      | λογιζομένουσ <sub>15</sub> | ἡμᾶς <sub>16</sub>         | ὡς <sub>17</sub>      |                   |                     |                         |   |                |
|                               | logizomai                 |                          |                         | tolmēsai                  | epi  | tinas                 | tous                    | logizomenous               | hēmas                      | hōs                   |                   |                     |                         |   |                |
|                               | VPU1S                     |                          |                         | VAAN                      | P  | JAPM                  | DAPM                    | VPUP-PAM                   | RP1AP                      | CAM                   |                   |                     |                         |   |                |
|                               | 3049                      |                          |                         | 5111                      | 1909   | 5100                  | 3588                    | 3049                       | 2248                       | 5613                  |                   |                     |                         |   |                |
| <b>behaving</b>               | <b>according to the</b>   | <b>flesh.</b>            | <b>3 For</b>            | <b>although we are</b>    | <b>living</b>                                  | <b>in the</b>         |                         |                            |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| περιπατοῦντας <sub>20</sub>   | κατὰ <sub>18</sub>        | ←                        | →                       | σάρκα <sub>19</sub>       | γὰρ <sub>3</sub>                               | →                     | →                       | →                          | περιπατοῦντες <sub>4</sub> | ἐν <sub>1</sub>       | →                 |                     |                         |   |                |
| peripatountas                 | kata                      |                          |                         | sarka                     | gar  |                       |                         |                            | peripatountes              | en                    |                   |                     |                         |   |                |
| VPAP-PAM                      | P                         |                          |                         | NASF                      | CLX  |                       |                         |                            | VPAP-PNM                   | P                     |                   |                     |                         |   |                |
| 4043                          | 2596                      |                          |                         | 4561                      | 1063   |                       |                         |                            | 4043                       | 1722                  |                   |                     |                         |   |                |
| <b>flesh, we do not</b>       | <b>wage</b>               | <b>war</b>               | <b>according to the</b> | <b>flesh,</b>             | <b>4 for</b>                                   | <b>the weapons of</b> |                         |                            |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| σαρκί <sub>2</sub>            | →                         | ▶8                       | οὐ <sub>5</sub>         | στρατεύομεθα <sub>8</sub> | ←  | κατὰ <sub>6</sub>     | ←                       | →                          | σάρκα <sub>7</sub>         | γὰρ <sub>2</sub>      | τὰ <sub>1</sub>   | ὅπλα <sub>3</sub>   | ▶5                      |   |                |
| sarki                         |                           |                          | ou                      | stratēuometha             |  | kata                  |                         |                            | sarka                      | gar                   | ta                | hopla               |                         |   |                |
| NDSF                          |                           |                          | BN                      | VPM1P                     |  | P                     |                         |                            | NASF                       | CAZ                   | DNPN              | NNPN                |                         |   |                |
| 4561                          |                           |                          | 3756                    | 4754                      |  | 2596                  |                         |                            | 4561                       | 1063                  | 3588              | 3696                |                         |   |                |
| <b>our</b>                    | <b>warfare</b>            | <b>are not</b>           | <b>merely</b>           | <b>human,</b>             | <b>but</b>                                     | <b>powerful to</b>    | <b>God</b>              | <b>for</b>                 |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| ἡμῶν <sub>6</sub>             | < τῆς <sub>4</sub>        | στρατείας <sub>5</sub>   | ▶8                      | οὐ <sub>7</sub>           | →  | σαρκικά <sub>8</sub>  | ἀλλὰ <sub>9</sub>       | δυνατὰ <sub>10</sub>       | →                          | < τῶ <sub>11</sub>    | θεῶ <sub>12</sub> | πρός <sub>13</sub>  |                         |   |                |
| hēmōn                         | tēs                       | strateias                |                         | ou                        |  | sarkika               | alla                    | dynata                     |                            | tō                    | theō              | pros                |                         |   |                |
| RP1GP                         | DGSF                      | NGSF                     |                         | CLK                       |  | JNPN                  | CLK                     | JNPN                       |                            | DDSM                  | NDSM              | P                   |                         |   |                |
| 2257                          | 3588                      | 4752                     |                         | 3756                      |  | 4559                  | 235                     | 1415                       |                            | 3588                  | 2316              | 4314                |                         |   |                |
| <b>the</b>                    | <b>tearing</b>            | <b>down of</b>           | <b>fortresses,</b>      | <b>tearing</b>            | <b>down</b>                                    | <b>arguments</b>      | <b>5 and</b>            | <b>all</b>                 | <b>pride</b>               |                       |                   |                     |                         |   |                |
| →                             | καθαίρεισιν <sub>14</sub> | ←                        | →                       | ὀχυρωμάτων <sub>15</sub>  | καθαίρουντες <sub>17</sub>                     | ←                     | λογισμούς <sub>16</sub> | καί <sub>1</sub>           | πάν <sub>2</sub>           | ὑψώμα <sub>3</sub>    |                   |                     |                         |   |                |
|                               | kathairesin               |                          |                         | ochyromatōn               | kathairountes                                  |                       | logismous               | kai                        | pan                        | hypsōma               |                   |                     |                         |   |                |
|                               | NASF                      |                          |                         | NGPN                      | VPAP-PNM                                       |                       | NAPM                    | CLN                        | JASN                       | NASN                  |                   |                     |                         |   |                |
|                               | 2506                      |                          |                         | 3794                      | 2507   |                       | 3053                    | 2532                       | 3956                       | 5313                  |                   |                     |                         |   |                |
| <b>that is</b>                | <b>raised</b>             | <b>up against the</b>    | <b>knowledge of</b>     | <b>God,</b>               | <b>and</b>                                     | <b>taking every</b>   | <b>thought</b>          |                            |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| →                             | →                         | ἐπαίρομενον <sub>4</sub> | ←                       | κατὰ <sub>5</sub>         | τῆς <sub>6</sub>                               | γνώσεως <sub>7</sub>  | →                       | < τοῦ <sub>8</sub>         | θεοῦ <sub>9</sub>          | καί <sub>10</sub>     | ▶11               | πάν <sub>12</sub>   | νόημα <sub>13</sub>     |   |                |
|                               |                           | epairomenon              |                         | kata                      | tēs  | gnōseōs               |                         | tou                        | theou                      | kai                   |                   | pan                 | noēma                   |   |                |
|                               |                           | VPMP-SAN                 |                         | P                         | DGSF   | NGSF                  |                         | DGSM                       | NGSM                       | CLN                   |                   | JASN                | NASN                    |   |                |
|                               |                           | 1869                     |                         | 2596                      | 3588   | 1108                  |                         | 3588                       | 2316                       | 2532                  |                   | 3956                | 3540                    |   |                |
| <b>captive</b>                | <b>to the</b>             | <b>obedience of</b>      | <b>Christ.</b>          | <b>6 And</b>              | <i>we are ready<sup>2</sup></i>                | <b>to</b>             |                         |                            |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| αἰχμαλωτίζοντες <sub>11</sub> | εἰς <sub>14</sub>         | τὴν <sub>15</sub>        | ὑπακοήν <sub>16</sub>   | →                         | < τοῦ <sub>17</sub>                            | Χριστοῦ <sub>18</sub> | καί <sub>1</sub>        | < ἐν <sub>2</sub>          | ετοίμοι <sub>3</sub>       | ἔχοντες <sub>4</sub>  | →                 |                     |                         |   |                |
| aichmalōtizontes              | eis                       | tēn                      | hypakoēn                |                           | tou  | Christou              | kai                     | en                         | hetoimoi                   | echontes              |                   |                     |                         |   |                |
| VPAP-PNM                      | P                         | DASF                     | NASF                    |                           | DGSM   | NGSM                  | CLN                     | P                          | JDSN                       | VPAP-PNM              |                   |                     |                         |   |                |
| 163                           | 1519                      | 3588                     | 5218                    |                           | 3588   | 5547                  | 2532                    | 1722                       | 2092                       | 2192                  |                   |                     |                         |   |                |
| <b>punish</b>                 | <b>all</b>                | <b>disobedience,</b>     | <b>whenever</b>         | <b>your</b>               | <b>obedience</b>                               | <b>is completed.</b>  | <b>7 You are</b>        |                            |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| ἐκδικᾶσαι <sub>5</sub>        | πάσαν <sub>6</sub>        | παρακοήν <sub>7</sub>    | ὅταν <sub>8</sub>       | ὑμῶν <sub>10</sub>        | < ἡ <sub>11</sub>                              | ὑπακοή <sub>12</sub>  | →                       | πληρωθῆ <sub>9</sub>       | →                          | →                     |                   |                     |                         |   |                |
| ekdikēsai                     | pasan                     | parakoēn                 | hotan                   | hymōn                     | hē   | hypakoē               |                         | plērōthē                   |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| VAAN                          | JASF                      | NASF                     | CAT                     | RP2GP                     | DNSF   | NNSF                  |                         | VAP53S                     |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |
| 1556                          | 3956                      | 3876                     | 3752                    | 5216                      | 3588   | 5218                  |                         | 4137                       |                            |                       |                   |                     |                         |   |                |

<sup>1</sup> Lit. "to the face" <sup>2</sup> Lit. "having with ready"

|                        |                         |                          |                          |                     |                             |                        |                       |                      |                            |                         |                             |                           |                   |                  |                         |
|------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------------|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------------------|------------------|-------------------------|
| looking                | at things               | according to             | appearance.              | If                  | anyone                      | is                     | convinced             | he                   | himself                    | is                      |                             |                           |                   |                  |                         |
| βλέπετε <sup>4</sup>   | →                       | Τὰ <sup>1</sup>          | κατὰ <sup>2</sup>        | ←                   | πρόσωπον <sup>3</sup>       | εἷ <sup>5</sup>        | τις <sup>6</sup>      | →                    | πέποιθεν <sup>7</sup>      | ▶10                     | ἑαυτῶ <sup>8</sup>          | εἶναι <sup>10</sup>       |                   |                  |                         |
| blepete                |                         | Ta                       | kata                     |                     | prosōpon                    | ei                     | tis                   |                      | pepoithen                  |                         | heautō                      | einai                     |                   |                  |                         |
| VPAI2P                 |                         | DAPN                     | P                        |                     | NASN                        | CAC                    | RX-NSM                |                      | VRAI3S                     |                         | RF3DSM                      | VPAN                      |                   |                  |                         |
| 991                    |                         | 3588                     | 2596                     |                     | 4383                        | 1487                   | 5100                  |                      | 3982                       |                         | 1438                        | 1511                      |                   |                  |                         |
| Christ's,              | he should               | consider                 | this                     | concerning          | himself                     | again:                 | that                  | just                 | as                         | Christ                  |                             |                           |                   |                  |                         |
| Χριστοῦ <sup>9</sup>   | →                       | →                        | λογιζέσθω <sup>12</sup>  | τούτο <sup>11</sup> | ἐφ' <sup>14</sup>           | ἑαυτοῦ <sup>15</sup>   | πάλιν <sup>13</sup>   | ὅτι <sup>16</sup>    | καθὼς <sup>17</sup>        | ←                       | Χριστοῦ <sup>19</sup>       |                           |                   |                  |                         |
| Christou               |                         |                          | logizesthō               | touto               | eph'                        | heautou                | palin                 | hoti                 | kathōs                     |                         | Christou                    |                           |                   |                  |                         |
| NGSM                   |                         |                          | VPUM3S                   | RD-ASN              | P                           | RF3GSM                 | B                     | CSC                  | CAM                        |                         | NGSM                        |                           |                   |                  |                         |
| 5547                   |                         |                          | 3049                     | 5124                | 1909                        | 1438                   | 3825                  | 3754                 | 2531                       |                         | 5547                        |                           |                   |                  |                         |
| himself is,            | so                      | also                     | are                      | we.                 | 8                           | For                    | even if               | I                    | boast                      | somewhat                | more                        |                           |                   |                  |                         |
| αὐτοῦ <sup>18</sup>    | •                       | οὕτως <sup>20</sup>      | καί <sup>21</sup>        | •                   | ἡμεῖς <sup>22</sup>         | γάρ <sup>3</sup>       | τε <sup>2</sup>       | ἔάν <sup>1</sup>     | →                          | καυχῆσώμαι <sup>6</sup> | τι <sup>5</sup>             | περισσότερόν <sup>4</sup> |                   |                  |                         |
| autos                  |                         | houtōs                   | kai                      |                     | hēmeis                      | gar                    | te                    | ean                  |                            | kauchēsōmai             | ti                          | perissoteron              |                   |                  |                         |
| RP3NSMP                |                         | B                        | BE                       |                     | RPINP                       | CLX                    | CLA                   | CAC                  |                            | VAMS1S                  | JASN                        | JASNC                     |                   |                  |                         |
| 846                    |                         | 3779                     | 2532                     |                     | 2249                        | 1063                   | 5037                  | 1437                 |                            | 2744                    | 5100                        | 4053                      |                   |                  |                         |
| about                  | our                     | authority                | that                     | the                 | Lord                        | gave                   | us                    | for                  | building                   | you                     | up                          | and                       |                   |                  |                         |
| περί <sup>7</sup>      | ἡμῶν <sup>10</sup>      | <τῆς <sup>8</sup>        | ἐξουσίας <sup>9</sup>    | ἧς <sup>11</sup>    | ὁ <sup>13</sup>             | κύριος <sup>14</sup>   | ἔδωκεν <sup>12</sup>  | ←                    | εἰς <sup>15</sup>          | οἰκοδομῆν <sup>16</sup> | ←                           | ←                         | καί <sup>17</sup> |                  |                         |
| peri                   | hēmōn                   | tēs                      | exousias                 | hēs                 | ho                          | kyrios                 | edōken                |                      | eis                        | oikodomēn               |                             |                           | kai               |                  |                         |
| P                      | RP1GP                   | DGSF                     | NGSF                     | RR-GSF              | DNSM                        | NNSM                   | VAAI3S                |                      | P                          | NASF                    |                             |                           | kai               |                  |                         |
| 4012                   | 2257                    | 3588                     | 1849                     | 3739                | 3588                        | 2962                   | 1325                  |                      | 1519                       | 3619                    |                             |                           | 2532              |                  |                         |
| not                    | for                     | tearing                  | you                      | down, <sup>3</sup>  | I will not                  | be                     | put                   | to                   | shame,                     | 9                       | so                          | that                      |                   |                  |                         |
| οὐκ <sup>18</sup>      | εἰς <sup>19</sup>       | καθαίρεσιν <sup>20</sup> | ὑμῶν <sup>21</sup>       | ◀20                 | →                           | ▶23                    | οὐκ <sup>22</sup>     | →                    | αἰσχυνήσομαι <sup>23</sup> | ←                       | ←                           | ἵνα <sup>1</sup>          | ←                 |                  |                         |
| ouk                    | eis                     | kathairesin              | hymōn                    |                     |                             |                        | ouk                   |                      | aischynēsōmai              |                         |                             | hina                      |                   |                  |                         |
| BN                     | P                       | NASF                     | RP2GP                    |                     |                             |                        | BN                    |                      | VFPHTS                     |                         |                             | CSC                       |                   |                  |                         |
| 3756                   | 1519                    | 2506                     | 5216                     |                     |                             |                        | 3756                  |                      | 153                        |                         |                             | 2443                      |                   |                  |                         |
| I do not               | want                    | to appear                | as if                    | •                   | I were                      | terrifying             | you                   | by                   | my                         | letters,                |                             |                           |                   |                  |                         |
| →                      | ▶3                      | μη <sup>2</sup>          | δόξω <sup>3</sup>        | ←                   | ←                           | ὡς <sup>4</sup>        | ←                     | ἂν <sup>5</sup>      | →                          | →                       | ἐκφοβεῖν <sup>6</sup>       | ὑμᾶς <sup>7</sup>         | διὰ <sup>8</sup>  | τῶν <sup>9</sup> | ἐπιστολῶν <sup>10</sup> |
|                        |                         | mē                       | doxō                     |                     |                             | hōs                    |                       | an                   |                            |                         | ekphobein                   | hymas                     | dia               | tōn              | epistolōn               |
| BN                     | VAAS1S                  |                          | CAM                      | TC                  |                             | VPAN                   |                       | RP2AP                | P                          | DGPF                    |                             | NGPF                      |                   |                  | NGPF                    |
| 3361                   | 1380                    |                          | 5613                     | 302                 |                             | 1629                   |                       | 5209                 | 1223                       | 3588                    |                             |                           |                   |                  | 1992                    |
| 10                     | because                 | it is                    | said,                    | •                   | “His                        | letters                | are                   | severe               | and                        | powerful,               | but                         | his                       |                   |                  |                         |
| ὅτι <sup>1</sup>       | →                       | →                        | φήσιν <sup>5</sup>       | μέν <sup>4</sup>    | Αἱ <sup>2</sup>             | ἐπιστολαί <sup>3</sup> | →                     | βαρεῖαι <sup>6</sup> | καί <sup>7</sup>           | ἰσχυραί <sup>8</sup>    | δὲ <sup>10</sup>            | ▶11                       |                   |                  |                         |
| hoti                   |                         |                          | phēsin                   | men                 | Hai                         | epistolai              |                       | bareiai              | kai                        | ischyrai                | de                          |                           |                   |                  |                         |
| CAZ                    |                         |                          | VPAI3S                   | TK                  | DNPF                        | NNPF                   |                       | JNPF                 | CLN                        | JNPF                    | CLK                         |                           |                   |                  |                         |
| 3754                   |                         |                          | 5346                     | 3303                | 3588                        | 1992                   |                       | 926                  | 2532                       | 2478                    | 1161                        |                           |                   |                  |                         |
| bodily                 | presence                | is                       | weak                     | and                 | his                         | speech                 | is                    | of                   | no                         |                         |                             |                           |                   |                  |                         |
| <τοῦ <sup>12</sup>     | σώματος <sup>13</sup> > | <ἧ <sup>9</sup>          | παρουσία <sup>11</sup> > | →                   | ἀσθενής <sup>14</sup>       | καί <sup>15</sup>      | ὁ <sup>16</sup>       | λόγος <sup>17</sup>  | →                          | →                       | ἐξουθενημένος <sup>18</sup> |                           |                   |                  |                         |
| tu                     | sōmatos                 | hē                       | parousia                 |                     | asthenēs                    | kai                    | ho                    | logos                |                            |                         | exouthēnēnos                |                           |                   |                  |                         |
| DGSN                   | NGSN                    | DNSF                     | NNSF                     | JNSF                | CLN                         | DNSM                   | NNSM                  |                      |                            |                         | VRPP-SNM                    |                           |                   |                  |                         |
| 3588                   | 4983                    | 3588                     | 3952                     | 772                 | 2532                        | 3588                   | 3056                  |                      |                            |                         | 1848                        |                           |                   |                  |                         |
| account.”              | 11                      | Let                      | such                     | a                   | person                      | consider               | this:                 | that                 | what                       | we                      | are                         | in                        |                   |                  |                         |
| ←                      | ▶2                      | <ὁ <sup>3</sup>          | τοιούτος <sup>4</sup> >  | ←                   | ←                           | λογιζέσθω <sup>2</sup> | τούτο <sup>1</sup>    | ὅτι <sup>5</sup>     | οἰοί <sup>6</sup>          | →                       | ἔσμεν <sup>7</sup>          | →                         |                   |                  |                         |
|                        |                         | ho                       | toioutos                 |                     |                             | logizesthō             | touto                 | hoti                 | hoioi                      |                         | esmen                       |                           |                   |                  |                         |
|                        |                         | DNSM                     | RD-NSM                   |                     |                             | VPUM3S                 | RD-ASN                | CSC                  | RK-NPM                     |                         | VPAI1P                      |                           |                   |                  |                         |
|                        |                         | 3588                     | 5108                     |                     |                             | 3049                   | 5124                  | 3754                 | 3634                       |                         | 2070                        |                           |                   |                  |                         |
| word                   | by                      | letters                  | when                     | we                  | are                         | absent,                | we                    | will                 | also                       | be                      | •                           | in                        |                   |                  |                         |
| <τῶ <sup>8</sup>       | λόγῳ <sup>9</sup> >     | δι <sup>10</sup>         | ἐπιστολῶν <sup>11</sup>  | →                   | →                           | →                      | ἀπόντες <sup>12</sup> | •                    | •                          | καί <sup>14</sup>       | •                           | τοιούτοι <sup>13</sup>    | →                 |                  |                         |
| tō                     | logō                    | di                       | epistolōn                |                     |                             |                        | apontes               |                      |                            | kai                     |                             | toioutoi                  |                   |                  |                         |
| DDSM                   | NDSM                    | P                        | NGPF                     |                     |                             |                        | VPAP-PNM              |                      |                            | BE                      |                             | RD-NPM                    |                   |                  |                         |
| 3588                   | 3056                    | 1223                     | 1992                     |                     |                             |                        | 548                   |                      |                            | 2532                    |                             | 5108                      |                   |                  |                         |
| actions <sup>4</sup>   | when                    | we                       | are                      | present.            | 12                          | For                    | we                    | do                   | not                        | dare                    | to                          | classify                  | or                | to               |                         |
| <τῶ <sup>16</sup>      | ἔργῳ <sup>17</sup> >    | →                        | →                        | →                   | παρόντες <sup>15</sup>      | γάρ <sup>2</sup>       | →                     | ▶3                   | Οὐ <sup>1</sup>            | τολμῶμεν <sup>3</sup>   | →                           | ἐγκρίναι <sup>4</sup>     | ἢ <sup>5</sup>    | →                |                         |
| tō                     | ergō                    |                          |                          |                     | parontes                    | gar                    |                       |                      | Ou                         | tolmōmen                |                             | enkrinai                  | ē                 |                  |                         |
| DDSN                   | NDSN                    |                          |                          |                     | VPAP-PNM                    | CLX                    |                       |                      | CLK                        | VPAI1P                  |                             | VAAN                      | CLD               |                  |                         |
| 3588                   | 2041                    |                          |                          |                     | 3918                        | 1063                   |                       |                      | 3756                       | 5111                    |                             | 1469                      | 2228              |                  |                         |
| compare                | ourselves               | with                     | some                     | who                 | commend                     | themselves,            | but                   | they                 | themselves,                |                         |                             |                           |                   |                  |                         |
| συγκρίναι <sup>6</sup> | ἑαυτούς <sup>7</sup>    | →                        | τισιν <sup>8</sup>       | τῶν <sup>9</sup>    | συνιστανόντων <sup>11</sup> | ἑαυτούς <sup>10</sup>  | ἀλλά <sup>12</sup>    | →                    | αὐτοί <sup>13</sup>        |                         |                             |                           |                   |                  |                         |
| sykkrinai              | heautous                |                          | tisin                    | tōn                 | synistanontōn               | heautous               | alla                  |                      | autoi                      |                         |                             |                           |                   |                  |                         |
| VAAN                   | RF1APM                  |                          | RX-DPM                   | DGPM                | VPAP-PGM                    | RF3APM                 | CLK                   |                      | RP3NPMP                    |                         |                             |                           |                   |                  |                         |
| 4793                   | 1438                    |                          | 5100                     | 3588                | 4921                        | 1438                   | 235                   |                      | 846                        |                         |                             |                           |                   |                  |                         |

<sup>3</sup> Lit. “for building up and not for tearing down of you” <sup>4</sup> Lit. “deed”

when they measure themselves by themselves and compare themselves with  
 → → μετροῦντες<sup>17</sup> ἑαυτοὺς<sup>16</sup> ἐν<sup>14</sup> ἑαυτοῖς<sup>15</sup> καὶ<sup>18</sup> συγκρίνοντες<sup>19</sup> ἑαυτοῦς<sup>20</sup> →  
 metrountes heautous en heautois kai syngkrinontes heautous  
 VPAP-PNM RF3APM P RF3DPM CLN VPAP-PNM RF3APM  
 3354 1438 1722 1438 2532 4793 1438

themselves, do not understand. 13 But we will not boast beyond limits,<sup>5</sup>  
 ἑαυτοῖς<sup>21</sup> ▶23 οὐ<sup>22</sup> συνιᾶσιν<sup>23</sup> δε<sup>2</sup> ἡμεῖς<sup>1</sup> ▶7 οὐκ<sup>3</sup> καυχῆσόμεθα<sup>7</sup> <εἰς<sup>4</sup> τὰ<sup>5</sup> ἄμετρα<sup>6</sup>>  
 heautois ou syniasin de hēmeis ouk kauchēsometha eis ta ametra  
 RF3DPM BN VPAI3P CLC RP1NP CLK VFM1P P DAPN JAPN  
 1438 3756 4920 1161 2249 3756 2744 1519 3588 280

but according to the measure of the assignment that God has assigned to  
 ἀλλὰ<sup>8</sup> κατὰ<sup>9</sup> ← τὸ<sup>10</sup> μέτρον<sup>11</sup> ▶13 τοῦ<sup>12</sup> κανόνος<sup>13</sup> οὗ<sup>14</sup> < ὁ<sup>17</sup> θεός<sup>18</sup>> → ἐμέρισεν<sup>15</sup> →  
 alla kata to metron tou kanonos hou ho theos emerisen  
 CLK P DASN NASN DGSM NGSM RR-GSM DNSM NNSM VAAI3S  
 235 2596 3588 3358 3588 2583 3739 3588 2316 3307

us as a measure to reach even as far as you. 14 For we are not  
 ἡμῖν<sup>16</sup> → → μέτρον<sup>19</sup> → ἐφικέσθαι<sup>20</sup> καὶ<sup>22</sup> ἄχρι<sup>21</sup> ← ← ὑμῶν<sup>23</sup> γὰρ<sup>2</sup> → ▶8 οὐ<sup>1</sup>  
 hēmin metrou ephikesthai kai achri hēmōn gar ou  
 RP1DP NGSN VAMN CLA P RP2GP CLX BN  
 2254 3358 2185 2532 891 5216 1063 3756

overextending ourselves, as if we had not reached • you, because we have  
 ὑπερεκτείνομεν<sup>8</sup> ἑαυτοῦς<sup>9</sup> ὡς<sup>3</sup> ← → ▶5 μὴ<sup>4</sup> ἐφικνούμενοι<sup>5</sup> εἰς<sup>6</sup> ὑμᾶς<sup>7</sup> γὰρ<sup>11</sup> → →  
 hyperekteinomen heautous hōs mē ephiknoumenoi eis hymas gar  
 VPAI1P RF1APM CAM BN VPUP-PNM P RP2AP CAZ  
 5239 1438 5613 3361 2185 1519 5209 1063

reached even as far as you with the gospel of Christ, 15 not  
 ἐφθάσαμεν<sup>14</sup> καὶ<sup>12</sup> ἄχρι<sup>10</sup> ← ← ὑμῶν<sup>13</sup> ἐν<sup>15</sup> τῷ<sup>16</sup> εὐαγγελίῳ<sup>17</sup> → < τοῦ<sup>18</sup> Χριστοῦ<sup>19</sup>> οὐκ<sup>1</sup>  
 ephthasamen kai achri hēmōn en tō euangelīō tou Christou ouk  
 VAAI1P CLA P RP2GP P DDSN NDSN DGSM NGSM 5547 CLK  
 5348 2532 891 5216 1722 3588 2098 3588 5547 3756

boasting beyond limits<sup>5</sup> in the labors of others, but having hope that as  
 καυχώμενοι<sup>5</sup> <εἰς<sup>2</sup> τὰ<sup>3</sup> ἄμετρα<sup>4</sup>> ἐν<sup>6</sup> → κόποις<sup>8</sup> → ἀλλοτρίοις<sup>7</sup> δε<sup>10</sup> ἔχοντες<sup>11</sup> ἐλπίδα<sup>9</sup> • ▶12  
 kauchōmenoi eis ta ametra en kopois allotriois de echontes elpida  
 VPUP-PNM P DAPN JAPN P NDPM JDPM CLK VPAP-PNM NASF  
 2744 1519 3588 280 1722 2873 245 1161 2192 1680

your faith is growing to be enlarged greatly by you  
 ὑμῶν<sup>15</sup> <τῆς<sup>13</sup> πίστεως<sup>14</sup>> → αὐξανομένης<sup>12</sup> → → μεγαλυθῆναι<sup>18</sup> <εἰς<sup>23</sup> περισσεῖαν<sup>24</sup>> ἐν<sup>16</sup> ὑμῖν<sup>17</sup>  
 hēmōn tēs pisteōs auxanomenēs megalynthēnai eis perisseian en hēmin  
 RP2GP DG5F NGSF VPPP-SGF VAPN P NASF P RP2DP  
 5216 3588 4102 837 3170 1519 4050 1722 5213

according to our assignment, 16 so that we may proclaim the gospel in  
 κατὰ<sup>19</sup> ← ἡμῶν<sup>22</sup> < τὸν<sup>20</sup> κανόνα<sup>21</sup>> εἰς<sup>1</sup> ← → → εὐαγγελίσασθαι<sup>5</sup> ← ← ▶3  
 kata hēmōn ton kanona eis euangelisasthai  
 P RP1GP DASM NASM P VAMN  
 2596 2257 3588 2583 1519 2097

the regions that lie beyond you, and not boast in the things  
 τὰ<sup>2</sup> ὑπερέκεινα<sup>3</sup> ← ← ← ὑμῶν<sup>4</sup> → οὐκ<sup>6</sup> καυχῆσασθαι<sup>13</sup> ἐν<sup>7</sup> τὰ<sup>11</sup> ἑτοίμα<sup>12</sup>  
 ta hyperekeina hēmōn ouk kauchēsasthai en ta hetoima  
 DAPN P RP2GP BN VAMN P DAPN JAPN  
 3588 5238 5216 3756 2744 1722 3588 2092

accomplished in the area assigned to someone else. 17 But “the one who boasts,  
 ← εἰς<sup>10</sup> → → κανόνι<sup>9</sup> → ἀλλοτρίῳ<sup>8</sup> ← δε<sup>2</sup> Ὁ<sup>1</sup> → → καυχώμενος<sup>3</sup>  
 eis kanoni allotriō de HO kauchōmenos  
 P ND5M JDSM CLC DNSM VPUP-SNM  
 1519 2583 245 1161 3588 2744

let him boast in the Lord.<sup>6</sup> 18 For it is not the one commending himself who  
 → → καυχᾶσθω<sup>6</sup> ἐν<sup>4</sup> → κυρίῳ<sup>5</sup> γὰρ<sup>2</sup> • • οὐ<sup>1</sup> ὁ<sup>3</sup> → συνιστάνων<sup>5</sup> ἑαυτὸν<sup>4</sup> ἐκεῖνος<sup>6</sup>  
 kauchasthō en kyriō gar ou ho synistanōn heauton ekeinos  
 VPUM3S P ND5M CAZ CLK DNSM VPAP-SNM RF3ASM RD-NSM  
 2744 1722 2962 1063 3756 3588 4921 1438 1565

<sup>5</sup> Lit. “to the things immeasurable” <sup>6</sup> A quotation from Jer 9:24



is approved, but the one whom the Lord commends.  
 ἐστίν<sup>7</sup> δοκιμος<sup>8</sup> ἀλλά<sup>9</sup> → → ὄν<sup>10</sup> ὁ<sup>11</sup> κύριος<sup>12</sup> συνίστησιν<sup>13</sup>  
 estin dokimos alla → → hon ho kyrios synístēsín  
 VPAI3S JNSM CLK RR-ASM DNSM NNSM VPAI3S  
 2076 1384 235 3739 3588 2962 4921

### Paul Defends His Apostleship

**II** I wish that you would put up with me in something a little  
 → "Οφελον<sup>1</sup> ← → → ἀνείχεσθέ<sup>2</sup> ← → μου<sup>3</sup> → τι<sup>5</sup> → μικρόν<sup>4</sup>  
 Ophelon aneichesthe mou ti mikron  
 |  
 3785 VIUI2P RP1GS RX-ASN JASN  
 430 3450 5100 3397

foolish—<sup>1</sup> but indeed you are putting up with me. 2 For I am jealous for you  
 ἀφροσύνης<sup>6</sup> ἀλλά<sup>7</sup> και<sup>8</sup> → → ἀνέχεσθέ<sup>9</sup> ← → μου<sup>10</sup> γάρ<sup>2</sup> → → ζηλώ<sup>1</sup> → → ὑμᾶς<sup>3</sup>  
 aphrosynēs alla kai aneichesthe mou gar zēlō hymas  
 NGSF CLC BE VPU12P RP1GS CLX VPA11S RP2AP  
 877 235 2532 430 3450 1063 2206 5209

with a godly jealousy, because I promised you in marriage to one husband, to  
 → ▶5 θεοῦ<sup>4</sup> ζηλώ<sup>5</sup> γάρ<sup>7</sup> → ἡρμωσάμην<sup>6</sup> ὑμᾶς<sup>8</sup> ◀6 ← → ἐνί<sup>9</sup> ἀνδρὶ<sup>10</sup> →  
 theou zēlō gar hērmosamēn hymas eni andri  
 NGSM NDSM CAZ VAMI1S RP2AP JDSM NDSM  
 2316 2205 1063 718 5209 1520 435

present you as a pure virgin to Christ. 3 But I am afraid lest  
 παραστήσαι<sup>13</sup> ← ← ▶11 ἀγνήν<sup>12</sup> παρθένον<sup>11</sup> → < τῷ<sup>14</sup> Χριστῷ<sup>15</sup> > δε<sup>2</sup> → → φοβοῦμαι<sup>1</sup> μή<sup>3</sup>  
 parastēsai hagnēn parthenon tō Christō de phoboumai mē  
 VAAN JASF NASF DDSM NDSM CLC VPU11S CSC  
 3936 53 3933 3588 5547 1161 5399 3361

somehow, as the serpent deceived Eve by his craftiness, your  
 πως<sup>4</sup> ὡς<sup>5</sup> ὁ<sup>6</sup> ὄφης<sup>7</sup> ἐξηπάτησεν<sup>8</sup> Εὐαν<sup>9</sup> ἐν<sup>10</sup> αὐτοῦ<sup>13</sup> < τῇ<sup>11</sup> πανουργία<sup>12</sup> > ὑμῶν<sup>17</sup>  
 pōs hōs ho ophis ekēpatēsēn Heuan en autou tē panourgia hymōn  
 TX CAM DNSM NNSM VAAI3S NASF P RP3GSM DDSF NDSF  
 4458 5613 3588 3789 1818 2096 1722 846 3588 3834 5216

minds may be led astray from the sincerity and the purity of  
 < τὰ<sup>15</sup> νοήματα<sup>16</sup> > → → φθαρῆ<sup>14</sup> ← ἀπὸ<sup>18</sup> τῆς<sup>19</sup> ἀπλότητος<sup>20</sup> και<sup>21</sup> τῆς<sup>22</sup> ἀγνότητος<sup>23</sup> τῆς<sup>24</sup>  
 ta noēmata ptharē apo tēs haplotētōs kai tēs hagnōtētōs tēs  
 DNPN NPNP VAPS3S P DGSF NGSF CLN DGSF NGSF  
 3588 3540 5351 575 3588 572 2532 3588 54 3588

devotion to Christ. 4 For if • the one who comes proclaims another  
 ← εἰς<sup>25</sup> < τὸν<sup>26</sup> Χριστόν<sup>27</sup> > γάρ<sup>3</sup> εἰ<sup>1</sup> μὲν<sup>2</sup> ὁ<sup>4</sup> → → ἐρχόμενος<sup>5</sup> κηρύσσει<sup>8</sup> ἄλλον<sup>6</sup>  
 eis ton Christon gar ei men ho erchomenos keryssei allon  
 P DASM NASM CAZ CAC TE DNSM VPU12P VPAI3S JASM  
 1519 3588 5547 1063 1487 3303 3588 2064 2784 243

Jesus whom we have not proclaimed, or you receive a different spirit which  
 Ἰησοῦν<sup>7</sup> ὄν<sup>9</sup> → ▶11 οὐκ<sup>10</sup> ἐκηρύξαμεν<sup>11</sup> ἡ<sup>12</sup> → λαμβάνετε<sup>15</sup> ▶13 ἕτερον<sup>14</sup> πνεῦμα<sup>13</sup> ὁ<sup>16</sup>  
 Iēsoun hon ouk ekēryxamen ē lambanete heteron pneuma ho  
 NASM RR-ASM BN VAAI1P CLD VPAI2P JASN NASN RR-ASN  
 2424 3739 3756 2784 2228 2983 2087 4151 3739

you did not receive, or a different gospel which you did not accept, you  
 → ▶18 οὐκ<sup>17</sup> ἐλάβετε<sup>18</sup> ἡ<sup>19</sup> ▶20 ἕτερον<sup>21</sup> εὐαγγέλιον<sup>20</sup> ὁ<sup>22</sup> → ▶24 οὐκ<sup>23</sup> ἐδέξασθε<sup>24</sup> →  
 ouk elabete ē heteron euangelion ho ouk edexasthe  
 BN VAAI2P CLD JASN NASN RR-ASN BN VAMI2P  
 3756 2983 2228 2087 2098 3739 3756 1209

put up with it well enough! 5 For I consider myself in no way to be  
 ἀνέχεσθε<sup>26</sup> ← ← ← καλῶς<sup>25</sup> ← γάρ<sup>2</sup> → λογιζομαι<sup>1</sup> ← → μηδέν<sup>3</sup> ← → →  
 aneichesthe kalōs gar logizomai mēden  
 VPU12P B CAZ VPU11S JASN  
 430 2573 1063 3049 3367

inferior to the preeminent apostles.<sup>2</sup> 6 But even if I am unskilled in  
 ὑστερεῖναι<sup>4</sup> ← τῶν<sup>5</sup> ὑπερλίαν<sup>6</sup> ἀποστόλων<sup>7</sup> δε<sup>2</sup> και<sup>3</sup> εἰ<sup>1</sup> • • • ἰδιώτης<sup>4</sup> →  
 husterēkenai tōn hyperlian apostolōn de kai ei idiōtēs  
 VRAN DGPM B NGPM CLN CAN CAC NNSM  
 5302 3588 5228 652 1161 2532 1487 2399

<sup>1</sup> Lit. "a little something of foolishness" <sup>2</sup> Some interpreters take this to refer to the original apostles in Jerusalem; others take Paul to be referring sarcastically to his opponents in Corinth.

|   |  |  |   |  |   |   |   |   |  |
|---|--|--|---|--|---|---|---|---|--|
| speech,<br>< τῶ <sub>5</sub> λόγῳ <sub>6</sub> ><br>tō logō<br>DDSM ND5M<br>3588 3056         | yet<br>ἀλλ' <sub>7</sub><br>all'<br>CLC<br>235   | I am not<br>• • οὐ <sub>8</sub><br>ou<br>BN<br>3756                  | in<br>→ < τῆ <sub>9</sub> γνώσει <sub>10</sub> ><br>tē gnōsei<br>DDSF ND5F<br>3588 1108 | certainly<br>ἀλλ' <sub>11</sub><br>all'<br>CLC<br>235                          | in<br>ἐν <sub>12</sub><br>en<br>P<br>1722                         | everything we have<br>παντὶ <sub>13</sub><br>panti<br>JDSN<br>3956                        | → →   |   |  |
| made<br>φανερῶσαντες <sub>14</sub><br>phanerōsantes<br>VAAP-PNM<br>5319                       | this clear to<br>← ← εἰς <sub>17</sub><br>eis<br>P<br>1519   | you<br>ὑμᾶς <sub>18</sub><br>hymas<br>RP2AP<br>5209                  | in<br>ἐν <sub>15</sub><br>en<br>P<br>1722   | every way. 7 Or<br>πᾶσιν <sub>16</sub><br>pasin<br>JDPN<br>3956                | ← →   | did I<br>Ἦ <sub>1</sub><br>ē<br>CLD<br>2228   | commit a<br>ἐποίησα <sub>3</sub><br>epoiesā<br>VAAI1S<br>4160   | sin<br>ἁμαρτιαν <sub>2</sub><br>hamartian<br>NASF<br>266                    | by<br>→  |
| humbling<br>ταπεινῶν <sub>5</sub><br>tapeinōn<br>VPAP-SNM<br>5013                             | myself<br>ἐμαυτὸν <sub>4</sub><br>emauton<br>RFIASM<br>1683  | in order<br>→ →  | that<br>ἵνα <sub>6</sub><br>hina<br>CAP<br>2443   | you<br>ὑμεῖς <sub>7</sub><br>hymeis<br>RP2NP<br>5210                           | may be<br>→ →   | exalted,<br>ὑψωθῆτε <sub>8</sub><br>hypsōthēte<br>VAP52P<br>5312                          | because I<br>ἔτι <sub>9</sub><br>hoti<br>CAZ<br>3754            | proclaimed<br>εὐγγελισάμην <sub>15</sub><br>euēngelisāmēn<br>VAMIIS<br>2097 | the<br>τὸ <sub>11</sub><br>to<br>DASN<br>3588  |
| gospel<br>εὐαγγέλιον <sub>14</sub><br>euangelion<br>NASN<br>2098                              | of<br>→ < τοῦ <sub>12</sub> θεοῦ <sub>13</sub> ><br>tou theou<br>DGSM NGSM<br>3588 2316            | God<br>θεοῦ <sub>13</sub><br>theou<br>NGSM<br>2316                   | to you<br>→ ὑμῖν <sub>16</sub><br>hymin<br>RP2DP<br>5213                                | without payment? 8<br>δωρεάν <sub>10</sub><br>dōrean<br>B<br>1432              | I<br>→ ἐσύλησα <sub>3</sub><br>esylēsa<br>VAAI1S<br>4813          | other<br>ἄλλας <sub>1</sub><br>allas<br>JAPF<br>243                                       | churches<br>ἐκκλησίας <sub>2</sub><br>ekklēsiās<br>NAPF<br>1577 |   |  |
| by accepting<br>→ λαβῶν <sub>4</sub><br>labōn<br>VAAP-SNM<br>2983                             | support<br>ὀψώνιον <sub>5</sub><br>opsōnion<br>NASN<br>3800  | from them<br>• •   | for<br>πρὸς <sub>6</sub><br>pros<br>P<br>4314   | the<br>τῆν <sub>7</sub><br>tēn<br>DASF<br>3588                                 | ministry<br>→ διακονίαν <sub>9</sub><br>diakonian<br>NASF<br>1248 | to you. 9<br>→ ὑμῶν <sub>8</sub><br>hymōn<br>RP2GP<br>5216                                | And when I was<br>καὶ <sub>1</sub><br>kai<br>CLN<br>2532        | → →   |  |
| present with<br>παρὼν <sub>2</sub><br>parōn<br>VPAP-SNM<br>3918                               | you<br>πρὸς <sub>3</sub><br>pros<br>P<br>4314  | and<br>ὑμᾶς <sub>4</sub><br>hymas<br>RP2AP<br>5209                   | was in<br>καὶ <sub>5</sub><br>kai<br>CLN<br>2532  | need,<br>→ ὑστερήθεις <sub>6</sub><br>hysterētheis<br>VAPP-SNM<br>5302         | I did not<br>→ οὐ <sub>7</sub><br>ou<br>BN<br>3756                | burden<br>κατενάρκησα <sub>8</sub><br>katenarkēsa<br>BN<br>2655                           | anyone,<br>οὐθενός <sub>9</sub><br>outhenos<br>JGSM<br>3762     | for the<br>γὰρ <sub>11</sub><br>gar<br>CAZ<br>1063                          | the<br>οἱ <sub>15</sub><br>hoi<br>DNPM<br>3588 |
| brothers who<br>ἀδελφοὶ <sub>16</sub><br>adelphoi<br>NNPM<br>80                               | came<br>→ ἐλθόντες <sub>17</sub><br>elthontes<br>VAAP-PNM<br>2064                                  | from<br>ἀπὸ <sub>18</sub><br>apo<br>P<br>575                         | Macedonia<br>Μακεδονίας <sub>19</sub><br>Makedonias<br>NGSF<br>3109                     | supplied<br>προσανεπλήρωσαν <sub>14</sub><br>prosanepλήrōsan<br>VAAI3P<br>4322 | my<br>μου <sub>13</sub><br>mou<br>RP1GS<br>3450                   | need,<br>→ ὑστερήμα <sub>12</sub><br>hysterēma<br>DASN<br>3588                            | and<br>καὶ <sub>20</sub><br>kai<br>CLN<br>2532                  |   |  |
| in everything<br>ἐν <sub>21</sub><br>en<br>P<br>1722  | I kept<br>παντὶ <sub>22</sub><br>panti<br>JDSN<br>3956   | myself<br>→ ἐτήρησα <sub>26</sub><br>etērēsa<br>VAAI1S<br>5083       | from being<br>ἐμαυτὸν <sub>24</sub><br>emauton<br>RFIASM<br>1683                        | a burden<br>→ ἀβαρῆ <sub>23</sub><br>abarē<br>JASM<br>4                        | to you,<br>← ← → ὑμῖν <sub>25</sub><br>hymin<br>RP2DP<br>5213     | and<br>καὶ <sub>27</sub><br>kai<br>CLN<br>2532  | will keep<br>→ τηρήσω <sub>28</sub><br>tērēsō<br>VFAI1S<br>5083 |   |  |
| myself from being a burden. 10<br>• • • • •   | As the<br>→ ἀλήθεια <sub>2</sub><br>alētheia<br>NNSF<br>225  | truth<br>→ Χριστοῦ <sub>3</sub><br>Christou<br>NGSM<br>5547          | of Christ<br>ἐστὶν <sub>1</sub><br>estin<br>VPAI3S<br>2076                              | is<br>ἐν <sub>4</sub><br>en<br>P<br>1722                                       | in me,<br>ἐμοὶ <sub>5</sub><br>emoi<br>RP1DS<br>1698              | • this<br>ὅτι <sub>6</sub><br>hoti<br>CSC<br>3754   | →   |   |  |
| boasting<br>< ἡ <sub>7</sub> καύχησις <sub>8</sub> ><br>hē kauchēsis<br>DNSF<br>3588          | of mine <sup>3</sup><br>< εἰς <sub>12</sub> ἐμέ <sub>13</sub> ><br>eis eme<br>P RPIAS<br>1519 1691 | will not be<br>▶ 11 οὐ <sub>10</sub><br>ou<br>BN<br>3756             | stopped<br>→ φραγῆσεται <sub>11</sub><br>phragēsetai<br>VFPI3S<br>5420                  | in<br>ἐν <sub>14</sub><br>en<br>P<br>1722                                      | the regions<br>τοῖς <sub>15</sub><br>tois<br>DDPN<br>3588         | of<br>κλίμασι <sub>16</sub><br>klimasi<br>NDPN<br>2824                                    | →   |   |  |
| Achaia.<br>< τῆς <sub>17</sub> Ἀχαιᾶς <sub>18</sub> ><br>tēs Achaias<br>DG5F<br>3588          | 11 Why? <sup>4</sup><br>< δια <sub>1</sub> τί <sub>2</sub> ><br>dia ti<br>P RI-ASN<br>1223 5101    | Because I do not<br>ὅτι <sub>3</sub><br>hoti<br>CAZ<br>3754          | love<br>→ οὐκ <sub>4</sub><br>ouk<br>BN<br>3756   | you?<br>ἀγαπῶ <sub>5</sub><br>agapō<br>VPAI1S<br>25                            | God<br>ὑμᾶς <sub>6</sub><br>hymas<br>RP2AP<br>5209                | knows I do!<br>< ὁ <sub>7</sub> θεός <sub>8</sub> ><br>ho theos<br>DNSM NNSM<br>3588 2316 | οἶδεν <sub>9</sub><br>oiden<br>VRAI3S<br>1492                   |   |  |
| 12 But what I am doing,<br>δὲ <sub>2</sub> Ὅ <sub>1</sub><br>de HO<br>CLC RR-ASN<br>1161 3739 | I will also<br>→ ποιῶ <sub>3</sub><br>poiō<br>VPAI1S<br>4160                                       | do,<br>→ ποιήσω <sub>5</sub><br>kai ποιēsō<br>BE VFAI1S<br>2532 4160 | in order that<br>→ ἵνα <sub>6</sub><br>hina<br>CAP<br>2443                              | I may remove<br>→ ἐκκόψω <sub>7</sub><br>ekkopsō<br>VAAS1S<br>1581             | the<br>τῆν <sub>8</sub><br>tēn<br>DASF<br>3588                    |   |   |   |  |

<sup>3</sup> Lit. "to me" <sup>4</sup> Lit. "because of what"

opportunity of those who want an opportunity, that they may be found  
 ἀφορμὴν <sup>9</sup> >11 τῶν <sup>10</sup> → θελούντων <sup>11</sup> → ἀφορμὴν <sup>12</sup> ἵνα <sup>13</sup> → → εὑρεθῶσιν <sup>17</sup>  
 aphormēn tōn thelontōn aphormēn hina heurethōsin  
 NASF DGPM VPAP-PGM NASF CSC VAP53P  
 874 3588 2309 874 2443 2147

just as also we are in what they are boasting about. 13 For such  
 καθὼς <sup>18</sup> ← και <sup>19</sup> ἡμεῖς <sup>20</sup> ← ἐν <sup>14</sup> ᾧ <sup>15</sup> → → καυχῶνται <sup>16</sup> ← γὰρ <sup>2</sup> < οἱ <sup>1</sup> τοιούτοι <sup>3</sup> >  
 kathōs kai hēmeis en hō kauchōntai gar hoi toIoutoi  
 CAM BE RP1NP P RR-DSN VPUI3P CLX DNPM RD-NPM  
 2531 2532 2249 1722 3739 2744 1063 3588 5108

people are false apostles, deceitful workers, disguising themselves as  
 ← → ψευδαπόστολοι <sup>4</sup> ← δόλιοι <sup>6</sup> ἐργάται <sup>5</sup> μετασχηματιζόμενοι <sup>7</sup> ← εἰς <sup>8</sup>  
 pseudapostoloi dolioi ergatai metaschematizomenoi eis  
 NNPM JNPM NNPM VPMP-PNM P  
 5570 1386 2040 3345 1519

apostles of Christ. 14 And no wonder, for Satan himself disguises  
 ἀποστόλους <sup>9</sup> → Χριστοῦ <sup>10</sup> και <sup>1</sup> οὐ <sup>2</sup> θαῦμα <sup>3</sup> γὰρ <sup>5</sup> < ὁ <sup>6</sup> Σατανᾶς <sup>7</sup> > αὐτὸς <sup>4</sup> μετασχηματίζεται <sup>8</sup>  
 apostolous Christou kai ou thauma gar ho Satanas autos metaschematizetai  
 NAPM NNSM CLN BN NNSN CAZ DNSM NNSM RP3NSMP VPMI3S  
 652 5547 2532 3756 2295 1063 3588 4567 846 3345

himself as an angel of light. 15 Therefore it is not a great thing if his  
 ← εἰς <sup>9</sup> → ἄγγελον <sup>10</sup> → φωτός <sup>11</sup> οὐ <sup>3</sup> • • οὐ <sup>1</sup> → μέγα <sup>2</sup> ← εἰ <sup>4</sup> αὐτοῦ <sup>8</sup>  
 eis angelon phōtos oun ou mega ei autou  
 P NASM NGSN CLI BN JNSN CAC RP3GSM  
 1519 32 5457 3767 3756 3173 1487 846

servants also disguise themselves as servants of righteousness, whose  
 < οἱ <sup>6</sup> διάκονοι <sup>7</sup> > και <sup>5</sup> μετασχηματίζονται <sup>9</sup> ← ὡς <sup>10</sup> διάκονοι <sup>11</sup> → δικαιοσύνης <sup>12</sup> ὧν <sup>13</sup>  
 hoi diakonoi kai metaschematizontai hōs diakonoi dikaiosynēs hōn  
 DNPM NNPM BE VPMI3P P NNPM NGSF RR-GPM  
 3588 1249 2532 3345 5613 1249 1343 3739

end will be according to their deeds.  
 < τὸ <sup>14</sup> τέλος <sup>15</sup> > → ἔσται <sup>16</sup> κατὰ <sup>17</sup> ← αὐτῶν <sup>20</sup> < τὰ <sup>18</sup> ἔργα <sup>19</sup> >  
 to telos estai kata autōn ta erga  
 DNSN NNSN VFMI3S P RP3GPM DAPN NAPN  
 3588 5056 2071 2596 846 3588 2041

### Paul Boasts in His Sufferings

11:16 Again I say, do not let anyone think I am foolish. But indeed, if you  
 Πάλιν <sup>1</sup> → λέγω <sup>2</sup> >6 μὴ <sup>3</sup> >6 τίς <sup>4</sup> δόξη <sup>6</sup> με <sup>5</sup> εἶναι <sup>8</sup> ἀφρονα <sup>7</sup> δὲ <sup>10</sup> < μὴ <sup>11</sup> γε <sup>12</sup> > εἰ <sup>9</sup> •  
 Palin legō mē tis doxē me einai aphrona de mē ge ei  
 B VPA11S BN RX-NSM VAAS3S RP1AS VPAN JASM CAP RP1NS CLC BN BE CAC  
 3825 3004 3361 5100 1380 3165 1511 878 1161 3361 1065 1487

do, accept me even as foolish, in order that I also • may boast a  
 • δέξασθε <sup>16</sup> με <sup>17</sup> καν <sup>13</sup> ὡς <sup>14</sup> ἀφρονα <sup>15</sup> → → ἵνα <sup>18</sup> καγῶ <sup>19</sup> ← τι <sup>21</sup> → καυχῆσμαι <sup>22</sup> →  
 dexasthe me kan hōs aphrona hina kagō ti kauchēsōmai  
 VAMM2P RP1AS CLA CAM JASM CAP RP1NS RX-ASN VAMS1S  
 1209 3165 2579 5613 878 2443 2504 5100 2744

little. 17 What I am saying in this project of boasting, I am  
 μικρόν <sup>20</sup> ὃ <sup>1</sup> → → λαλῶ <sup>2</sup> ἐν <sup>11</sup> ταύτῃ <sup>12</sup> < τῇ <sup>13</sup> ὑποστάσει <sup>14</sup> > → < τῆς <sup>15</sup> καυχήσεως <sup>16</sup> > → >6  
 mikron ho lalō en tautē tē hypostasei tes kauchēsēōs  
 JASN RR-ASN VP11S P RD-DSF DDSF NDSF DGSF NGSF  
 3397 3739 2980 1722 3778 5287 3588 2746

not saying as the Lord would say, but as in foolishness. 18 Since many are  
 οὐ <sup>3</sup> λαλῶ <sup>6</sup> κατὰ <sup>4</sup> → κύριον <sup>5</sup> • • ἀλλ' <sup>7</sup> ὡς <sup>8</sup> ἐν <sup>9</sup> ἀφροσύνη <sup>10</sup> ἐπει <sup>1</sup> πολλοί <sup>2</sup> →  
 ou lalō kata kyrion all' hōs en aphrosynē epei polloi  
 CLK VPA1S P NASM CLK CAM P NDSF CAZ JNPM  
 3756 2980 2596 2962 235 5613 1722 877 1893 4183

boasting according to human standards, I also will boast. 19 For because you  
 καυχῶνται <sup>3</sup> κατὰ <sup>4</sup> ← σάρκα <sup>5</sup> ← καγῶ <sup>6</sup> ← → καυχῆσμαι <sup>7</sup> γὰρ <sup>2</sup> → →  
 kauchōntai kata sarka kagō kauchēsōmai gar  
 VPUI3P P NASF NASF RP1NS VPMI1S VFM1S CAZ  
 2744 2596 4561 2504 2744 1063

are wise, you put up with foolish people gladly! 20 For you  
 ὄντες<sub>7</sub> φρόνιμοι<sub>6</sub> → ἀνέχεσθε<sub>3</sub> ← ← <τῶν<sub>4</sub> ἀφρόνων<sub>3</sub>> ← ἡδέως<sub>1</sub> γὰρ<sub>2</sub> →  
 ontes phronimoi anechesthe tōn aphronōn hēdeōs gar  
 VPAP-PNM JNPM VPU12P DGPM JGPM B CLX  
 5607 5429 430 3588 878 2234 1063

put up with it if someone enslaves you, if someone devours you, if  
 ἀνέχεσθε<sub>1</sub> ← ← εἰ<sub>3</sub> τις<sub>4</sub> καταδουλοῖ<sub>6</sub> ὑμᾶς<sub>5</sub> εἰ<sub>7</sub> τις<sub>8</sub> κατασθίει<sub>9</sub> ← εἰ<sub>10</sub>  
 anechesthe ei tis katadouloi hymas ei tis katesthie ei  
 VPU12P CAC RX-NSM VPA13S RP2AP CAC RX-NSM VPA13S CAC  
 430 1487 5100 2615 5209 1487 5100 2719 1487

someone takes advantage of you, if someone is presumptuous toward you, if someone  
 τις<sub>11</sub> → λαμβάνει<sub>12</sub> ← ← εἰ<sub>13</sub> τις<sub>14</sub> → ἐπαίρεται<sub>15</sub> ← ← εἰ<sub>16</sub> τις<sub>17</sub>  
 tis lambanei ei tis epairetai ei tis  
 RX-NSM VPA13S CAC RX-NSM VPM13S CAC RX-NSM  
 5100 2983 1487 5100 1869 1487 5100

strikes you in the face. 21 I say this to my shame, namely, that we  
 δέρει<sub>21</sub> ὑμᾶς<sub>20</sub> εἰς<sub>18</sub> → πρόσωπον<sub>19</sub> → λέγω<sub>3</sub> ← κατὰ<sub>1</sub> • ἀτιμίαν<sub>2</sub> ὡς<sub>4</sub> ὅτι<sub>5</sub> ἡμεῖς<sub>6</sub>  
 derei hymas eis prosōpon legō kata atimian hōs hoti hēmeis  
 VPA13S RP2AP P NASN VPA11S P NASF CAM CSC RP1NP  
 1194 5209 1519 4383 3004 2596 819 5613 3754 2249

have been weak. But in whatever anyone • dares to boast— I am speaking  
 → → ἡσθενήκαμεν<sub>7</sub> δ'<sub>10</sub> ἐν<sub>8</sub> ᾧ<sub>9</sub> τις<sub>12</sub> ἂν<sub>11</sub> τολμᾷ<sub>13</sub> ← ← → → λέγω<sub>16</sub>  
 esthenēkamen d' en hō tis an tolma legō  
 VRA11P CLC P RR-DSN RX-NSM TC VPA53S VPA11S  
 770 1161 1722 3739 5100 302 5111 3004

in foolishness— I also dare to boast. 22 Are they Hebrews? I am also!  
 ἐν<sub>14</sub> ἀφροσύνη<sub>15</sub> καγὼ<sub>18</sub> ← τολμῶ<sub>17</sub> ← ← εἰσιν<sub>2</sub> ← Ἑβραῖοι<sub>1</sub> καγὼ<sub>3</sub> ← ←  
 en aphrosynē kagō tolmō eisin hebraioi kagō  
 P NDSF RP1NS VPA11S VPA13P JNPM RP1NS  
 1722 877 2504 5111 1526 1445 2504

Are they Israelites? I am also! Are they descendants of Abraham? I am  
 εἰσιν<sub>5</sub> ← Ἰσραηλίται<sub>4</sub> καγὼ<sub>6</sub> ← ← εἰσιν<sub>9</sub> ← σπέρμα<sub>7</sub> → Ἀβραάμ<sub>8</sub> καγὼ<sub>10</sub> ←  
 eisin israelitai kagō eisin sperma abraam kagō  
 VPA13P NNPM RP1NS VPA13P NNSN NGSM RP1NS  
 1526 2475 2504 1526 4690 11 2504

also! 23 Are they servants of Christ?— I am speaking as though I were beside  
 ← εἰσιν<sub>3</sub> ← διάκονοι<sub>1</sub> → Χριστοῦ<sub>2</sub> → → λαλῶ<sub>5</sub> → → → → παραφρονῶν<sub>4</sub>  
 eisin diakonoi Christou lalō paraphronōn  
 VPA13P NNPM NGSM VPA11S VPA13P VPAP-SNM  
 1526 1249 5547 2980 3912

myself— I am more so, with far greater labors, with far more  
 ← ἐγὼ<sub>7</sub> ← ὑπὲρ<sub>6</sub> ← ἐν<sub>8</sub> περισσοτέρως<sub>10</sub> ← κόποις<sub>9</sub> ἐν<sub>11</sub> περισσοτέρως<sub>13</sub> ←  
 egō hyper en perissotēros korois en perissotēros  
 RP1NS P P B NDPM P B  
 1473 5228 1722 4056 2873 1722 4056

imprisonments, with beatings to a much greater degree, in danger of  
 φυλακαῖς<sub>12</sub> ἐν<sub>14</sub> πηλαγαῖς<sub>15</sub> → → ὑπερβαλλόντως<sub>16</sub> ← ← ἐν<sub>17</sub> • •  
 phylakais en plegais hyperballontōs en  
 NDPF P NDPF B P  
 5438 1722 4127 5234 1722

death many times. 24 Five times I received at the hands of the Jews  
 θανάτοις<sub>18</sub> πολλάκις<sub>19</sub> ← πεντάκις<sub>3</sub> ← → ἔλαβον<sub>7</sub> ὑπό<sub>1</sub> → → Ἰουδαίων<sub>2</sub>  
 thanatois pollakis pentakis elabon hypo ioudaiōn  
 NDPM B VAA11S VAA11S JGPM  
 2288 4178 3999 2983 5259 2453

forty lashes less one. 25 Three times I was beaten with rods. Once I  
 τεσσαράκοντα<sub>4</sub> ← παρὰ<sub>5</sub> μίαν<sub>6</sub> τρίς<sub>1</sub> ← → → ἐραβδίσθη<sub>2</sub> ← ← ἅπαξ<sub>3</sub> →  
 tessarakonta para mian tris erabdisthen hapax  
 XN P JASF VAP11S B  
 5062 3844 1520 5151 4463 530

received a stoning. Three times I was shipwrecked. A day and a night I  
 → → ἐλιθάσθη<sub>4</sub> τρίς<sub>5</sub> ← → → ἐναυάγησα<sub>6</sub> νυχθήμερον<sub>7</sub> ← ← ← ← →  
 elithasthen tris enauagesa nychthemeron  
 VAP11S B NASN  
 3034 5151 3489 3574

|                         |                         |                       |                        |                         |                         |                         |                       |                            |                      |                         |                            |                        |                      |                   |     |
|-------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------|----------------------------|----------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------|-------------------|-----|
| have                    | spent                   | in                    | the                    | deep                    | water.                  | 26                      | I                     | have                       | been                 | on                      | journeys                   | many                   | times,               | in                |     |
| →                       | πεποίηκα <sup>11</sup>  | ἐν <sup>8</sup>       | τῷ <sup>9</sup>        | βυθῷ <sup>10</sup>      | ←                       | •                       | •                     | •                          | →                    | ὁδοιπορίας <sup>1</sup> | πολλάκις <sup>2</sup>      | ←                      | →                    |                   |     |
|                         | pepoiēka                | en                    | tō                     | bythō                   |                         |                         |                       |                            |                      | hodoiporaias            | pollakis                   |                        |                      |                   |     |
|                         | VRAI1S                  | P                     | DDSM                   | NDSM                    |                         |                         |                       |                            |                      | NDPF                    | B                          |                        |                      |                   |     |
|                         | 4160                    | 1722                  | 3588                   | 1037                    |                         |                         |                       |                            |                      | 3597                    | 4178                       |                        |                      |                   |     |
| dangers                 | from                    | rivers,               | in                     | dangers                 | from                    | robbers,                | in                    | dangers                    | from                 | my                      | own                        | people,                | in                   |                   |     |
| κινδύνους <sup>3</sup>  | →                       | ποταμῶν <sup>4</sup>  | →                      | κινδύνους <sup>5</sup>  | →                       | ληστών <sup>6</sup>     | →                     | κινδύνους <sup>7</sup>     | →                    | ἐκ <sup>8</sup>         | →                          | γένους <sup>9</sup>    | →                    |                   |     |
| kindynois               |                         | potamōn               |                        | kindynois               |                         | lēstōn                  |                       | kindynois                  |                      | ek                      |                            | genous                 |                      |                   |     |
| NDPM                    |                         | NGPM                  |                        | NDPM                    |                         | NGPM                    |                       | NDPM                       |                      | P                       |                            | NGSN                   |                      |                   |     |
| 2794                    |                         | 4215                  |                        | 2794                    |                         | 3027                    |                       | 2794                       |                      | 1537                    |                            | 1085                   |                      |                   |     |
| dangers                 | from                    | the                   | Gentiles,              | in                      | dangers                 | in                      | the                   | city,                      | in                   | dangers                 | in                         | the                    | wilderness,          |                   |     |
| κινδύνους <sup>10</sup> | ἐξ <sup>11</sup>        | →                     | ἐθνῶν <sup>12</sup>    | →                       | κινδύνους <sup>13</sup> | ἐν <sup>14</sup>        | →                     | πόλει <sup>15</sup>        | →                    | κινδύνους <sup>16</sup> | ἐν <sup>17</sup>           | →                      | ἐρημία <sup>18</sup> |                   |     |
| kindynois               | ex                      |                       | ethnōn                 |                         | kindynois               | en                      |                       | polei                      |                      | kindynois               | en                         |                        | erēmia               |                   |     |
| NDPM                    | P                       |                       | NGPN                   |                         | NDPM                    | P                       |                       | NDSF                       |                      | NDPM                    | P                          |                        | NDSF                 |                   |     |
| 2794                    | 1537                    |                       | 1484                   |                         | 2794                    | 1722                    |                       | 4172                       |                      | 2794                    | 1722                       |                        | 2047                 |                   |     |
| in                      | dangers                 | at                    | sea,                   | in                      | dangers                 | because                 | of                    | false                      | brothers,            | 27                      | with                       | toil                   |                      |                   |     |
| →                       | κινδύνους <sup>19</sup> | ἐν <sup>20</sup>      | θαλάσῃ <sup>21</sup>   | →                       | κινδύνους <sup>22</sup> | ἐν <sup>23</sup>        | →                     | ψευδαδέλφοις <sup>24</sup> | ←                    | →                       | κόπω <sup>1</sup>          |                        |                      |                   |     |
|                         | kindynois               | en                    | thalassē               |                         | kindynois               | en                      |                       | pseudadelphois             |                      |                         | korō                       |                        |                      |                   |     |
| NDPM                    | P                       |                       | NDSF                   |                         | NDPM                    | P                       |                       | NDPM                       |                      |                         | NDSM                       |                        |                      |                   |     |
| 2794                    | 1722                    |                       | 2281                   |                         | 2794                    | 1722                    |                       | 5569                       |                      |                         | 2873                       |                        |                      |                   |     |
| and                     | hardship,               | often                 | in                     | sleepless               | nights,                 | with                    | hunger                | and                        | thirst,              | •                       | often                      |                        |                      |                   |     |
| καὶ <sup>2</sup>        | μόχθῳ <sup>3</sup>      | πολλάκις <sup>6</sup> | ἐν <sup>4</sup>        | ἀγρυπνίαις <sup>5</sup> | ←                       | ἐν <sup>7</sup>         | λιμῷ <sup>8</sup>     | καὶ <sup>9</sup>           | δίψει <sup>10</sup>  | ἐν <sup>11</sup>        | πολλάκις <sup>13</sup>     |                        |                      |                   |     |
| kai                     | mochthō                 | pollakis              | en                     | agrypniais              |                         | en                      | limō                  | kai                        | dipsei               | en                      | pollakis                   |                        |                      |                   |     |
| CLN                     | NDSM                    | B                     | P                      | NDPF                    |                         | P                       | NDSM                  | CLN                        | NDSN                 | P                       | B                          |                        |                      |                   |     |
| 2532                    | 3449                    | 4178                  | 1722                   | 70                      |                         | 1722                    | 3042                  | 2532                       | 1373                 | 1722                    | 4178                       |                        |                      |                   |     |
| going                   | hungry,                 | in                    | cold                   | and                     | poorly                  | clothed.                | 28                    | Apart                      | from                 | these                   | external                   | things,                |                      |                   |     |
| →                       | νηστείας <sup>12</sup>  | ἐν <sup>14</sup>      | ψυχῇ <sup>15</sup>     | καὶ <sup>16</sup>       | γυμνότητι <sup>17</sup> | ←                       | χωρὶς <sup>1</sup>    | ←                          | τῶν <sup>2</sup>     | παρεκτός <sup>3</sup>   | ←                          |                        |                      |                   |     |
|                         | nēsteiais               | en                    | psychei                | kai                     | gymnotēti               |                         | chōris                |                            | tōn                  | parektōs                |                            |                        |                      |                   |     |
| NDPF                    | P                       |                       | NDSN                   | CLN                     | NDSF                    |                         | P                     |                            | DGPN                 | B                       |                            |                        |                      |                   |     |
| 3521                    | 1722                    |                       | 5592                   | 2532                    | 1132                    |                         | 5565                  |                            | 3588                 | 3924                    |                            |                        |                      |                   |     |
| there                   | is                      | the                   | pressure               | on                      | me                      | every                   | day                   | of                         | the                  | anxiety                 | about                      | all                    | the                  |                   |     |
| •                       | •                       | ἡ <sup>4</sup>        | ἐπίστασις <sup>5</sup> | →                       | μοι <sup>6</sup>        | καθ' <sup>8</sup>       | <ἡ <sup>7</sup>       | ἡμέραν <sup>9</sup> >      | ▶11                  | ἡ <sup>10</sup>         | μέριμνα <sup>11</sup>      | →                      | πασῶν <sup>12</sup>  | τῶν <sup>13</sup> |     |
|                         |                         | hē                    | epistasis              |                         | moi                     | kath'                   | hē                    | hēmeran                    |                      | hē                      | merimna                    |                        | pasōn                | tōn               |     |
|                         |                         | DNSF                  | NNSF                   |                         | RP1DS                   | P                       | DNSF                  | NASF                       |                      | DNSF                    | NNSF                       |                        | JGPF                 | DGPF              |     |
|                         |                         | 3588                  | 1999                   |                         | 3427                    | 2596                    | 3588                  | 2250                       |                      | 3588                    | 3308                       |                        | 3956                 | 3588              |     |
| churches.               | 29                      | Who                   | is                     | weak,                   | and                     | I                       | am                    | not                        | weak?                | Who                     | is                         | caused                 | to                   | sin,              | and |
| ἐκκλησιῶν <sup>14</sup> | τίς <sup>1</sup>        | →                     | ἀσθενεῖ <sup>2</sup>   | καὶ <sup>3</sup>        | →                       | ▶5                      | οὐκ <sup>4</sup>      | ἀσθενῶ <sup>5</sup>        | τίς <sup>6</sup>     | →                       | σκανδαλίζεται <sup>7</sup> | ←                      | ←                    | καὶ <sup>8</sup>  |     |
| ekklesion               | tis                     |                       | asthenei               | kai                     |                         | ▶5                      | ouk                   | asthenō                    | tis                  |                         | skandalizetai              |                        |                      | kai               |     |
| NGPF                    | RI-NSM                  |                       | CLN                    | CLN                     |                         | BN                      | BN                    | VPAI1S                     | RI-NSM               |                         | VPAI1S                     |                        |                      | CLN               |     |
| 1577                    | 5101                    |                       | 770                    | 2532                    |                         | 3756                    | 770                   | 5101                       | 5101                 |                         | 4624                       |                        |                      | 2532              |     |
| I                       | do                      | not                   | burn                   | with                    | indignation?            | 30                      | If                    | it                         | is                   | necessary               | to                         | boast,                 | I                    | will              |     |
| ἐγὼ <sup>10</sup>       | ▶11                     | οὐκ <sup>9</sup>      | πυρούμαι <sup>11</sup> | •                       | •                       | •                       | Εἰ <sup>1</sup>       | →                          | →                    | δεῖ <sup>3</sup>        | →                          | καυχᾶσθαι <sup>2</sup> | →                    | →                 |     |
| egō                     |                         | ouk                   | pyroumai               |                         |                         |                         | Ei                    |                            |                      | dei                     |                            | kauchasthai            |                      |                   |     |
| RP1NS                   |                         | BN                    | VPP1S                  |                         |                         |                         | CAC                   |                            |                      | VPAI3S                  |                            | VPUN                   |                      |                   |     |
| 1473                    |                         | 3756                  | 4448                   |                         |                         |                         | 1487                  |                            |                      | 1163                    |                            | 2744                   |                      |                   |     |
| boast                   | about                   | the                   | things                 | related                 | to                      | my                      | weakness.             | 5                          | 31                   | The                     | God                        | and                    | Father               | of                |     |
| καυχῆσομαι <sup>8</sup> | ←                       | τὰ <sup>4</sup>       | ▶6                     | μου <sup>7</sup>        | <τῆς <sup>5</sup>       | ἀσθενείας <sup>6</sup>  | •                     | ὁ <sup>1</sup>             | θεός <sup>2</sup>    | καὶ <sup>3</sup>        | πατὴρ <sup>4</sup>         | ▶6                     |                      |                   |     |
| kauchēsomai             |                         | ta                    |                        | mou                     | tēs                     | astheneias              |                       | ho                         | theos                | kai                     | patēr                      |                        |                      |                   |     |
| VFMI1S                  |                         | DAPN                  |                        | RP1GS                   | DGSF                    | NGSF                    |                       | DNSM                       | NNSM                 | CLN                     | NNSM                       |                        |                      |                   |     |
| 2744                    |                         | 3588                  |                        | 3450                    | 3588                    | 769                     |                       | 3588                       | 2316                 | 2532                    | 3962                       |                        |                      |                   |     |
| the                     | Lord                    | Jesus,                | •                      | who                     | is                      | blessed                 | forever, <sup>6</sup> | knows                      | that                 | I                       | am                         | not                    |                      |                   |     |
| τοῦ <sup>5</sup>        | κυρίου <sup>6</sup>     | Ἰησοῦ <sup>7</sup>    | ὁ <sup>8</sup>         | ὢν <sup>10</sup>        | ←                       | εὐλογητός <sup>11</sup> | <εἰς <sup>12</sup>    | τοῦ <sup>13</sup>          | αἰῶνας <sup>14</sup> | οἶδεν <sup>8</sup>      | ὅτι <sup>15</sup>          | →                      | ▶17                  | οὐ <sup>16</sup>  |     |
| tou                     | kyriou                  | Iēsou                 | ho                     | ōn                      |                         | eulogētos               | eis                   | tous                       | aiōnas               | oiden                   | hoti                       |                        |                      | ou                |     |
| DGSM                    | NGSM                    | NGSM                  | DNSM                   | VPAP-SNM                |                         | JNSM                    | P                     | DAPM                       | NAPM                 | VRAI3S                  | CSC                        |                        |                      | BN                |     |
| 3588                    | 2962                    | 2424                  | 3588                   | 5607                    |                         | 2128                    | 1519                  | 3588                       | 165                  | 1492                    | 3754                       |                        |                      | 3756              |     |
| lying.                  | 32                      | In                    | Damascus,              | the                     | governor                | under                   | King                  | Aretas                     | was                  | guarding                |                            |                        |                      |                   |     |
| ψεύδομαι <sup>17</sup>  | ἐν <sup>1</sup>         | Δαμασκῷ <sup>2</sup>  | ὁ <sup>3</sup>         | ἐθνάρχης <sup>4</sup>   | →                       | <τοῦ <sup>6</sup>       | βασιλέως <sup>7</sup> | Ἀρέτα <sup>5</sup>         | →                    | ἐφρουρεῖ <sup>8</sup>   |                            |                        |                      |                   |     |
| pseudomai               | en                      | Damaskō               | ho                     | ethnarchēs              |                         | tou                     | basileōs              | Hareta                     |                      | ephrourei               |                            |                        |                      |                   |     |
| VPUI1S                  | P                       | NDSF                  | DNSM                   | NNSM                    |                         | DGSM                    | NGSM                  | NGSM                       |                      | VIAI3S                  |                            |                        |                      |                   |     |
| 5574                    | 1722                    | 1154                  | 3588                   | 1481                    |                         | 3588                    | 935                   | 702                        |                      | 5432                    |                            |                        |                      |                   |     |

<sup>5</sup> Lit. "the things of my weakness" <sup>6</sup> Lit. "to the ages"

the city of the Damascenes in order to take me into custody, 33 and I was  
 τῆν πόλιν → → Δαμασκηῶν → → → πιάσαι με • • και → →  
 tēn polin → → Damaskēnōn → → → piasai me → → kai → →  
 DASF NASF JGPM VAAN RPIAS CLC  
 3588 4172 1153 4084 3165 2532

lowered through a window through the wall in a rope-basket, and I escaped  
 ἐχαλάσθην δια → θύριδος δια τοῦ τείχους ἐν → σαργάνῃ και → ἐξέφυγον  
 echalasthēn dia → thyridos dia tou teichous en → sarganē kai → exephygon  
 VAPI1S P NGSF P DGSN NGSN P NDSF CLN VAAI1S  
 5465 1223 2376 1223 3588 5038 1722 4553 2532 1628

his hands.  
 αὐτοῦ < τὰς χεῖρας >  
 autou tas cheiras  
 RP3GSM DAPF NAPF  
 846 3588 5495

### A Vision of Paradise

**12** It is necessary to boast; • it is not profitable, but I will proceed to  
 → → δεῖ → Καυχᾶσθαι μὲν → 4 οὐ συμφέρον, δέ, → → ἐλεύσομαι εἰς  
 dei → Kauchasthai men → 4 ou sympheron de → → eleusomai eis  
 VPAI3S VPUN TK BN VPAP-SNN CLC VFM1S  
 1163 2744 3303 3756 4851 1161 2064 1519

visions and revelations of the Lord. 2 I know a man in Christ  
 ὄπτασις και ἀποκαλύψεις → → κυρίου → οἶδα → ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ  
 optasias kai apokalypseis → → kyriou → oida → anthropon en Christō  
 NAPF CLN NAPF NGSN VRAI1S NASM P NDSM  
 3701 2532 602 2962 1492 444 1722 5547

fourteen years ago— whether in the body I do not know, or outside the  
 δεκατεσσάρων ἐτῶν πρὸς εἴτε ἐν → σωματι οὐκ οἶδα εἴτε ἐκτός τοῦ  
 dekatessarōn etōn pros eite en → somati ouk oida eite ektos tou  
 JGPN NGPN P CLK P NDSN BN VRAI1S CLC VRAI1S CLC P DGSN  
 1180 2094 4253 1535 1722 4983 3756 1492 1535 1622 3588

body I do not know, God knows— such a man was  
 σώματος → 18 οὐκ οἶδα < ὁ θεός > οἶδεν < τὸν τοιοῦτον >  
 somatos ouk oida ho theos oiden ton toiouton  
 NGSN BN VRAI1S DNSM NNSM VRAI1S DASM RD-ASM  
 4983 3756 1492 3588 2316 1492 3588 5108

caught up to the third heaven, 3 and I know this man—  
 ἄρπαγέντα ἔως 27 τρίτου οὐρανοῦ και, → οἶδα τοιοῦτον < τὸν ἄνθρωπον >  
 harpagenta hos 27 tritou ouranou kai → oida toiouton ton anthropon  
 VAPP-SAM P JGSM NGSN CLN VRAI1S CLN DASM JASM NASM  
 726 2193 5154 3772 2532 1492 5108 3588 444

whether in the body or apart from the body I do not know, God  
 εἴτε ἐν → σώματι εἴτε χωρὶς τοῦ σώματος → 14 οὐκ οἶδα < ὁ θεός >  
 eite en → somati eite chōris tou somatos → 14 ouk oida ho theos  
 CLK P NDSN CLK P DGSN NGSN BN VRAI1S DNSM NNSM  
 1535 1722 4983 1535 5565 3588 4983 3756 1492 3588 2316

knows— 4 that he was caught up to paradise and heard words not  
 οἶδεν ὅτι → ἠρπάγη ← εἰς < τὸν παράδεισον > και ἤκουσεν ῥήματα ἄρρητα  
 oiden hoti → hēragē ← eis ton paradeison kai ēkousen rhēmata arrēta  
 VRAI3S CSC VAPI3S P DASM NASM CLN VAAI3S NAPN JAPN  
 1492 3754 726 1519 3588 3857 2532 191 4487 731

to be spoken, which it is not permitted for a person to speak. 5 On behalf of  
 ← ← ← ἅ → 12 οὐκ ἐξὸν → ἄνθρώπῳ → λαλήσαι → ὑπὲρ →  
 ha → 12 ouk exon anthrōpō → lalēsai → hyper →  
 RR-APN BN VPAP-SNN NDSM VAAN  
 3739 3756 1832 444 2980 5228

such a person I will boast, but on behalf of myself I will not  
 < τοῦ τοιοῦτου > ← ← → καυχῆσομαι δέ, → ὑπὲρ → ἐμαυτοῦ → 9 οὐ  
 < tou toioutou > ← ← → kauchēsomai de → hyper → emautou → 9 ou  
 DGSM RD-GSM VFM1S CLC CLC P RF1GSM  
 3588 5108 2744 1161 5228 1683 3756

|  |  |   |  |   |   |   |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |   |  |   |
|--|--|---|--|---|---|---|--|--|--|--|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|---|--|---|
| boast,<br>καυχῆσθαι <sup>9</sup><br>kauchēsomai<br>VFM1S<br>2744 | except<br>ἐξὶ <sup>10</sup><br>ei<br>CAC<br>1487                 | in<br>ἐν <sup>12</sup><br>en<br>BN<br>3361              | my<br>ταῖς <sup>13</sup><br>tais<br>DDPF<br>3588                     | weaknesses.<br>ἀσθενείαις <sup>14</sup><br>astheneiais<br>NDPF<br>769 | 6 For<br>γάρ <sup>2</sup><br>gar<br>CLX<br>1063                     | if<br>ἐάν <sup>1</sup><br>ean<br>CAC<br>1437                    | I want<br>θελήσω <sup>3</sup><br>thelēsō<br>VAAS1S<br>2309                 | to boast,<br>καυχῆσασθαι <sup>4</sup><br>kauchēsasthai<br>VAMN<br>2744 | I<br>→   |  |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |   |  |   |
| will not<br>οὐκ <sup>5</sup><br>ouk<br>BN<br>3756                | be<br>ἔσομαι <sup>6</sup><br>esomai<br>VFM1S<br>2071             | foolish,<br>ἄφρων <sup>7</sup><br>aphrōn<br>JNSM<br>878 | because<br>γάρ <sup>9</sup><br>gar<br>CAZ<br>1063                    | I will be<br>→ → →  | telling<br>ἐρῶ <sup>10</sup><br>erō<br>VFA1S<br>2046                | the truth,<br>ἀλήθειαν <sup>8</sup><br>alētheian<br>NASF<br>225 | but<br>δέ <sup>12</sup><br>de<br>CLC<br>1161                               | I am<br>→ → →  | refraining,<br>φείδομαι <sup>11</sup><br>phēidomai<br>VPUI1S<br>5339 | •  |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |   |  |   |
| that<br>• μή <sup>13</sup><br>mē<br>TN<br>3361                   | no<br>τις <sup>14</sup><br>tis<br>RX-NSM<br>5100                 | one<br>→  | can<br>λογίσεται <sup>17</sup><br>logisētai<br>VAMS3S<br>3049        | credit<br>εἰς <sup>15</sup><br>eis<br>P<br>1519                       | to<br>ἐμέ <sup>16</sup><br>eme<br>RP1AS<br>1691                     | me<br>ὑπὲρ <sup>18</sup><br>hyper<br>P<br>5228                  | more<br>→  | than<br>ὁ <sup>19</sup><br>ho<br>RR-ASN<br>3739                        | what<br>→  | he<br>→  | sees<br>βλέπει <sup>20</sup><br>blepei<br>VPA1S<br>991                  | in<br>→                                     | me<br>μέ <sup>21</sup><br>me<br>RP1AS<br>3165         | or<br>ἢ <sup>22</sup><br>ē<br>CL<br>2228          | hears<br>ἀκούει <sup>23</sup><br>akouei<br>VPA1S<br>191 |   |  |  |  |  |   |  |   |
| anything<br>τι <sup>24</sup><br>ti<br>RX-ASN<br>5100             | from<br>ἐξ <sup>25</sup><br>ex<br>P<br>1537                      | me,<br>ἐμοῦ <sup>26</sup><br>emou<br>RP1GS<br>1700      | 7 even<br>καί <sup>1</sup><br>kai<br>CLN<br>2532                     | because<br>• •  | of<br>τῆ <sup>2</sup><br>tē<br>DDSF<br>3588                         | the<br>ὑπερβολῆ <sup>3</sup><br>hyperbolē<br>NDSF<br>5236       | extraordinary<br>→   | degree<br>→  | of<br>→  | the<br>τῶν <sup>4</sup><br>tōn<br>DGPF<br>3588           | revelations.<br>ἀποκαλύψεων <sup>5</sup><br>apokalypseōn<br>NGPF<br>602 |   |   |   |   |   |  |  |  |  |   |  |   |
| Therefore,<br>διό <sup>6</sup><br>dio<br>CLI<br>1352             | so<br>→  | that<br>ἵνα <sup>7</sup><br>hina<br>CAP<br>2443         | I would<br>→   | not<br>μὴ <sup>8</sup><br>mē<br>BN<br>3361                            | exalt<br>ὑπεραίρωμαι <sup>9</sup><br>hyperairōmai<br>VPPS1S<br>5229 | myself,<br>→  | a<br>→   | thorn<br>σκόλοψ <sup>12</sup><br>skolops<br>NNSM<br>4647               | in<br>→  | the<br>→   | flesh<br>→  | was<br>→                                    | τῆ <sup>13</sup><br>tē<br>DDSF<br>3588                | σαρκί <sup>14</sup><br>sarki<br>NDSF<br>4561      |   |   |  |  |  |  |   |  |   |
| given<br>ἐδόθη <sup>10</sup><br>edothē<br>VAP1S<br>1325          | to me,<br>→  | moi <sup>11</sup><br>moi<br>RP1DS<br>3427               | a messenger<br>→   | of<br>→   | Satan,<br>ἄγγελος <sup>15</sup><br>angelos<br>NNSM<br>32            | in order<br>→   | that<br>→  | it would<br>→  | torment<br>→   | me<br>→  | so that<br>→  | ἵνα <sup>20</sup><br>hina<br>CAP<br>2443    | κόλαφίζῃ <sup>19</sup><br>kolaphizē<br>VPAS3S<br>2852 | me <sup>18</sup><br>mē<br>RP1AS<br>3165           | ἵνα <sup>20</sup><br>hina<br>CAP<br>2443                |   |  |  |  |  |   |  |   |
| I would not<br>→   | →  | 22 μὴ <sup>21</sup><br>mē<br>BN<br>3361                 | exalt<br>ὑπεραίρωμαι <sup>22</sup><br>hyperairōmai<br>VPPS1S<br>5229 | myself.<br>→  | 8 Three<br>→  | times<br>→  | I<br>→   | appealed<br>→  | to<br>→  | the<br>→   | Lord<br>→   | about<br>→                                  | τὸν <sup>4</sup><br>ton<br>DASM<br>3588               | κύριον <sup>5</sup><br>kyrion<br>NASM<br>2962     | ὑπὲρ <sup>1</sup><br>hyper<br>P<br>5228                 |   |  |  |  |  |   |  |   |
| this,<br>τούτου <sup>2</sup><br>toutou<br>RD-GSM<br>5127         | that<br>ἵνα <sup>7</sup><br>hina<br>CSC<br>2443                  | it would<br>→   | depart<br>→  | from<br>→   | me.<br>ἀποστῆ <sup>8</sup><br>apostē<br>VAAS3S<br>868               | 9 And he<br>→   | said<br>→  | to me,<br>→  | “My<br>→   | grace<br>→   | is<br>→   | ἵνα <sup>7</sup><br>hina<br>CSC<br>2443     | ἀποστῆ <sup>8</sup><br>apostē<br>VAAS3S<br>868        | ἀπ’ <sup>9</sup><br>ap’<br>P<br>575               | ἐμοῦ <sup>10</sup><br>emou<br>RP1GS<br>1700             | καί <sup>1</sup><br>kai<br>CLC<br>2532                | εἰρηκέν <sup>2</sup><br>eireken<br>VRA1S<br>2046 | →  | μοι <sup>3</sup><br>moi<br>RP1DS<br>3427 | μου <sup>8</sup><br>mou<br>RP1DS<br>3450           | ἡ <sup>6</sup><br>hē<br>3588            | χάρις <sup>7</sup><br>charis<br>NNSF<br>5485 | → |
| sufficient<br>Ἀρκεῖ <sup>4</sup><br>Arkei<br>VPA1S<br>714        | for you,<br>→  | because<br>→  | the <sup>1</sup><br>→  | power<br>→  | is<br>→   | perfected<br>→  | in<br>→  | weakness.”<br>→  | Therefore<br>→   | rather<br>→  | I<br>→  | ἄρκει <sup>4</sup><br>Arkei<br>VPA1S<br>714 | σοι <sup>5</sup><br>soi<br>RP2DS<br>4671              | γάρ <sup>10</sup><br>gar<br>CAZ<br>1063           | ἡ <sup>9</sup><br>hē<br>DNSF<br>3588                    | δύναμις <sup>11</sup><br>dynamis<br>NNSF<br>1411      | →  | τελείται <sup>14</sup><br>teleitai<br>VPPI3S<br>5055 | ἐν <sup>12</sup><br>en<br>P<br>1722      | ἀσθενεία <sup>13</sup><br>astheneia<br>NDSF<br>769 | οὐν <sup>16</sup><br>oun<br>CLI<br>3767 | μᾶλλον <sup>17</sup><br>mallon<br>B<br>3123  | → |
| will<br>→  | boast<br>καυχῆσθαι <sup>18</sup><br>kauchēsomai<br>VFM1S<br>2744 | most<br>ἥδιστα <sup>15</sup><br>hēdistata<br>BS<br>2236 | gladly<br>→  | in<br>→   | my<br>→   | weaknesses,<br>ἐν <sup>19</sup><br>en<br>P<br>1722              | in<br>→  | order<br>→   | that<br>→  | the<br>→   | power<br>→  | →   | →   | ἵνα <sup>23</sup><br>hina<br>CAP<br>2443          | ἡ <sup>27</sup><br>hē<br>DNSF<br>3588                   | δύναμις <sup>28</sup><br>dynamis<br>NNSF<br>1411      |  |  |  |  |   |  |   |
| of<br>→  | Christ<br>του <sup>29</sup><br>Christou<br>DGSM<br>3588          | may<br>→  | reside<br>→  | in<br>→   | me.<br>ἐπισκηνώσῃ <sup>24</sup><br>episkēnōsē<br>VAAS3S<br>1981     | 10 Therefore<br>→   | I<br>→   | delight<br>→   | in<br>→  | weaknesses,<br>ἐπ’ <sup>25</sup><br>ep’<br>RP1AS<br>1909 | ἐμέ <sup>26</sup><br>eme<br>P<br>1691                                   | διό <sup>1</sup><br>dio<br>CLI<br>1352      | →   | εὐδοκῶ <sup>3</sup><br>eudokō<br>VPA1S<br>2106    | ἐν <sup>3</sup><br>en<br>P<br>1722                      | ἀσθενείαις <sup>4</sup><br>astheneiais<br>NDPF<br>769 |  |  |  |  |   |  |   |
| in<br>ἐν <sup>5</sup><br>en<br>P<br>1722                         | insults,<br>ὑβρεσιν <sup>6</sup><br>hybresin<br>NDPF<br>5196     | in<br>ἐν <sup>7</sup><br>en<br>P<br>1722                | calamities,<br>ἀνάγκαις <sup>8</sup><br>anankais<br>NDPF<br>318      | in<br>ἐν <sup>9</sup><br>en<br>P<br>1722                              | persecutions<br>διωγμοῖς <sup>10</sup><br>diōgmois<br>NDPM<br>1375  | and<br>καί <sup>11</sup><br>kai<br>CLN<br>2532                  | difficulties<br>στενοχωρίας <sup>12</sup><br>stenochōriais<br>NDPF<br>4730 | for the sake<br>→  | of<br>→  | Christ,<br>ὑπὲρ <sup>13</sup><br>hyper<br>P<br>5228      | →   | →   | →   | Χριστοῦ <sup>14</sup><br>Christou<br>NGSM<br>5547 |   |   |  |  |  |  |   |  |   |

<sup>1</sup>A majority of later manuscripts read “my”

for whenever I am weak, then I am strong.  
 γάρ<sup>16</sup> ὅταν<sup>15</sup> → → ἀσθενῶ<sup>17</sup> τότε<sup>18</sup> → εἰμι<sup>20</sup> δυνατός<sup>19</sup>  
 gar hotan asthenō tote eimi dynatos  
 CAZ CAT VPASIS B VPAI15 JNSM  
 1063 3752 770 5119 1510 1415

## Paul's Concern for the Christians at Corinth

12:11 I have become a fool! You compelled me, for I ought to have been  
 → → Γέγονα<sup>1</sup> → ἄφρων<sup>2</sup> ὑμεῖς<sup>3</sup> ἠναγκάσατε<sup>5</sup> με<sup>4</sup> γὰρ<sup>7</sup> ἐγὼ<sup>6</sup> ὀφείλων<sup>8</sup> → → →  
 Gegona aphrōn hymeis ênankasate me gar egō ôpheilon  
 VRAI1S JNSM RP2NP VAAI2P RP1AS CAZ RP1NS VIAI1S  
 1096 878 5210 315 3165 1063 1473 3784

commended by you, for I am in no way inferior to the preeminent  
 συνιστάσθαι<sup>11</sup> ὑφ'<sup>9</sup> ὑμῶν<sup>10</sup> γὰρ<sup>13</sup> → ▶14 → οὐδέν<sup>12</sup> ← ὑστέρησα<sup>14</sup> ▶17 τῶν<sup>15</sup> ὑπερλίαν<sup>16</sup>  
 synistasthai hyph' hymōn gar → ▶14 → ouden hysterēsa ▶17 tōn hyperlian  
 VPPN P RP2GP CAZ JASN VAAI1S DGPM B  
 4921 5259 5216 1063 3762 5302 3588 5228

apostles,<sup>2</sup> even if I am nothing. 12 Indeed, the signs of an apostle have  
 ἀποστόλων<sup>17</sup> καί<sup>19</sup> εἰ<sup>18</sup> → εἰμι<sup>21</sup> οὐδέν<sup>20</sup> μὲν<sup>2</sup> τὰ<sup>1</sup> σημεῖα<sup>3</sup> ▶5 τοῦ<sup>4</sup> ἀποστόλου<sup>5</sup> →  
 apostolōn kai ei → eimi ouden men ta sēmeia ▶5 tou apostolou  
 NGPM CAN CAC VPAI1S JNSN TE DPNP NNPN DGSM NGSM  
 652 2532 1487 1510 3762 3303 3588 4592 3588 652

been done among you with all patient endurance, both signs and  
 → κατειργάσθη<sup>6</sup> ἐν<sup>7</sup> ὑμῖν<sup>8</sup> ἐν<sup>9</sup> πάσῃ<sup>10</sup> ὑπομονῇ<sup>11</sup> ← τε<sup>13</sup> σημεῖοις<sup>12</sup> καί<sup>14</sup>  
 kateirgasthē en hymin en pasē hypomonē ← te sēmeiois kai  
 VAPI3S P RP2DP P JDSF NDSF CLK NNDPN CLK  
 2716 1722 5213 1722 3956 5281 5037 4592 2532

wonders and deeds of power. 13 For in what respect are you made worse off?<sup>3</sup>  
 τέρασιν<sup>15</sup> καί<sup>16</sup> δυνάμεσιν<sup>17</sup> ← ← γὰρ<sup>2</sup> < τί<sup>1</sup> ἐστίν<sup>3</sup> ὁ<sup>4</sup> > → → ἡσώθητε<sup>5</sup> ← ←  
 terasin kai dynamesin gar < ti estin ho > → → hēssōthēte ← ←  
 NDPN CLK NDPF VPAI3S RI-NSN VPAI3S RR-ASN VAPI2P  
 5059 2532 1411 1063 5101 2076 3739 2274

more than the rest of the churches, except that I myself was not a  
 ὑπὲρ<sup>6</sup> ← τὰς<sup>7</sup> λοιπὰς<sup>8</sup> → → ἐκκλησίας<sup>9</sup> < εἰ<sup>10</sup> μὴ<sup>11</sup> > ὅτι<sup>12</sup> ἐγὼ<sup>14</sup> αὐτός<sup>13</sup> ▶16 οὐ<sup>15</sup> →  
 hyper tas loipas → → ekklesiās < ei mē hoti egō autos ou  
 P DAPF JAPF NAPF CAC BN CSC RP1NS RP3NSMP BN  
 5228 3588 3062 1577 1487 3361 3754 1473 846 3756

burden to you? Forgive me this wrong! 14 Behold, this third  
 κατενάρκησα<sup>16</sup> → ὑμῶν<sup>17</sup> χαρίσασθέ<sup>18</sup> μοι<sup>19</sup> ταύτην<sup>22</sup> < τὴν<sup>20</sup> ἀδικίαν<sup>21</sup> > Ἰδοὺ<sup>1</sup> τοῦτο<sup>3</sup> τρίτον<sup>2</sup>  
 katenarkhesa hymōn charisasthē moi tautēn < tēn adikian > Idou touto triton  
 VAAI1S RP2GP VAMM2P RP1DS RD-ASF DASF NASF I RD-ASN JASN  
 2655 5216 5483 3427 3778 3588 93 2400 5124 5154

time I am ready to come to you, and I will not be a burden to you.  
 ← → ἔχω<sup>5</sup> ἐτοιμὸς<sup>4</sup> → ἐλθεῖν<sup>6</sup> πρὸς<sup>7</sup> ὑμᾶς<sup>8</sup> καί<sup>9</sup> → ▶11 οὐ<sup>10</sup> → → καταναρκήσω<sup>11</sup> • •  
 echō hetimōs → elthein pros hymas kai ou → → katanarkēsō • •  
 VPAI1S B VAAN P RP2AP CLN BN VFAI1S  
 2192 2093 2064 4314 5209 2532 3756 2655

For I am not seeking your possessions, but you. For children are not  
 γὰρ<sup>13</sup> → ▶14 οὐ<sup>12</sup> ζητῶ<sup>14</sup> ὑμῶν<sup>16</sup> τὰ<sup>15</sup> ἀλλὰ<sup>17</sup> ὑμᾶς<sup>18</sup> γὰρ<sup>20</sup> < τὰ<sup>22</sup> τέκνα<sup>23</sup> > ▶21 οὐ<sup>19</sup>  
 gar → ▶14 ou zētō hymōn ta alla hymas gar ta tekna ▶21 ou  
 CAZ CLK VPAI1S RP2GP DAPN CLK RP2AP CLX DPNP NNPN CLK  
 1063 3756 2212 5216 3588 235 5209 1063 3588 5043 3756

obligated to save up for their parents, but parents for their children.  
 ὀφείλει<sup>21</sup> → θησαυρίζειν<sup>26</sup> ← ▶25 τοῖς<sup>24</sup> γονεῦσιν<sup>25</sup> ἀλλὰ<sup>27</sup> < οἱ<sup>28</sup> γονεῖς<sup>29</sup> > ▶31 τοῖς<sup>30</sup> τέκνοις<sup>31</sup>  
 ophēilei thesaurizein ← ▶25 tois goneusin alla hoi goneis tois teknois  
 VPAI3S VPAN DDPM NDPM CLK DPNP NNPN DDPN NDPN  
 3784 2343 3588 1118 235 3588 1118 3588 5043

15 But I will spend and be expended most gladly for your  
 δε<sup>2</sup> ἐγὼ<sup>1</sup> → δαπανήσω<sup>4</sup> καί<sup>5</sup> → ἐκδαπανηθήσομαι<sup>6</sup> ἡδιστα<sup>3</sup> ← ὑπὲρ<sup>7</sup> ὑμῶν<sup>10</sup>  
 de egō → dapanēsō kai → ekdapanēthēsomai hēdista ← hyper hymōn  
 CLC RP1NS VFAI1S CLN VFPI1S BS RP2GP  
 1161 1473 1159 2532 1550 2236 5228 5216

<sup>2</sup> Some interpreters take this to refer to the original apostles in Jerusalem; others take Paul to be referring sarcastically to his opponents in Corinth. <sup>3</sup> Lit. "for what is it with respect to which you are made worse off"



|   |                                     |                                      |                                  |   |  |  |                            |                                    |  |                                    |   |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
|---|-------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---|--|--|----------------------------|------------------------------------|--|------------------------------------|---|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|
| lives.                                      | If                                  | I                                    | love                             | you   | much                                       | more,                                      | am I                       | to be                              | loved  | less?                              |   |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| < τῶν <sub>8</sub><br>tōn                   | ψυχῶν <sub>9</sub><br>psychōn       | εἰ <sub>11</sub><br>ei               | → ἀγαπῶν <sub>14</sub><br>agapōn | ὑμᾶς <sub>13</sub><br>hymas                 | περισσοτέρως <sub>12</sub><br>perissotēros | ←  | →                          | →                                  | →  | ἀγαπῶμαι <sub>16</sub><br>agapōmai | ἧsson <sub>15</sub><br>hesson             |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| DGPF<br>3588                                | NGPF<br>5590                        | CAC<br>1487                          | VPAP-SNM<br>25                   | RP2AP<br>5209                               | B<br>4056                                  |  |                            |                                    | VPI1S<br>25                                    | JASNC<br>2276                      |   |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| <b>16</b>                                   | <b>But</b>                          | <b>let it</b>                        | <b>be.</b>                       | <b>I</b>                                    | <b>have</b>                                | <b>not been</b>                            | <b>a</b>                   | <b>burden</b>                      | <b>to you,</b>                                 | <b>but</b>                         | <b>because I</b>                          |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| δέ <sub>2</sub>                             | →                                   | →                                    | ἔστω <sub>1</sub><br>estō        | ἐγώ <sub>3</sub><br>egō                     | →  | →  | οὐ <sub>4</sub><br>ou      | →                                  | κατεβάρησα <sub>5</sub><br>katebarēsa          | →                                  | ὑμᾶς <sub>6</sub><br>hymas                | ἀλλά <sub>7</sub><br>alla          | →                               | →                          |           |            |                        |
| CLC<br>1161                                 |                                     |                                      | VPAM3S<br>2077                   | RP1NS<br>1473                               |  |  | CLK<br>3756                |                                    | VAA1S<br>2599                                  |                                    | RP2AP<br>5209                             | CLK<br>235                         |                                 |                            |           |            |                        |
| <b>was</b>                                  | <b>crafty,</b>                      | <b>I</b>                             | <b>took</b>                      | <b>you</b>                                  | <b>by</b>                                  | <b>cunning.</b>                            | <b>17</b>                  | <b>I</b>                           | <b>have</b>                                    | <b>not</b>                         | <b>taken</b>                              | <b>advantage</b>                   | <b>of</b>                       |                            |           |            |                        |
| ὑπάρχων <sub>8</sub><br>hyparchōn           | πανουργος <sub>9</sub><br>panourgos | ἔλαβον <sub>12</sub><br>elabon       | ὑμᾶς <sub>11</sub><br>hymas      | →   | δόλω <sub>10</sub><br>dolō                 | →  | →                          | 17                                 | ἔχω <sub>1</sub><br>mē                         | →                                  | ἐπλεονέκτησα <sub>9</sub><br>epleonektēsa | →                                  | →                               |                            |           |            |                        |
| VPAP-SNM<br>5225                            | NNSM<br>3835                        | VAA1S<br>2983                        | RP2AP<br>5209                    |   | NDSM<br>1388                               |  |                            |                                    | RP2AP<br>5209                                  |                                    | VAA1S<br>4122                             |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| <b>you</b>                                  | <b>through</b>                      | <b>•</b>                             | <b>anyone</b>                    | <b>whom I</b>                               | <b>sent</b>                                | <b>to you,<sup>4</sup></b>                 | <b>have I?</b>             | <b>18</b>                          | <b>I</b>                                       | <b>urged</b>                       |   |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| ὑμᾶς <sub>10</sub><br>hymas                 | δι <sub>7</sub><br>di               | αὐτοῦ <sub>8</sub><br>autou          | τινα <sub>2</sub><br>tina        | ὧν <sub>3</sub><br>hōn                      | → ἀπέσταλκα <sub>4</sub><br>apestalka      | πρὸς <sub>5</sub><br>pros                  | ὑμᾶς <sub>6</sub><br>hymas | •                                  | •  | →                                  | παρεκάλεσα <sub>1</sub><br>parekalesa     |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| RP2AP<br>5209                               | P<br>1223                           | RP3GSM<br>846                        | RX-ASM<br>5100                   | RR-GPM<br>3739                              | VRAI1S<br>649                              | P<br>4314                                  | 5209                       |                                    |  |                                    | VAA1S<br>3870                             |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| <b>Titus</b>                                | <b>to go,</b>                       | <b>and I</b>                         | <b>sent</b>                      | <b>the</b>                                  | <b>brother</b>                             | <b>with him.</b>                           | <b>Titus</b>               | <b>did</b>                         | <b>not</b>                                     | <b>take</b>                        |   |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| Τίτον <sub>2</sub><br>Titon                 | •                                   | •                                    | καί <sub>3</sub><br>kai          | → συναπέστειλα <sub>4</sub><br>synapesteila | τὸν <sub>5</sub><br>ton                    | ἀδελφόν <sub>6</sub><br>adelphon           | •                          | •                                  | Τίτος <sub>10</sub><br>Titos                   | →                                  | μήτι <sub>7</sub><br>mēti                 | →                                  |                                 |                            |           |            |                        |
| NASM<br>5103                                |                                     |                                      | CLN<br>2532                      | VAA1S<br>4882                               | DASM<br>3588                               | NASM<br>80                                 |                            |                                    | NNSM<br>5103                                   |                                    | TN<br>3385                                |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| <b>advantage</b>                            | <b>of you,</b>                      | <b>did he?</b>                       | <b>Did we</b>                    | <b>not</b>                                  | <b>conduct</b>                             | <b>ourselves</b>                           | <b>in</b>                  | <b>the</b>                         | <b>same</b>                                    |                                    |   |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| ἐπλεονέκτησεν <sub>8</sub><br>epleonektēsen | →                                   | ὑμᾶς <sub>9</sub><br>hymas           | •                                | •   | →  | →  | 15                         | οὐ <sub>11</sub><br>ou             | περιεπατήσαμεν <sub>15</sub><br>periepatēsamen | ←                                  | →   | 14                                 | τῷ <sub>12</sub><br>tō          | αὐτῷ <sub>13</sub><br>autō |           |            |                        |
| VAA1S<br>4122                               |                                     | RP2AP<br>5209                        |                                  |   |  |  |                            | TN<br>3756                         | VAA1P<br>4043                                  |                                    |   |                                    | DDSN<br>3588                    | RP3DSNA<br>846             |           |            |                        |
| <b>spirit?</b>                              | <b>Did we</b>                       | <b>not</b>                           | <b>walk</b>                      | <b>in</b>                                   | <b>the</b>                                 | <b>same</b>                                | <b>footsteps?</b>          | <b>19</b>                          | <b>Have</b>                                    | <b>you</b>                         | <b>been</b>                               | <b>thinking</b>                    |                                 |                            |           |            |                        |
| πνεύματι <sub>14</sub><br>pneumati          | •                                   | •                                    | οὐ <sub>16</sub><br>ou           | •   | →  | 19   | τοῖς <sub>17</sub><br>tois | αὐτοῖς <sub>18</sub><br>autois     | ἵχνησιν <sub>19</sub><br>ichnesin              | →                                  | →   | →                                  | δοκεῖτε <sub>2</sub><br>dokeite |                            |           |            |                        |
| NDSN<br>4151                                |                                     |                                      | TN<br>3756                       |   |  |  | DDPN<br>3588               | RP3DPNA<br>846                     | NDPN<br>2487                                   |                                    |   |                                    | VPAI2P<br>1380                  |                            |           |            |                        |
| <b>all</b>                                  | <b>this</b>                         | <b>time</b>                          | <b>that</b>                      | <b>we</b>                                   | <b>are</b>                                 | <b>defending</b>                           | <b>ourselves</b>           | <b>to</b>                          | <b>you?</b>                                    | <b>We</b>                          | <b>are</b>                                | <b>speaking</b>                    | <b>in</b>                       |                            |           |            |                        |
| Πάλαι <sub>1</sub><br>Palai                 | ←                                   | ←                                    | ὅτι <sub>3</sub><br>hoti         | →   | →  | ἀπολογούμεθα <sub>5</sub><br>apologoumetha | ←                          | →                                  | ὑμῖν <sub>4</sub><br>hymin                     | →                                  | →   | λαλοῦμεν <sub>10</sub><br>laloumen | ἐν <sub>8</sub><br>en           |                            |           |            |                        |
| B<br>3819                                   |                                     |                                      | CSC<br>3754                      |   |  | VPI1P<br>626                               |                            |                                    | RP2DP<br>5213                                  |                                    |   | VPAI1P<br>2980                     | P<br>1722                       |                            |           |            |                        |
| <b>Christ</b>                               | <b>before</b>                       | <b>God,</b>                          | <b>and</b>                       | <b>all</b>                                  | <b>these</b>                               | <b>things,</b>                             | <b>dear</b>                | <b>friends,</b>                    | <b>are</b>                                     | <b>for</b>                         |   |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| Χριστῷ <sub>9</sub><br>Christō              | κατέναντι <sub>6</sub><br>katenanti | θεοῦ <sub>7</sub><br>theou           | δε <sub>12</sub><br>de           | < τὰ <sub>11</sub><br>ta                    | πάντα <sub>13</sub><br>panta               | ←  | ←                          | ἀγαπητοί <sub>14</sub><br>agapētoi | ←  | →                                  | ὑπὲρ <sub>15</sub><br>hyper               |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| NDSM<br>5547                                | P<br>2713                           | NGSM<br>2316                         | CLC<br>1161                      | DNPN<br>3588                                | JNPN<br>3956                               |  |                            | JVPM<br>27                         |  |                                    | P<br>5228                                 |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| <b>your</b>                                 | <b>edification.</b>                 | <b>20</b>                            | <b>For</b>                       | <b>I</b>                                    | <b>am</b>                                  | <b>afraid</b>                              | <b>lest</b>                | <b>somehow</b>                     | <b>when</b>                                    | <b>I</b>                           | <b>arrive,</b>                            | <b>I</b>                           | <b>will</b>                     |                            |           |            |                        |
| ὑμῶν <sub>17</sub><br>hymōn                 | < τῆς <sub>16</sub><br>tēs          | οἰκοδομῆς <sub>18</sub><br>oikodomēs | γάρ <sub>2</sub><br>gar          | →   | →  | φοβοῦμαι <sub>1</sub><br>phoboumai         | μή <sub>3</sub><br>mē      | πῶς <sub>4</sub><br>pōs            | →  | →                                  | ἔλθω <sub>5</sub><br>elthō                | →                                  | →                               |                            |           |            |                        |
| RP2GP<br>5216                               | DGSF<br>3588                        | NGSF<br>3619                         | CAZ<br>1063                      |   |  | VPI1S<br>5399                              | CSC<br>3361                | TX<br>4458                         |  |                                    | VAAP-SNM<br>2064                          |                                    |                                 |                            |           |            |                        |
| <b>not</b>                                  | <b>find</b>                         | <b>you</b>                           | <b>as</b>                        | <b>I</b>                                    | <b>want,</b>                               | <b>and</b>                                 | <b>I</b>                   | <b>may</b>                         | <b>be</b>                                      | <b>found</b>                       | <b>by</b>                                 | <b>you</b>                         | <b>as</b>                       | <b>you</b>                 | <b>do</b> | <b>not</b> |                        |
| οὐχ <sub>6</sub><br>ouch                    | εὐρω <sub>9</sub><br>heurō          | ὑμᾶς <sub>10</sub><br>hymas          | οἷους <sub>7</sub><br>hoious     | →   | θέλω <sub>8</sub><br>thelō                 | καγὼ <sub>11</sub><br>kagō                 | ←                          | →                                  | →  | εὐρεθῶ <sub>12</sub><br>heurethō   | →   | ὑμῖν <sub>13</sub><br>hymin        | οἷον <sub>14</sub><br>hoion     | →                          | →         | 16         | οὐ <sub>15</sub><br>ou |
| BN<br>3756                                  | VAA1S<br>2147                       | RP2AP<br>5209                        | RK-APN<br>3634                   |   | VPA1S<br>2309                              | RP1NS<br>2504                              |                            |                                    |  | VAPS1S<br>2147                     |   | RP2DP<br>5213                      | RK-ASM<br>3634                  |                            |           |            | BN<br>3756             |
| <b>want.</b>                                | <b>I</b>                            | <b>am</b>                            | <b>afraid</b>                    | <b>lest</b>                                 | <b>somehow</b>                             | <b>there</b>                               | <b>will</b>                | <b>be</b>                          | <b>strife,</b>                                 | <b>jealousy,</b>                   | <b>outbursts</b>                          | <b>of</b>                          | <b>anger,</b>                   |                            |           |            |                        |
| θέλετε <sub>16</sub><br>thelete             | •                                   | •                                    | •                                | μή <sub>17</sub><br>mē                      | πῶς <sub>18</sub><br>pōs                   | •  | •                          | •                                  | ἔρις <sub>19</sub><br>eris                     | ζῆλος <sub>20</sub><br>zēlos       | θυμοί <sub>21</sub><br>thymoi             | ←                                  | ←                               |                            |           |            |                        |
| VPAI2P<br>2309                              |                                     |                                      |                                  | CSC<br>3361                                 | TX<br>4458                                 |  |                            |                                    | NNSF<br>2054                                   | NNSM<br>2205                       | NNPM<br>2372                              |                                    |                                 |                            |           |            |                        |

<sup>4</sup> Lit. "anyone whom I sent to you, through him"

selfish ambition, slander, gossip, pride, disorder. 21 I am afraid lest  
 ἐριθείαι<sup>22</sup> ← καταλαλαί<sup>23</sup> ψιθυρισμοί<sup>24</sup> φυσιώσεις<sup>25</sup> ἀκαταστασίαι<sup>26</sup> • • • μὴ<sup>1</sup>  
 eritheiai katalalaiai psithyrismoi physiōseis akatastasiai • • • mē  
 NNPF NNPF NNPM NNPF NNPF CSC  
 2052 2636 5587 5450 181 3361

when I come again my God will humiliate me in your presence,<sup>5</sup> and I  
 ▶3 μου<sup>4</sup> ἐλθόντος<sup>3</sup> πάλιν<sup>2</sup> μου<sup>9</sup> < ὁ<sup>7</sup> θεός<sup>8</sup> ▶ τῆς<sup>5</sup> ταπεινώσεως<sup>5</sup> με<sup>6</sup> < πρὸς<sup>10</sup> ὑμᾶς<sup>11</sup> ▶ και<sup>12</sup> →  
 mou elthontos palin mou ho theos tapeinōsē me pros hymas kai  
 RP1GS VAAP-SGM B RP1GS DNSM NNSM VAAS3S RP1AS P RP2AP CLN  
 3450 2064 3825 3450 3588 2316 5013 3165 4314 5209 2532

will grieve over many of those who sinned previously and have  
 → πενήσω<sup>13</sup> ← πολλούς<sup>14</sup> → → → < τῶν<sup>15</sup> προημαρτηκότων<sup>16</sup> ← και<sup>17</sup> ▶19  
 penthēsō pollous tōn proēmartēkotōn kai  
 VAAS1S JAPM DGPM VRAP-PGM CLN  
 3996 4183 3588 4258 2532

not repented because of their impurity and sexual immorality and  
 μὴ<sup>18</sup> μετανοησάντων<sup>19</sup> ἐπὶ<sup>20</sup> ← τῆς<sup>21</sup> ἀκαθαρσίας<sup>22</sup> και<sup>23</sup> πορνείας<sup>24</sup> ← και<sup>25</sup>  
 mē metanoēsantōn epī tē akatharsia kai porneia kai  
 BN VAAP-PGM P NDSF CLN CLN CLN  
 3361 3340 1909 3588 167 2532 4202 2532

licentiousness that they have practiced.

ἀσελγεία<sup>26</sup> ἡ<sup>27</sup> → → ἐπραξαν<sup>28</sup>  
 aselgeia hē epraxan  
 NDSF RR-DSF VAAI3P  
 766 3739 4238

Final Warnings to the Church at Corinth

**13** This is the third time I am coming to you. *By the testimony*<sup>1</sup> of two or  
 τούτο<sup>2</sup> ← τρίτον<sup>1</sup> → → ἔρχομαι<sup>3</sup> πρὸς<sup>4</sup> ὑμᾶς<sup>5</sup> < ἐπὶ<sup>6</sup> στόματος ▶ > ▶9 δύο<sup>8</sup> και<sup>10</sup>  
 touto triton erchomai pros hymas epi stomatos dyo kai  
 RD-ASN JASN VPU1S P RP2AP P NGSN CLD  
 5124 5154 2064 4314 5209 1909 4750 1417 2532

three witnesses every word<sup>2</sup> will be established. 2 I have already said when I  
 τριῶν<sup>11</sup> μαρτύρων<sup>9</sup> πᾶν<sup>13</sup> ῥῆμα<sup>14</sup> → → σταθήσεται<sup>12</sup> → → → προεἶρηκα<sup>1</sup> ὡς<sup>4</sup> →  
 triōn martyron pan rhēma stathēsetai proeirēka hōs  
 JGPM NGPM JNSN NNSN VF1P3S VRA1S CAM  
 5140 3144 3956 4487 2476 4280 5613

was present the second time, and although I am absent now I also say in  
 → παρών<sup>5</sup> τὸ<sup>6</sup> δευτερον<sup>7</sup> ← και<sup>8</sup> → → → ἀπών<sup>9</sup> νῦν<sup>10</sup> και<sup>12</sup> • προλέγω<sup>3</sup> ←  
 parōn to deuteron kai apōn nyn kai prolegō  
 VPAP-SNM DASN B CLN VPAP-SNM B CLN VPAP-SNM  
 3918 3588 1208 2532 548 3568 2532 4302

advance to those who sinned previously and to all the rest,  
 ← → → → < τοῖς<sup>11</sup> προημαρτηκόσιν<sup>12</sup> ← και<sup>13</sup> → πᾶσιν<sup>16</sup> τοῖς<sup>14</sup> λοιποῖς<sup>15</sup>  
 tois proēmartēkosin kai pasin tois loipois  
 DDPM VRAP-PDM CLN JDPM DDPM JDPM  
 3588 4258 2532 3956 3588 3062

that if I come again I will not spare anyone, 3 since you are  
 ὅτι<sup>17</sup> ἐάν<sup>18</sup> → ἐλθῶ<sup>19</sup> < εἰς<sup>20</sup> τὸ<sup>21</sup> πάλιν<sup>22</sup> → ▶24 οὐ<sup>23</sup> φείσομαι<sup>24</sup> • ἐπεὶ<sup>1</sup> → →  
 hoti ean elthō eis to palin ou pheisomai epei  
 CSC CAC VAAS1S P DASN B BN VFM1S CAZ  
 3754 1437 2064 1519 3588 3825 3756 5339 1893

demanding proof that Christ, who is not weak toward you, but is  
 ζητεῖτε<sup>3</sup> δοκιμὴν<sup>2</sup> → < τοῦ<sup>4</sup> Χριστοῦ<sup>8</sup> ὁς<sup>9</sup> ▶13 οὐκ<sup>12</sup> ἀσθενεῖ<sup>13</sup> εἰς<sup>10</sup> ὑμᾶς<sup>11</sup> ἀλλὰ<sup>14</sup> →  
 zēteite dokimēn tou Christou hos ouk asthenei eis hymas alla  
 VPAI2P NASF DGSM NGSN RR-NSM CLK VPAI3S P RP2AP CLK  
 2212 1382 3588 5547 3739 3756 770 1519 5209 235

powerful among you, is speaking in me. 4 For indeed, he was crucified because  
 δυνατεῖ<sup>15</sup> ἐν<sup>16</sup> ὑμῖν<sup>17</sup> → λαλοῦντος<sup>7</sup> ἐν<sup>5</sup> ἐμοί<sup>6</sup> γὰρ<sup>2</sup> και<sup>1</sup> → → ἐσταυρώθη<sup>3</sup> ἐξ<sup>4</sup>  
 dynatei en hymin lalountos en emoi gar kai estaurōthē ex  
 VPAI3S P RP2DP VPAP-SGM P RP1DS CLX BE VPAI3S VPAI3S P  
 1414 1722 5213 2980 1722 1698 1063 2532 4717 1537

<sup>5</sup> Lit. "with you" <sup>1</sup> Lit. "from the mouth" <sup>2</sup> Or "matter"

of weakness, but he lives because of the power of God. For we also are  
 → ἀσθενείας<sub>5</sub> ἀλλά<sub>6</sub> → ζῆ<sub>7</sub> ἐκ<sub>8</sub> → → δυνάμεως<sub>9</sub> → θεοῦ<sub>10</sub> γὰρ<sub>12</sub> ἡμεῖς<sub>13</sub> καὶ<sub>11</sub> →  
 astheneias alla zē ek → → dynamēōs theou gar hēmeis kai  
 NGSF CLC VPAI3S P 1537 NGSF NGSM CLX RP1NP BE  
 769 235 2198 1537 1411 2316 1063 2249 2532

weak in him, but we will live together with him because of the  
 ἀσθενούμεν<sub>14</sub> ἐν<sub>15</sub> αὐτῷ<sub>16</sub> ἀλλὰ<sub>17</sub> → → ζήσομεν<sub>18</sub> → σύν<sub>19</sub> αὐτῷ<sub>20</sub> ἐκ<sub>21</sub> → →  
 asthenoumen en autō alla zēsomen syn autō ek → →  
 VPAI1P P RP3DSM CLC VFAI1P P RP3DSM P  
 770 1722 846 235 2198 4862 846 1537

power of God toward you. 5 Test yourselves to see if you are in the  
 δυνάμεως<sub>22</sub> → θεοῦ<sub>23</sub> εἰς<sub>24</sub> ὑμᾶς<sub>25</sub> πειράζετε<sub>2</sub> ἑαυτοῦς<sub>1</sub> • • εἰ<sub>3</sub> → ἐστε<sub>4</sub> ἐν<sub>5</sub> τῇ<sub>6</sub>  
 dynamēōs theou eis hymas peirazete Heautous • • ei → este en tē  
 NGSF NGSM P RP2AP VPAM2P RF2APM RF2APM VPAI2P P  
 1411 2316 1519 5209 3985 1438 1487 2075 1722 3588

faith. Examine yourselves! Or do you not recognize regarding yourselves that  
 πίστει<sub>7</sub> δοκιμάζετε<sub>9</sub> ἑαυτοῦς<sub>8</sub> ἢ<sub>10</sub> → ►12 οὐκ<sub>11</sub> ἐπιγινώσχετε<sub>12</sub> → ἑαυτοῦς<sub>13</sub> ὅτι<sub>14</sub>  
 pistei dokimazete heautous ἢ → ►12 ouk epiginōskete heautous hoti  
 NDSF VPAM2P RF2APM CLD BN VPAI2P RF2APM CSC  
 4102 1381 1438 2228 3756 1921 1438 3754

Jesus Christ is in you, unless you are unqualified? 6 And I hope that  
 Ἰησοῦς<sub>15</sub> Χριστός<sub>16</sub> → ἐν<sub>17</sub> ὑμῖν<sub>18</sub> < εἰ<sub>19</sub> μὴ<sub>20</sub> > → ἐστε<sub>22</sub> ἀδόκιμοι<sub>21</sub> δὲ<sub>2</sub> → ἐλπίζω<sub>1</sub> ὅτι<sub>3</sub>  
 Iēsous Christos en hymin ei mēti → este adokimoi de elpizō hoti  
 NNSM NNSM P RP2DP CAC TN VPAI2P JNPM CLN VPAIS CSC  
 2424 5547 1722 5213 1487 3385 2075 96 1161 1679 3754

you will recognize that we are not unqualified! 7 Now we pray to  
 → → γνώσεσθε<sub>4</sub> ὅτι<sub>5</sub> ἡμεῖς<sub>6</sub> ἐσμεν<sub>8</sub> οὐκ<sub>7</sub> ἀδόκιμοι<sub>9</sub> δὲ<sub>2</sub> → εὐχόμεθα<sub>1</sub> πρὸς<sub>3</sub>  
 gnōsesthe hoti hēmeis esmen ouk adokimoi de euchometha pros  
 VFMI2P CSC RP1NP VPAI1P BN JNPM CLC VPU1P P  
 1097 3754 2249 2070 3756 96 1161 2172 4314

God that you not do wrong in any way, not that we are  
 < τὸν<sub>4</sub> θεόν<sub>5</sub> > → ὑμᾶς<sub>8</sub> μὴ<sub>6</sub> ποιῆσαι<sub>7</sub> κακὸν<sub>9</sub> μηδέν<sub>10</sub> ← ← οὐχ<sub>11</sub> ἵνα<sub>12</sub> ἡμεῖς<sub>13</sub> →  
 ton theon hymas mē poiēsai kakon mēden ← ← ouch hina hēmeis →  
 DASM NASM RP2AP BN VAAN JASN JASN CLK CAP RP1NP  
 3588 2316 5209 3361 4160 2556 3367 3756 2443 2249

seen as approved, but that you do what is good, even though we  
 φανώμεν<sub>15</sub> → δόκιμοι<sub>14</sub> ἀλλ'<sub>16</sub> ἵνα<sub>17</sub> ὑμεῖς<sub>18</sub> ποιῆτε<sub>21</sub> τὸ<sub>19</sub> → καλὸν<sub>20</sub> δὲ<sub>23</sub> • ἡμεῖς<sub>22</sub>  
 phanōmen dokimoi all' hina hymeis poiēte to kalon de hēmeis  
 VAP51P JNPM CLC CAP RP2NP VPAS2P DASN JASN CAN RP1NP  
 5316 1384 235 2443 5210 4160 3588 2570 1161 2249

are seen as though unqualified. 8 For we are not able to do anything against  
 ὡς<sub>24</sub> ὡς<sub>24</sub> ← ἡμεῖς<sub>22</sub> ἀδόκιμοι<sub>25</sub> γὰρ<sub>2</sub> → ►3 οὐ<sub>1</sub> δυνάμεθα<sub>3</sub> • • τι<sub>4</sub> κατὰ<sub>5</sub>  
 ōs hōs ← hēmeis adokimoi gar → ►3 ou dynametha • • ti kata  
 VPAS1P P JNPM CLC CAZ CLK VPU1P RX-ASN P  
 5600 5613 96 1063 3756 1410 5100 2596

the truth, but rather only for the truth. 9 For we rejoice whenever we  
 τῆς<sub>6</sub> ἀληθείας<sub>7</sub> ἀλλὰ<sub>8</sub> ← • ὑπὲρ<sub>9</sub> τῆς<sub>10</sub> ἀληθείας<sub>11</sub> γὰρ<sub>2</sub> → χαιρομεν<sub>1</sub> ὅταν<sub>3</sub> ἡμεῖς<sub>4</sub>  
 tēs alētheias alla ← • hyper tēs alētheias gar chairomen hotan hēmeis  
 DGSF NGSF CLC P DGSF NGSF CLX VPAI1P CAT RP1NP  
 3588 225 235 5228 3588 225 1063 5463 3752 2249

are weak, but you are strong, and we pray for this: your  
 → ἀσθενώμεν<sub>5</sub> δὲ<sub>7</sub> ὑμεῖς<sub>6</sub> ἦτε<sub>9</sub> δυνατοὶ<sub>8</sub> καὶ<sub>11</sub> → εὐχόμεθα<sub>12</sub> → τούτο<sub>10</sub> ὑμῶν<sub>14</sub>  
 asthenōmen de hymeis ēte dynatoi kai euchometha touto hymōn  
 VPAS1P CLC RP2NP VPAS2P JNPM BE VPU1P RD-ASN RP2GP  
 770 1161 5210 5600 1415 2532 2172 5124 5216

maturity. 10 Because of this, I am writing these things although I am  
 < τὴν<sub>13</sub> κατάρτισιν<sub>15</sub> > διὰ<sub>1</sub> ← τούτο<sub>2</sub> → → γράφω<sub>5</sub> ταῦτα<sub>3</sub> ← → →  
 tēn katartisin dia touto → → graphō tauta ← → →  
 DASF NASF P RD-ASN VPAI1S RD-APN  
 3588 2676 1223 5124 1125 5023

absent, in order that when I am present I may not have to act severely  
 ἀπὸν<sub>4</sub> → → ἵνα<sub>6</sub> → → → παρὼν<sub>7</sub> → ►10 μὴ<sub>8</sub> χρήσωμαι<sub>10</sub> ← ← ἀποτόμως<sub>9</sub>  
 apōn hina → → → parōn → ►10 mē chresōmai ← ← apotōmōs  
 VPAP-SNM CAP VPAI1S VAM51S B  
 548 2443 3918 3361 5530 664

according to the authority that the Lord has given me for building up and  
κατὰ<sup>11</sup> ← τὴν<sup>12</sup> ἐξουσίαν<sup>13</sup> ἣν<sup>14</sup> ὁ<sup>15</sup> κύριος<sup>16</sup> → ἔδωκεν<sup>17</sup> μοι<sup>18</sup> εἰς<sup>19</sup> οἰκοδομὴν<sup>20</sup> ← καὶ<sup>21</sup>  
kata tēn exousian hēn ho kyrios edōken moi eis oikodomēn kai  
P DASF NASF RR-ASF DNSM NNSM VAAI3S RP1DS P NASF CLN  
2596 3588 1849 3739 3588 2962 1325 3427 1519 3619 2532

not for tearing down.

οὐκ<sup>22</sup> εἰς<sup>23</sup> καθαίρεισιν<sup>24</sup> ←  
ouk eis kathairesin  
BN P NASF  
3756 1519 2506

### Final Greetings and Benediction

13:11 Finally, brothers, rejoice, be restored, be encouraged, *be in agreement*,<sup>3</sup> be  
Λοιπὸν<sup>1</sup> ἀδελφοί<sup>2</sup> χαίρετε<sup>3</sup> → καταρτίζεσθε<sup>4</sup> → παρακαλεῖσθε<sup>5</sup> < τὸ<sup>6</sup> αὐτὸ<sup>7</sup> φρονεῖτε<sup>8</sup> > →  
Loipon adelphoi chairete katartizesthe parakaleisthe to auto phroneite  
JASN NVPM VPAM2P VPPM2P VPPM2P DASN RP3ASN VPAM2P  
3063 80 5463 2675 3870 3588 846 5426

at peace, and the God of love and peace will be with you.  
→ εἰρηνεύετε<sup>9</sup> καὶ<sup>10</sup> ὁ<sup>11</sup> θεὸς<sup>12</sup> → < τῆς<sup>13</sup> ἀγάπης<sup>14</sup> > καὶ<sup>15</sup> εἰρήνης<sup>16</sup> → ἔσται<sup>17</sup> μεθ'<sup>18</sup> ὑμῶν<sup>19</sup>  
eirēneuete kai ho theos tēs agapēs kai eirēnēs estai meth' hymōn  
VPAM2P CLN DNSM NNSM DGSF NGSF CLN NGSF VFM13S P RP2GP  
1514 2532 3588 2316 3588 26 2532 1515 2071 3326 5216

12 Greet one another with a holy kiss. All the saints greet you.  
ἀσπάσασθε<sup>1</sup> → ἀλλήλους<sup>2</sup> ἐν<sup>3</sup> ᾠ<sup>4</sup> ἀγιῶ<sup>4</sup> φιλήματι<sup>5</sup> πάντες<sup>10</sup> οἱ<sup>8</sup> ἅγιοι<sup>9</sup> ἀσπάζονται<sup>6</sup> ὑμᾶς<sup>7</sup>  
aspasasthe allelous en hagiō philēmati pantes hoi hagioi aspazontai hymas  
VAMM2P RC-APM P JDSN NDSN JNPM DNPM JNPM VPUI3P RP2AP  
782 240 1722 40 5370 3956 3588 40 782 5209

13 The grace of the Lord Jesus Christ and the love of God and the  
ἡ<sup>1</sup> χάρις<sup>2</sup> ᾠ<sup>4</sup> τοῦ<sup>3</sup> κυρίου<sup>4</sup> Ἰησοῦ<sup>5</sup> Χριστοῦ<sup>6</sup> καὶ<sup>7</sup> ἡ<sup>8</sup> ἀγάπη<sup>9</sup> → < τοῦ<sup>10</sup> θεοῦ<sup>11</sup> > καὶ<sup>12</sup> ἡ<sup>13</sup>  
hē charis hō tou kyriou Iēsou Christou kai hē agapē tou theou kai hē  
DNSF NNSF DGSM NGSN NGSM NGSM CLN DNSF NNSF DGSM NGSN CLN DNSF  
3588 5485 3588 2962 2424 5547 2532 3588 26 3588 2316 2532 3588

fellowship of the Holy Spirit be with all of you.  
κοινωνία<sup>14</sup> ᾠ<sup>17</sup> τοῦ<sup>15</sup> ἁγίου<sup>16</sup> πνεύματος<sup>17</sup> → μετὰ<sup>18</sup> πάντων<sup>19</sup> → ὑμῶν<sup>20</sup>  
koinōnia tou hagiou pneumatos meta pantōn hymōn  
NNSF DGSN JGSN NGSN P JGPM RP2GP  
2842 3588 40 4151 3326 3956 5216

<sup>3</sup> Lit. "think the same thing"